



KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER SKWH 2000 B2 WALL-MOUNTED CERAMIC FAN HEATER SKWH 2000 B2 RADIATEUR SOUFFLANT MURAL EN CÉRAMIQUE SKWH 2000 B2

DE AT CH Bedienungsanleitung

KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER

GB Operating instructions

WALL-MOUNTED CERAMIC FAN HEATER

FR BE CH Mode d'emploi

RADIATEUR SOUFFLANT MURAL EN CÉRAMIQUE

NL BE Gebruiksaanwijzing

KERAMISCHE VENTILATORKACHEL VOOR AAN DE WAND

PL Instrukcja obsługi

CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR ŚCIENNY

CZ Návod k obsluze

NÁSTĚNNÝ KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

SK Návod na obsluhu

NÁSTENNÝ KERAMICKÝ OHRIEVAČ

ES Instrucciones de servicio

CALEFACTOR CERÁMICO DE PARED

DK Betjeningsvejledning

KERAMISK VÆGVARMEBLÆSER

IT CH Manuale di istruzioni per l'uso

TERMOVENTILATORE DA PARETE

HU Kezelési útmutató

FALI KERÁMIA FŰTŐVENTILÁTOR

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informacj
Stav informáci · Estado de las informaciones · Informationernes stand
Versione delle informazioni · Az információ kelte

09/2024 ID: SKWH 2000 B2_24_V1.5

IAN 459227_2401



IAN 459227_2401

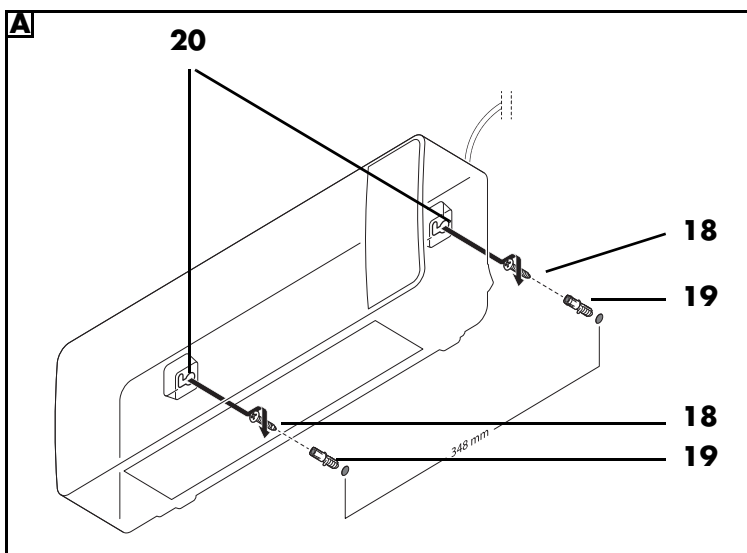
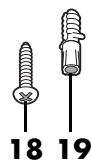
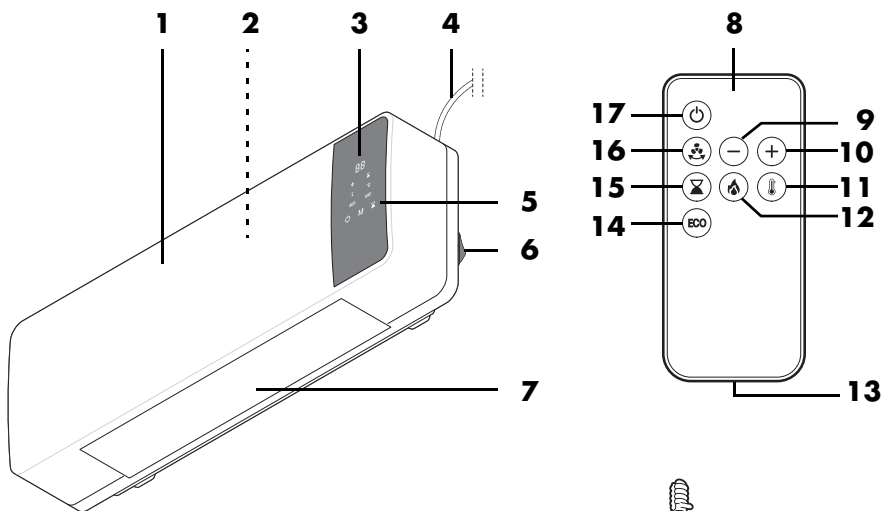




Deutsch	2
English	24
Français	46
Nederlands	72
Polski	94
Česky	116
Slovenčina	136
Español	156
Dansk	178
Italiano	198
Magyar	222










Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoramica / Àttekintés



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	8
5. Inbetriebnahme	9
5.1 Fernbedienung	9
5.2 Allgemeine Wandmontage	9
5.3 Wandmontage im Badezimmer	10
6. Display und Bedienfeld im Überblick	11
7. Bedienen	12
7.1 Die Tastenfunktionen im Überblick	12
7.2 Gerät in Betrieb nehmen und ausschalten	12
7.3 Betrieb als Lüfter	13
7.4 Schwenkfunktion	13
7.5 Heizleistung wählen	13
7.6 ECO Modus	13
7.7 Thermostat einstellen	14
7.8 Laufdauer (Timer) einstellen	14
7.9 Wochenheizplan aktivieren	15
7.10 Abschaltung bei offenem Fenster	16
7.11 Überhitzungsschutz	17
8. Reinigen	17
9. Aufbewahren	17
10. Entsorgen	17
11. Problemlösung	18
12. Technische Daten	19
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	21

1. Übersicht

- 1** Wandheizlüfter
 - 2** Lufteintritt
 - 3** Display
 - 4** Netzanschlussleitung mit Netzstecker
 - 5** Bedienfeld
 - 6 I/O** Ein-/Aus-Schalter
 - 7** Luftaustritt mit Klappe
 - 8** Fernbedienung
 - 9 -** Taste Werte/Leistung und Zeit verringern
 - 10 +** Taste Werte/Leistung und Zeit erhöhen
 - 11**  Taste Temperatur einstellen
 - 12**  Taste Heizleistung wählen
L1: Gebläse mit Heizleistungsstufe 1 (1.000 W)
L2: Gebläse mit Heizleistungsstufe 2 (2.000 W)
Raumtemperatur in °C ohne die Symbole  **30** und  **31**: Betrieb als Lüfter
 - 13** Batteriehalter
 - 14 ECO** Taste ECO
 - 15**  Taste Timer/Programme einstellen
 - 16**  Taste Schwenkfunktion ein-/ausschalten
 - 17**  Taste Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten
 - 18** Schraube
 - 19** Dübel
 - 20** Wandhalterung
- ohne Abbildung:**
- 21** Bohrschablone

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Wandheizlüfter.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Wandheizlüfter!

Symbole am Gerät



Nicht abdecken

Nebstehendes Symbol warnt davor, das Gerät abzudecken, da der dabei entstehende Hitzestau zu Schäden und Brandgefahr führen könnte.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet als Zusatzheizung für trockene Innenräume bis ca. 15 m².

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät darf ausschließlich an einer Wand montiert betrieben werden.

Vorhersehbarer Missbrauch



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen jeglicher Art verwendet werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- ⊙ Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ **Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
-  ⊙ **Nicht abdecken!** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf niemals direkt über einer Wandsteckdose aufgehängt werden, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen könnte.
- ⊙ Das Heizgerät darf nur korrekt an einer Wand befestigt betrieben werden.
- ⊙ Das Heizgerät muss so an der Wand angebracht sein, dass das Tastenfeld nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche stehenden Person berührt werden kann.

- ⊙ Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, sie stehen unter ständiger Beaufsichtigung.
- ⊙ Um die Gefahr eines Brands möglichst gering zu halten, sollten Sie darauf achten, dass Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Stoffe zu keinem Zeitpunkt näher als 1 m an den Luftauslass heranreichen.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem (außer der Original-Fernbedienung) betrieben zu werden.
- ⊙ Die Fernbedienung wird mit einer Batterie CR2025 (3 V) betrieben.
- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die richtige Polarität.
- ⊙ **EXPLOSIONSGEFAHR!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Die Anschlussklemmen der Fernbedienung dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen oder wenn die Batterieleistung erschöpft ist. Die Batterie könnte auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
- ⊙ Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie z. B. die Fernbedienung nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- ⊙ Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- ⊙ Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ⊙ Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Wenn Sie vermuten, die Batterie könnte verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- ⊙ Batterien müssen nach dem Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Das Gerät, die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt, gequetscht oder stark erhitzt wird.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.

- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Versuchen Sie niemals, Finger oder Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Innere des Gerätes einzuführen.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
- ⊙ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung im Betrieb vollständig ab, um eine Überhitzung und Durchschmoren zu verhindern.
- ⊙ Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z. B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- ⊙ Das Gerät darf ausschließlich korrekt an einer Wand befestigt betrieben werden.
- ⊙ Halten Sie beim Anbringen des Gerätes ringsherum einen Mindestabstand von 100 cm zu anderen Gegenständen ein.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- ⊙ Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von anderen Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Wandheizlüfter **1**
- 1 Fernbedienung **8** mit eingelegter Batterie CR2025 (3 V)
- 2 Schrauben 25 mm **18**
- 2 Dübel **19**
- 1 Bohrschablone **21**
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

Auspacken

1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie die Teile auf Vollständigkeit und darauf, ob alle Teile unversehrt sind.

5. Inbetriebnahme

5.1 Fernbedienung

Die Fernbedienung **8** wird mit einer eingelegten Batterie CR2025 (3 V) geliefert.

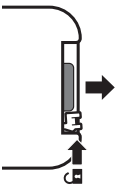
- Ziehen Sie vor der Inbetriebnahme den Kunststoffstreifen aus der Fernbedienung.

Batterie der Fernbedienung wechseln

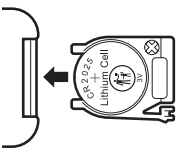


GEFAHR!

- ⊙ Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.



1. Drücken Sie den kleinen Hebel an der Seite des Batteriehalters **13** etwas in Richtung Mitte und ziehen anschließend den Batteriehalter in Pfeilrichtung aus der Fernbedienung **8**.



2. Tauschen Sie die alte Batterie gegen eine neue. Der Pluspol (+) der Batterie muss nach oben zeigen.

3. Schieben Sie den Batteriehalter **13** in die Fernbedienung **8**.

5.2 Allgemeine Wandmontage



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Halten Sie beim Anbringen des Gerätes ringsherum einen Mindestabstand von 100 cm zu anderen Gegenständen ein.



WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Beachten Sie bei der Wandmontage:
 - Das Befestigungsmaterial muss auf die Beschaffenheit der Wand abgestimmt sein. Verwenden Sie ggf. anderes Befestigungsmaterial als das Mitgelieferte.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich am Montageort in der Wand keine Leitungen (z. B. Strom, Wasser, Gas) befinden.
 - Die Wand muss mit einem Gewicht von ca. 2 kg belastet werden können.
 - Das Gerät darf niemals direkt über einer Wandsteckdose aufgehängt werden, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen könnte.
 - Lassen Sie ggf. die Wandmontage durch einen Fachmann ausführen.

1. **BILD A:** Bohren Sie 2 Löcher im Abstand von 34,8 cm. Verwenden Sie ggf. die beiliegende Bohrschablone **21**.
2. Wenn Sie die mitgelieferten Dübel **19** verwenden, benutzen Sie einen Bohrer mit 5 mm Durchmesser.
3. Stecken Sie die Dübel **19** in die Bohrlöcher.
4. Drehen Sie die Schrauben **18** in die Dübel **19**. Die Schraubenköpfe müssen noch ca. 10 mm Abstand zur Wand haben.
5. Hängen Sie das Gerät mit den Wandhalterungen **20** auf. Beide Schraubenköpfe müssen sicher in die Wandhalterun-

gen **20** auf der Rückseite des Gerätes greifen.

6. Bewegen Sie das Gerät nach rechts und lassen es in die Endposition nach unten gleiten.

Einzuhaltende Abstände

- Der Abstand zwischen den Bohrlochern muss 34,8 cm betragen.
- Der Abstand zu Seitenwänden muss mindestens 30 cm betragen.
- Der Abstand zur Zimmerdecke muss mindestens 45 cm betragen.
- Der Abstand zum Boden muss mindestens 1,8 m betragen.

5.3 Wandmontage im Badezimmer

Zuzüglich zu den Hinweisen zur allgemeinen Wandmontage, beachten Sie für die Anbringung im Bad unbedingt folgenden Sicherheitshinweis:

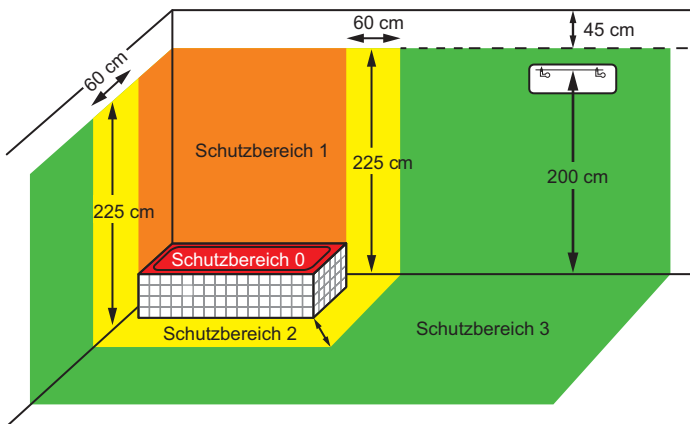
- **Der Abstand zu einer Dusch-/Badewanne muss mindestens 60 cm betragen.**



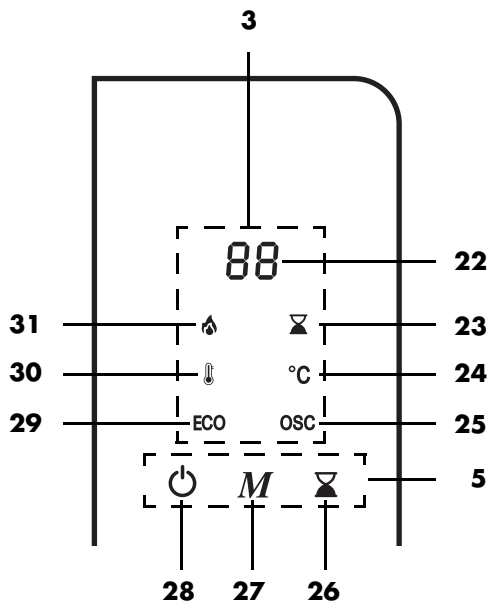
GEFAHR!

- ⊙ Der Wandheizlüfter darf nur im Schutzbereich 3 eines Badezimmers eingesetzt werden!

Schutzbereich	Beschreibung
Schutzbereich 0	Dieser Bereich ist das Innere der Dusch- oder Badewanne.
Schutzbereich 1	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den Außenkanten der Dusch- oder Badewanne.
Schutzbereich 2	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den senkrechten Flächen an der Grenze des Bereichs 1 und die dazu parallelen senkrechten Flächen in 60 cm Abstand von der Grenze des Bereichs 1
Schutzbereich 3	Außerhalb der 3 oben genannten Schutzbereiche gilt der Schutzbereich 3.



6. Display und Bedienfeld im Überblick



- 22** Anzeige von Temperatur und Heizleistungsstufen
Die aktuelle Raumtemperatur wird angezeigt.
Die Heizleistungsstufen *L1* / *L2* werden bei ihrem Einstellen angezeigt.
- 23** ⌚ Funktion Timer/Programm ist aktiv
- 24** °C Anzeige der Temperatur
- 25** OSC Schwenkfunktion ist eingeschaltet
- 26** ⌚ Taste Timer/Programme einstellen
- 27** M Taste zum Aktivieren folgender gespeicherter Funktionen wiederholt drücken:
L1: Heizleistungsstufe *L1* ist eingeschaltet
L1 und OSC: Heizleistungsstufe *L1* und Schwenkfunktion sind eingeschaltet
L2: Heizleistungsstufe *L2* ist eingeschaltet
L2 und OSC: Heizleistungsstufe *L2* und Schwenkfunktion sind eingeschaltet
- 28** ⏻ Taste Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten
- 29** ECO ECO Modus ist aktiv
- 30** 🌡️ Blinkt beim Einstellen der gewünschten Temperatur. Leuchtet, wenn eine Temperatur eingestellt und eine Heizleistungsstufe aktiviert ist.
- 31** 🔥 Heizung ist zugeschaltet

7. Bedienen

Das Gerät kann mit den Tasten am Bedienfeld **5** oder mit der Fernbedienung **8** bedient werden. Tasten und Funktionen sind weitgehend identisch. Im weiteren Verlauf wird die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben.

7.1 Die Tastenfunktionen im Überblick

Folgende Funktionen können Sie mit den Tasten am Gerät und der Fernbedienung steuern:

Funktion	Taste Bedienfeld	Taste Fernbedienung
Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten	Taste ⏻ 28 drücken	Taste ⏻ 17 drücken
Werte/Leistung erhöhen	–	Taste + 10 drücken
Werte/Leistung verringern	–	Taste - 9 drücken
Schwenkfunktion	–	Taste ↻ 16 drücken
ECO Modus	–	Taste ECO 14 drücken
Heizleistung wählen	–	Taste 🔥 12 drücken
Thermostat einstellen	–	Taste 🌡 11 drücken
Timer stellen	Taste ⌚ 26 wiederholt drücken	Taste ⌚ 15 wiederholt drücken

Funktion	Taste Bedienfeld	Taste Fernbedienung
Gespeicherte Funktion aktivieren	Taste M 27 wiederholt drücken	–

7.2 Gerät in Betrieb nehmen und ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine Netzsteckdose, die den technischen Daten entspricht.
2. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf der Rückseite des Wandheizlüfters **1** auf **I** stellen. Ein akustisches Signal ertönt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
3. Drücken Sie die Taste **⏻ 17**, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt. Das Gerät startet im Lüfterbetrieb. Die Klappe am Luftaustritt **7** wird geöffnet und die aktuelle Temperatur im Display **3** angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste **⏻ 17**. Ein akustisches Signal ertönt. Nach 30 Sekunden wird die Klappe am Luftaustritt **7** geschlossen und das Gerät schaltet in den Standby-Betrieb. Die verbleibende Zeit wird im Display angezeigt.

HINWEIS: Wird das Gerät vom Netz getrennt, gehen die gewählten Einstellungen verloren. Eine Trennung vom Netz erfolgt, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf **O** stellen oder den Netzstecker **4** aus der Steckdose ziehen.

5. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf **O** stellen.

7.3 Betrieb als Lüfter

Sie können das Gerät als Lüfter ohne die Heizfunktion verwenden.

1. Drücken Sie die Taste **⏻ 17**, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten.
2. Drücken Sie ggf. sooft die Taste **🔥 12**, bis im Display **3** die Raumtemperatur ohne die Symbole **🌡** und **🔥** angezeigt wird. Das Gerät ist im Betrieb als Lüfter.

7.4 Schwenkfunktion

Das Gerät besitzt eine Schwenkfunktion. Diese bewirkt, dass die Klappe am Luftaustritt **7** hin und her schwenkt und dadurch austretende Luft gleichmäßiger im Raum verteilt wird. Die Funktion kann jederzeit im Betrieb hinzu- oder abgeschaltet werden. Beim Abschalten verweilt die Klappe **7** in ihrer aktuellen Position.

- Schalten Sie die Schwenkfunktion ein, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste **🌀 16** für die Schwenkfunktion drücken. Im Display **3** erscheint **OSC**.
- Schalten Sie die Schwenkfunktion aus, indem Sie die Taste **🌀 16** erneut drücken. **OSC** erlischt im Display **3**. Die Klappe am Luftaustritt verweilt in ihrer aktuellen Position.

7.5 Heizleistung wählen

HINWEISE:

- Wird kein Thermostat oder Timer eingestellt, befindet sich das Gerät im Dauerbetrieb. Wenn es zu einer Überhitzung kommt, schaltet sich das Gerät ab. Danach muss es wieder neu eingeschaltet werden (siehe "Überhitzungsschutz" auf Seite 17). Diese Funktion eignet sich eher zum kurzzeitigen Aufheizen.

- Die Taste **🔥 12** ist nicht in allen Modi frei verfügbar. So zum Beispiel nicht im ECO Modus, da hier die Regelung automatisch durch den Modus erfolgt.

Mit der Taste **🔥 12** können Sie zwischen zwei Heizleistungsstufen wählen:

L1	Gerät arbeitet mit 1.000 Watt
L2	Gerät arbeitet mit 2.000 Watt

- Drücken Sie sooft die Taste **🔥 12**, bis die gewünschte Heizleistungsstufe **L1** oder **L2** im Display **3** angezeigt wird.
- Drücken Sie im Betrieb die Taste **🔥 12**, um die gewählte Heizleistungsstufe im Display **3** anzuzeigen.

7.6 ECO Modus

Im ECO-Modus regelt das Gerät die Raumtemperatur automatisch auf 22 °C.

- Sobald die Raumtemperatur unter 18 °C sinkt, aktiviert das Gerät automatisch seine höchste Heizstufe.
- Sobald die Soll-Temperatur erreicht ist, schaltet das Gerät nach ca. 20 Sekunden in den Standby-Betrieb.
- Sinkt die Temperatur, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.
- Drücken Sie die Taste **ECO 14**. Im Display wird **ECO** angezeigt.

HINWEIS: Während die Temperaturanzeige im ECO-Modus blinkt, können Sie die Soll-Temperatur durch drücken von **+ 10** verändern.

7.7 Thermostat einstellen

1. Drücken Sie die Taste **⏻ 17**, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt.
2. Drücken Sie die Taste **⏸ 11**. Im Display blinkt das Symbol **⏸** und die gewünschte Temperatur wird angezeigt.
3. Stellen Sie mit den Tasten **- 9** und **+ 10** die gewünschte Temperatur ein.

HINWEIS: Stellen Sie **maximal 39 °C** ein. Bei Einstellungen darüber ist das Thermostat deaktiviert und es kann zur automatischen Abschaltung wegen Überhitzung kommen.

4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **⏸ 11**. Im Display wird das Symbol **⏸** nun dauerhaft angezeigt. Die Raumtemperatur erscheint im Display.
 - Das Gerät heizt nun, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Im Display **3** steigt die Temperaturanzeige bis zum eingestellten Wert an.
 - Das Gerät schaltet die Heizung automatisch ein und aus, um die eingestellte Temperatur der Raumtemperatur anzugleichen. Der Lüfter und eine ggf. eingeschaltete Schwenkfunktion bleiben dabei eingeschaltet.

HINWEISE:

- Wenn sich die Umgebungstemperatur deutlich ändert, zum Beispiel, weil eine Tür längere Zeit offen war, dann muss die Einstellung des Thermostats erneut angepasst werden.
- In der Aufwärmphase und bis sich die Luft gleichmäßig im Raum erwärmt hat, wird im Display u. U. eine abweichende, höhere Temperatur angezeigt.

5. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste **⏻ 17**. Das Gerät schaltet nun

für 30 Sekunden in den Lüfterbetrieb. Dann schaltet sich auch der Lüfter aus.

6. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf **⏻** stellen.
7. Bei längerem Nichtgebrauch ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose.

7.8 Laufdauer (Timer) einstellen

HINWEIS: Stellen Sie **maximal 39 °C** ein. Bei Einstellungen darüber ist das Thermostat deaktiviert und es kann zur automatischen Abschaltung wegen Überhitzung kommen.

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Laufdauer zwischen 1 und 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf schaltet das Gerät in den Standby-Betrieb.

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **⏸ 15**. Im Display **3** blinkt das Symbol **⏸** und die Laufdauer in Stunden erscheint.
2. Stellen Sie die gewünschte Laufdauer (maximal 24 Stunden) durch wiederholtes Drücken der Taste **⏸ 15** ein.
3. Nach kurzer Zeit wird das Symbol **⏸** nun dauerhaft im Display **3** angezeigt.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät in den Standby-Betrieb.

HINWEIS: Drücken Sie 2x die Taste **⏸ 15**, wenn Sie die Funktion vor Ablauf der Zeit ausschalten wollen.

7.9 Wochenheizplan aktivieren

Der Wochenheizplan kann dazu verwendet werden, an bestimmten Tagen und zu festgelegten Zeiten das Gerät mit der Heizleistungsstufe *L1* oder *L2* ein- und auszuschalten.

HINWEISE:

- Vor dem Einstellen des Wochenheizplans muss der aktuelle Wochentag und die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden.
- Durch das Ausschalten mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** werden die Eingaben für Wochentag und Uhrzeit gelöscht. Für das Aktivieren des Wochenheizplans müssen diese erst wieder eingestellt werden.
- Im Display **3** blinkt das Symbol Σ , wenn ein Programm *P1* – *P6* aktiv ist.
- Der Wochenheizplan kann nicht im Lüfterbetrieb, nur zusammen mit einer Heizleistungsstufe verwendet werden. *L1* oder *L2* muss vorher eingestellt werden.

Wochentag, Zeit und Programm einstellen

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste \heartsuit **12**. Im Display **3** blinkt kurze Zeit das Symbol \heartsuit .
2. Drücken Sie die Taste Σ **15**. Im Display **3** blinkt das Symbol Σ und *01* erscheint.
3. Drücken Sie die Taste **+ 10**. Stellen Sie danach mit den Tasten **- 9** und **+ 10** den Wochentag ein:
 - 1: Montag
 - 2: Dienstag
 - 3: Mittwoch
 - 4: Donnerstag
 - 5: Freitag
 - 6: Samstag
 - 7: Sonntag

4. Drücken Sie die Taste Σ **15**. Im Display **3** erscheint *00*.
5. Stellen Sie mit den Tasten **- 9** und **+ 10** die Stunden ein.
6. Drücken Sie die Taste Σ **15**. Im Display **3** erscheint *00*.
7. Stellen Sie mit den Tasten **- 9** und **+ 10** die Minuten ein.
8. Drücken Sie die Taste Σ **15**. Im Display **3** erscheint *P1*.
9. Stellen Sie mit den Tasten **- 9** und **+ 10** das gewünschte Programm *P1* – *P6* ein.
10. Drücken Sie die Taste Σ **15**, um das Programm zu starten.

Programm	Montag - Freitag	Samstag - Sonntag
<i>P1</i>	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
<i>P2</i>	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
<i>P3</i>	8:00 - 17:00	–
<i>P4</i>	18:00 - 7:00*	–
<i>P5</i>	–	–
<i>P6</i>	programmierbar	

HINWEIS: Die mit einem * gekennzeichneten Endzeiten beenden das Programm am darauffolgenden Tag.

Programm ändern

Wenn Sie den Wochenheizplan ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste \heartsuit **12**. Im Display **3** blinkt kurze Zeit das Symbol \heartsuit .
2. Drücken Sie die Taste Σ **15**. Im Display **3** blinkt das Symbol Σ und *01* erscheint.
3. Drücken Sie die Taste **+ 10**.

4. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** erscheint die Stundenanzeige.
5. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** erscheint die Minutenanzeige.
6. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** erscheint das eingestellte Programm.
7. Stellen Sie mit der Tasten **- 9** und **+ 10** das gewünschte Programm **P1 – P6** ein.
8. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**, um das Programm zu starten.

Programm P6 programmieren

Um das Programm **P6** zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **⏻ 12**. Im Display **3** blinkt kurze Zeit das Symbol **⏻**.
2. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** blinkt das Symbol **⌘** und **01** erscheint.
3. Drücken Sie die Taste **+ 10** und danach wiederholt die Taste **⌘ 15**, bis im Display **3** das eingestellte Programm erscheint.
4. Stellen Sie mit der Taste **+ 10** das Programm **P6** ein.
5. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** erscheint **1** (Montag).

HINWEIS: Wenn Sie für diesen Tag keine Heizphase wünschen, drücken Sie sooft die Taste **+ 10**, bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird.

6. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display erscheint **00**.
7. Stellen Sie mit den Tasten **- 9** und **+ 10** die Startzeit ein. Die Eingabe erfolgt nur für volle Stunden, Minuten können nicht eingestellt werden.
8. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display blinkt **00**.
9. Stellen Sie mit den Tasten **- 9** und **+ 10** die Endzeit ein.

10. Drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** erscheint **2** (Dienstag).

11. Geben Sie nun wie oben beschrieben die Start- und Endzeit der Heizdauer ein. Wenn an einem bestimmten Tag nicht geheizt werden soll, wählen Sie für die Start- und Endzeit **00**. Nach Eingabe der Zeiten für alle Tage drücken Sie die Taste **⌘ 15**. Im Display **3** blinkt das Symbol **⌘**. Das Gerät schaltet sich nun aus, wenn die aktuelle Zeit nicht im Heizplan liegt. Das Symbol **⌘** blinkt weiter.

Programm deaktivieren

Um ein laufendes Programm zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Das Drücken der Taste **⏻ 17** bei aktiviertem Programm (**⌘** blinkt im Display **3**) schaltet die Funktion sofort aus.

7.10 Abschaltung bei offenem Fenster

HINWEIS: Die automatische Abschaltung kann nicht im Lüfterbetrieb erfolgen, nur wenn eine Heizleistungsstufe aktiviert ist.

- 1 Minute nach Start des Heizvorgangs wird die Temperatur gemessen (Starttemperatur). Nach 5 und 10 Minuten werden vom Gerät Vergleichsmessungen vorgenommen. Dieser zehnminütige Zyklus wiederholt sich fortlaufend. Dabei wird die zweite Vergleichsmessung zur neuen Starttemperatur des neuen Zyklus. Sollte im Laufe der Vergleichsmessungen die Temperatur um **8 °C** oder mehr im Vergleich zur Starttemperatur absinken, schaltet sich das Gerät ab. Danach muss der Heizvorgang neu gestartet werden.

7.11 Überhitzungsschutz

Zu Ihrer Sicherheit besitzt dieses Gerät einen Überhitzungsschutz. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes zu hoch wird, schaltet es sich automatisch aus.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf **O** stellen.
2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
3. Überprüfen Sie, ob der Lufteintritt **2** oder Luftaustritt **7** verdeckt ist und beseitigen Sie die Ursache.
4. Danach können Sie das Gerät wieder einschalten.

HINWEIS: Sollte keine Ursache feststellbar sein und der Fehler wiederholt auftreten, wenden Sie sich an das Service-Center.

8. Reinigen

Damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben, sollten Sie es regelmäßig reinigen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **4**.
- ⊙ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- ⊙ Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in das Gerät laufen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

Fernbedienung

- Die Fernbedienung **8** reinigen Sie mit einem trockenen Tuch.

Gerät

1. Entfernen Sie grobe Staubablagerungen vorsichtig mit einem Staubsauger.
2. Reinigen Sie das Gerät außen mit einem feuchten Lappen. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
3. Wischen Sie mit einem Lappen, der mit klarem Wasser angefeuchtet ist, nach.
4. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

9. Aufbewahren

- Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterie aus der Fernbedienung **8**.
- Ziehen Sie den Netzstecker **4**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

10. Entsorgen

Vor dem Entsorgen entnehmen Sie die Batterie. Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit. Die in die Fernbedienung eingelegte Batterie ist vom Typ CR2025. Sie enthält Lithium. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den



normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

11. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie den Anschluss. • Überhitzungsschutz hat ausgelöst: Gerät abkühlen lassen und reinigen.
Das Gerät hat das Heizen automatisch abgeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> • Die eingestellte Temperatur ist erreicht. Das Gerät schaltet das Heizen automatisch wieder ein, wenn die Temperatur sinkt.
Keine Reaktion auf Fernbedienung.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Batterie leer? • Verringern Sie den Abstand zum Gerät.

12. Technische Daten

Modell:	SKWH 2000 B2
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Leistung:	2.000 W

Informationen zu Batterien/ Akkus nach EU 2023/15421









Name / Handelsmarke des Herstellers	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Batterietyp	Mangan Dioxid Lithium Knopfzelle: CR 2025 Chargennummer: 2404
Markenname	TIANQIU
Die Konformitätserklärung wird herausgegeben unter der alleinigen Verantwortung von:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
Die genannte Batterie wurde in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung EU2023/1542 produziert.	

Angabe	Sym- bol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,00	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,00	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,00	kW
Hilfsstromverbrauch			
bei Nennwärmeleistung	el_{max}	2,00	kW
bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	1,00	kW
im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,00033	kW

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein

Angabe	Einheit
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
mit Fernbedienungsoption	Nein
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G epürfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Wechselspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der **HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 459227_2401** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **459227_2401** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 459227_2401



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12








22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	25
2. Intended purpose	26
3. Safety information	26
4. Items supplied	30
5. How to use	30
5.1 Remote control	30
5.2 General wall mounting	31
5.3 Wall mounting in the bathroom	32
6. Overview of the display and operating panel	33
7. Operation	34
7.1 Overview of the button functions	34
7.2 Putting the device into operation and switching it off	34
7.3 Fan mode	35
7.4 Swivel function	35
7.5 Selecting the heat output	35
7.6 ECO mode	35
7.7 Setting the thermostat	36
7.8 Setting the timer	36
7.9 Activating weekly heating schedule	37
7.10 Switching off when window is open	38
7.11 Overheating protection	38
8. Cleaning	39
9. Storage	39
10. Disposal	39
11. Trouble-shooting	40
12. Technical specifications	40
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	42

1. Overview

- 1** Wall-mounted fan heater
 - 2** Air inlet
 - 3** Display
 - 4** Mains power cable with mains plug
 - 5** Operating panel
 - 6 I/O** On/off switch
 - 7** Air outlet with flap
 - 8** Remote control
 - 9 -** Button for reducing values/power and time
 - 10 +** Button for increasing values/power and time
 - 11**  Button for setting the temperature
 - 12**  Button for selecting the heat output
 - L1: Fan with heat output level 1 (1,000 W)
 - L2: Fan with heat output level 2 (2,000 W)Room temperature in °C without the  **30** and  **31** symbols: fan mode
 - 13** Battery compartment
 - 14 ECO** ECO button
 - 15**  Button for setting timer/programs
 - 16**  Button for switching swivel function on/off
 - 17**  Button for switching on the device / switching to standby mode
 - 18** Screw
 - 19** Rawlplugs
 - 20** Wall bracket
- No image:**
- 21** Drilling template

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new wall-mounted fan heater.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these operating instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep this copy of the operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the operating instructions. The operating instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new wall-mounted fan heater!

Symbols on the device



Do not cover

The adjacent symbol warns against covering the device, as the resulting heat accumulation could lead to damage and a fire hazard.

The device can be used as an additional heater for dry indoor spaces up to approx. 1.5 m².

This product is suitable only for well-insulated rooms or for occasional use.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

The device may only be operated when mounted on a wall.

Foreseeable misuse



FIRE HAZARD!

- ⊙ Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- ⊙ The device must not be used in vehicles of any kind.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ Children under the age of 3 must be kept away, unless they are constantly being supervised.
- ⊙ Children aged 3 and over, who are younger than 8 years old, may only switch the device on and off if they are supervised or they have been instructed in the device's safe use and they have understood the resulting dangers, provided that the device is placed or installed in its normal operating position. Children aged 3 and over, who are younger than 8 years old, may not insert the plug into the wall socket, adjust the device, clean the device and/or carry out any maintenance work, which the user is required to carry out.
- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ **Some parts of the device may become very hot and may cause burns. Particular caution is necessary when children or vulnerable persons are present.**
- ⊙ **Do not cover!** In order to prevent overheating of the heater, the heater must not be covered.
- ⊙ The device must never be hung directly above a wall socket, as the forming heat may lead to damage to the electric system.
- ⊙ The heater may only be operated when it is correctly attached to a wall.
- ⊙ The heater must be mounted on the wall in such a way that it is not possible for a person standing in the bathtub or shower to touch the keypad.
- ⊙ The heater must not be used in small rooms occupied by persons who cannot leave the room by themselves unless they are under constant supervision.



- ⊙ Please make sure to always keep a minimum distance of 1 m between any textiles, curtains or other flammable materials and the air outlet in order to minimise the risk of fire.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system (other than the original remote control).
- ⊙ The remote control requires a CR2025 (3 V) battery.
- ⊙ Be sure to observe the correct polarity when inserting the battery.
- ⊙ **DANGER OF EXPLOSION!** Batteries must not be charged or re-activated by other means, nor must they be dismantled, thrown into a fire or short-circuited.
- ⊙ The connection terminals of the remote control must not be short-circuited.
- ⊙ Remove the batteries from the remote control if you do not intend to use the remote control for a prolonged period of time, or if the battery runs out of power. The battery might leak and damage the remote control.
- ⊙ Do not subject batteries to extreme conditions, e.g. do not place the remote control on radiators or expose it to direct sunlight. Otherwise, there is an increased danger of batteries leaking.
- ⊙ If battery acid has leaked, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with the acid, rinse the affected area at once with plenty of clean water and seek medical assistance immediately.
- ⊙ Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore you should store batteries out of the reach of young children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.
- ⊙ New and used batteries must be kept away from children.
- ⊙ If you suspect that the battery could have been swallowed or have gotten into any body cavities, immediately seek medical assistance.
- ⊙ Batteries must be properly disposed of after use.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ The device, the mains power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to observe this instruction may result in an electric shock hazard.
- ⊙ If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not use the device if the device or the mains power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to

the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.

- ⊙ Ensure that the mains power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points.
- ⊙ When using the device, ensure that the mains power cable is not pinched, crushed or exposed to high temperatures.
- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ Never attempt to reach into the device interior by sticking your fingers or objects through the ventilation gratings.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the product.
- ⊙ During operation, completely unwind the mains power cable, to prevent overheating and the cable from melting.
- ⊙ When using an extension cable, this must correspond to the applicable safety regulations.



FIRE HAZARD!

- ⊙ There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.
- ⊙ Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- ⊙ The device may only be operated when it is correctly attached to a wall.

- ⊙ Keep a minimum distance of 100 cm from other objects around the device.
- ⊙ Never operate the device in a potentially explosive environment or close to flammable gases or liquids.
- ⊙ Ensure at all times that the air can enter and exit freely. Heat can otherwise accumulate in the device.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ The device remains very hot after it is switched off, and must not be touched.
- ⊙ Prior to cleaning, let the device cool down until there is no longer a risk of burning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Never operate the device in the vicinity of other heat sources or naked flames.
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 wall-mounted fan heater **1**
- 1 remote control **8** with CR2025 (3 V) battery inserted
- 2 screw 25 mm **18**
- 2 rawplug **19**
- 1 drilling template **21**
- 1 copy of the short manual (included)
- 1 copy of the operating instructions (online)

Unpacking

1. Remove all parts from the packaging.
2. Check that all parts are present and intact.

5. How to use

5.1 Remote control

The remote control **8** is supplied with a CR2025 (3V) battery inserted.

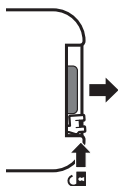
- Before switching on, remove the plastic strip from the remote control.

Changing the battery in the remote control

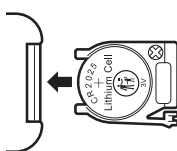


DANGER!

- ⊙ There is a danger of explosion if the battery is not correctly replaced. Replace only with the same or an equivalent type.



1. Press the small lever on the side of the battery compartment **13** gently in the direction of the middle, and then pull the battery compartment out of the remote control **8** in the direction of the arrow.



2. Replace the old battery with a new one. The positive pole (+) of the battery must be pointing upwards.

3. Slide the battery compartment **13** into the remote control **8**.

5.2 General wall mounting



FIRE HAZARD!

- ⊙ Keep a minimum distance of 100 cm from other objects around the device.



WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Please ensure the following when mounting on a wall:
 - The fixing material must be matched to the properties of the wall. If necessary, use fixing material other than that supplied.
 - Make sure that in the installation location there are no pipes or cables in the wall (e.g. electricity, water, gas).
 - The wall must be able to bear a weight of approx. 2 kg.
 - The device must never be hung directly above a wall socket, as the forming heat may lead to damage to the electric system.
 - If necessary, have the wall mounting carried out by an expert.
-

Distances that must be maintained

- The distance between the drilled holes must be 34.8 cm.
- The distance to walls at the sides must be at least 30 cm.
- The distance to the ceiling must be at least 45 cm.
- The distance to the floor must be at least 1.8 metres.

1. **FIGURE A:** drill 2 holes 34.8 cm apart. If necessary, use the included drilling template **21**.
2. For the enclosed rawlplugs **19**, use a drill with a diameter of 5 mm.
3. Insert the rawlplugs **19** into the drilled holes.
4. Tighten the screws **18** in the rawlplugs **19**. The screw heads should be approx. 10 mm from the wall.
5. Hang up the device using the wall brackets **20**. Both screw heads must be firmly secured in the wall brackets **20** on the back of the device.
6. Move the device to the right and allow it to slide down as far as it will go.

5.3 Wall mounting in the bathroom

In addition to the general wall mounting instructions, please note the following safety information for bathroom installation:

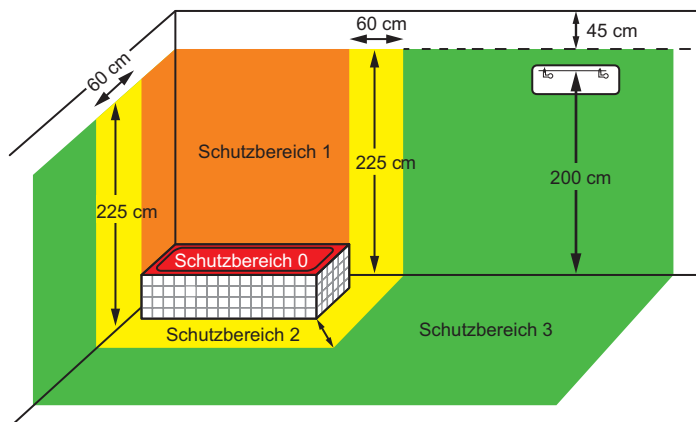
- **The distance from a shower/bathtub must be at least 60 cm.**



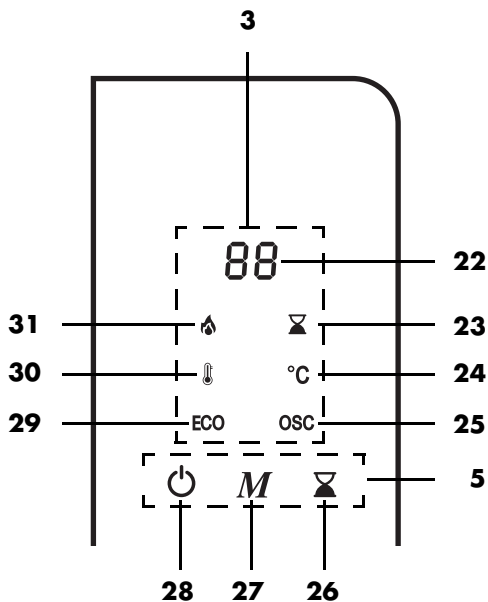
DANGER!

- ⊙ The wall-mounted fan heater may only be used in zone 3 of a bathroom!

Bathroom zone	Description
Zone 0 (Schutzbereich 0)	This zone is the inside of the shower or bathtub.
Zone 1 (Schutzbereich 1)	This zone is limited in height (225 cm) and at the outer edges of the shower or bathtub.
Zone 2 (Schutzbereich 2)	This zone is limited in height (225 cm) and on the vertical surfaces at the boundary of zone 1 and on the parallel vertical surfaces at a distance of 60 cm from the boundary of zone 1
Zone 3 (Schutzbereich 3)	Zone 3 applies to all areas outside the 3 zones mentioned above.



6. Overview of the display and operating panel



- 22** Temperature and heat output level display
The current room temperature is displayed.
The heat output levels *L1* / *L2* are displayed when they are set.
- 23** ⌚ Timer/program function is active
- 24** °C Displays the temperature
- 25** **OSC** Swivel function is switched on
- 26** ⌚ Button for setting timer/programs
- 27** **M** Press the button repeatedly to activate the following saved functions:
L1: Heat output level *L1* is switched on
L1 and *OSC*: Heat output level *L1* and swivel function are switched on
L2: Heat output level *L2* is switched on
L2 and *OSC*: Heat output level *L2* and swivel function are switched on
- 28** ⏻ Button for switching on the device / switching to standby mode
- 29** **ECO** ECO mode is active
- 30** 🌡 Flashes when setting the desired temperature. Is lit when a temperature is set and a heat output level is activated.
- 31** 🔥 Heater is switched on

7. Operation

The device can be operated using the buttons on the operating panel **5** or using the remote control **8**. The buttons and functions are largely identical. In the following, operation using the remote control is described.

7.1 Overview of the button functions

You can control the following functions with the buttons on the device and the remote control:

Function	Operating panel button	Remote control button
Switching on the device / switching to standby mode	Press the ⏻ 28 button	Press the ⏻ 17 button
Increasing values/power	–	Press the + 10 button
Reducing values/power	–	Press the – 9 button
Swivel function	–	Press the 🌀 16 button
ECO mode	–	Press the ECO 14 button
Selecting the heat output	–	Press the 🔥 12 button
Setting the thermostat	–	Press the 🌡️ 11 button
Set Timer	Press the button ⌚ 26 repeatedly	Press the button ⌚ 15 repeatedly

Function	Operating panel button	Remote control button
Activate saved function	Press the button M 27 repeatedly	–

7.2 Putting the device into operation and switching it off





1. Insert the mains plug **4** into a mains socket corresponding to the technical specifications.
2. Switch on the power supply by setting the on/off switch **6** on the back of the wall-mounted fan heater **1** to **I**. An audio signal sounds. The device is now ready to use.
3. Press the **⏻ 17** button to switch on the device from standby mode. An audio signal sounds. The device starts in fan mode. The flap at the air outlet **7** is opened and the current temperature is shown on the display **3**.
4. Press the **⏻ 17** button. An audio signal sounds. After 30 seconds, the flap at the air outlet **7** is closed and the device switches to standby mode. The remaining time is shown on the display.

NOTE: if the device is disconnected from the mains power supply, the selected settings are lost. To disconnect from the mains power supply, set the on/off switch **6** to **O** or pull the mains plug **4** out of the wall socket.

5. Turn off the power supply by setting the on/off switch **6** to **O**.



7.3 Fan mode

You can use the device as a fan without the heating function.

1. Press the  **17** button to switch on the device from standby mode.
2. If necessary, press the  **12** button repeatedly until the display **3** shows the room temperature without the  and  symbols. The device is in fan mode.


7.4 Swivel function


The device has a swivel function. This causes the flap at the air outlet **7** to swivel back and forth, distributing the outflowing air more evenly throughout the room. The function can be switched on or off at any time while the device is in use. The flap **7** remains in its current position after switching off.

- Switch on the swivel function by pressing the  **16** button for the swivel function on the remote control. *OSC* appears in the display **3**.
- Switch off the swivel function by pressing the  **16** button again. *OSC* disappears from the display **3**. The flap at the air outlet remains in its current position.



7.5 Selecting the heat output

NOTES:

- If no thermostat or timer is set, the device is in continuous operation. If the device overheats, it switches off. It must then be switched on again (see "Overheating protection" on page 38). This function is more suitable for heating up quickly.
- The button  **12** is not available in all modes. For example, it is not available in ECO mode, as this mode regulates the device automatically.

Use the  **12** button to choose between two heat output levels:

L1	Device operates at 1,000 watt
L2	Device operates at 2,000 watt

- Press the  **12** button repeatedly until the desired heat output level *L1* or *L2* appears on the display **3**.
- Press the  **12** button during operation to show the selected heat output level in the display **3**.

7.6 ECO mode

In ECO mode, the device automatically regulates the room temperature to 22 °C.

- As soon as the room temperature drops below 18 °C, the device automatically activates its highest heating level.
- As soon as the desired temperature is reached, the device switches to standby mode after approx. 20 seconds.
- If the temperature drops, the device switches on again automatically.
- Press the **ECO** button **14**. The display shows *ECO*.

NOTE: while the temperature display flashes in ECO mode, the desired temperature can be changed by pressing **+ 10**.

7.7 Setting the thermostat

1. Press the **⏻ 17** button to switch on the device from standby mode. An audio signal sounds.
2. Press the **🌡 11** button. The **🌡** symbol flashes in the display and the desired temperature is shown.
3. Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the desired temperature.

NOTE: set a **maximum of 39 °C**. With higher settings, the thermostat is deactivated and the device may switch off automatically due to overheating.

4. Confirm the entry by pressing the **🌡 11** button. The **🌡** symbol is now permanently shown in the display. The room temperature appears in the display.
 - The device now heats up until the desired temperature is reached. The temperature display in the display **3** rises to the set value.
 - The device automatically switches the heater on and off to match the set temperature to the room temperature. The fan and any swivel function that may be switched on will remain switched on.

NOTES:

- If the ambient temperature changes significantly, e.g. because a door has been left open for an extended period, the setting of the thermostat needs to be reset.
 - During the warm-up phase and until the air has warmed up evenly in the room, the display may show a different, higher temperature.
-

5. To switch off the device, press the **⏻ 17** button. The device now switches to fan mode for approx. 30 seconds. Then the fan also switches off.

6. Turn off the power supply by setting the on/off switch **6** to **O**.
7. If not in use for an extended period, pull the mains plug **4** out of the wall socket.

7.8 Setting the timer

NOTE: set a **maximum of 39 °C**. With higher settings, the thermostat is deactivated and the device may switch off automatically due to overheating.

The device has a Timer with which you can set the desired running time between 1 and 24 hours. After this period is completed, the device switches to standby mode.

1. With the device switched on, press the **⌘ 15** button. The **⌘** symbol flashes in the display **3** and the running time in hours appears.
2. Set the desired running time (maximum 24 hours) by repeatedly pressing the **⌘ 15** button.
3. After a short time, the **⌘** symbol will appear permanently on the display **3**.
4. After the set time is completed, the device switches to standby mode.

NOTE: press the **⌘ 15** button 2x if you want to switch off the function before the time has elapsed.

7.9 Activating weekly heating schedule

The weekly heating schedule can be used to switch the device on and off at heat output level *L1* or *L2* on specific days and at specific times.

NOTES:

- Before setting the weekly heating schedule, the current day of the week and the current time must be set.
- Switching off using the on/off switch **6** deletes the entries for the day of the week and time. These must first be set again to activate the weekly heating schedule.
- The Σ symbol flashes on the display **3** when a *P1* – *P6* program is active.
- The weekly heating schedule cannot be used in fan mode, only in combination with a heat output level. *L1* or *L2* must be set beforehand.

Setting weekday, time and program

1. With the device switched on, press the \uparrow **12** button. The \uparrow symbol flashes briefly on the display **3**.
2. Press the Σ **15** button. The Σ symbol flashes in the display **3** and *01* appears.
3. Press the **+ 10** button. Then use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the day of the week:
1: Monday
2: Tuesday
3: Wednesday
4: Thursday
5: Friday
6: Saturday
7: Sunday
4. Press the Σ **15** button. The display **3** shows *00*.

5. Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the hours.
6. Press the Σ **15** button. The display **3** shows *00*.
7. Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the minutes.
8. Press the Σ **15** button. *P1* appears in the display **3**.
9. Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the desired *P1* – *P6* program.
10. Briefly press the Σ **15** button to start the program.

Program	Monday - Friday	Saturday - Sunday
<i>P1</i>	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
<i>P2</i>	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
<i>P3</i>	8:00 - 17:00	–
<i>P4</i>	18:00 - 7:00*	–
<i>P5</i>	–	–
<i>P6</i>	programmable	

NOTE: the end times marked with an * end the program on the following day.

Changing program

If you want to change the weekly heating schedule, proceed as follows:

1. With the device switched on, press the \uparrow **12** button. The \uparrow symbol flashes briefly on the display **3**.
2. Press the Σ **15** button. The Σ symbol flashes in the display **3** and *01* appears.
3. Press the **+ 10** button.
4. Press the Σ **15** button. The hour display appears on the display **3**.
5. Press the Σ **15** button. The minute display appears on the display **3**.
6. Press the Σ **15** button. The set program appears on the display **3**.

- Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the desired *P1 – P6* program.
- Briefly press the **☒ 15** button to start the program.

Programming the P6 program

To program the *P6* program, proceed as follows:

- With the device switched on, press the **⏻ 12** button. The **⏻** symbol flashes briefly on the display **3**.
- Press the **☒ 15** button. The **☒** symbol flashes in the display **3** and *01* appears.
- Press the **+ 10** button and then press the **☒ 15** button repeatedly until the set program appears on the display **3**.
- Use the **+ 10** button to set the *P6* program.
- Press the **☒ 15** button. The display **3** shows *1* (Monday).

NOTE: if you do not want a heating phase for this day, press the **+ 10** button repeatedly until the desired day of the week is displayed.

- Press the **☒ 15** button. The display shows *00*.
- Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the start time. Only full hours can be entered; minutes cannot be set.
- Press the **☒ 15** button. The display flashes *00*.
- Use the **- 9** and **+ 10** buttons to set the end time.
- Press the **☒ 15** button. The display **3** shows *2* (Tuesday).
- Now enter the start and end time of the heating period as described above. If you do not want heating on a particular day, select *00* for the start and end time. After entering the times for all days, press the **☒ 15** button. The **☒** symbol flashes on the display **3**. The device now switches off if the current time is not

in the heating schedule. The **☒** symbol continues to flash.

Deactivating program

To deactivate a running program, proceed as follows:

- Pressing the **⏻ 17** button when the program is activated (**☒** flashes in the display **3**) switches the function off immediately.

7.10 Switching off when window is open

NOTE: automatic switch-off cannot take place in fan mode, only if a heat output level is activated.

- The temperature is measured 1 minute after the start of the heating process (start temperature). The device takes comparative measurements after 5 and 10 minutes. This ten-minute cycle is repeated continuously. The second comparison measurement becomes the new start temperature for the new cycle. If, during the comparison measurements, the temperature drops by 8 °C or more compared to the start temperature, the device switches off. The heating process must then be restarted.

7.11 Overheating protection

This device possesses overheating protection for your safety. If the temperature inside your device gets too high, it automatically switches off.

- Turn off the power supply by setting the on/off switch **6** to **0**.
- Let the device cool down completely.
- Check whether the air inlet **2** or air outlet **7** is obstructed and remove the cause.

4. You can then switch the device on again.

NOTE: if the cause cannot be found and the fault occurs repeatedly, contact the service centre.

8. Cleaning

In order to enjoy your device for a long time, you should regularly clean it.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Disconnect the mains plug **4** before any cleaning.
- ⊙ Never immerse the device in water.
- ⊙ Do not let water or cleaning agent run into the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

Remote control

- Clean the remote control **8** with a dry cloth.

Device

1. Carefully remove coarse dust deposits with a vacuum cleaner.
2. Clean the outside of the device with a damp cloth. You can also use a little detergent.
3. Use a cloth dampened in clear water for wiping afterwards.
4. Do not use the device until it is completely dry again.

9. Storage

- Remove the battery from the remote control **8** if the device is not going to be used for an extended period of time.
- Pull out the mains plug **4** if you are not using the device for an extended period.

10. Disposal

Batteries must not be discarded with your household waste. Spent batteries must be disposed of properly. Special containers are available for this purpose in shops selling batteries and at municipal collection points.

(Rechargeable) batteries marked with the following letters contain harmful substances such as: Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead).

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates

that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.

This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / action
No function.	<ul style="list-style-type: none">• Has the device been connected to the power supply?• Check the connection.• Overheating protection tripped: allow device to cool down and then clean.
The device has automatically switched off the heating.	<ul style="list-style-type: none">• The set temperature is reached. The device automatically switches heating back on when the temperature drops.
No response to remote control.	<ul style="list-style-type: none">• Is the battery empty?• Reduce the distance to the device.

12. Technical specifications

Model:	SKWH 2000 B2
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Protection class:	II <input type="checkbox"/>
Power rating:	2,000 W

Information on batteries / rechargeable batteries according to EU 2023/1542











Name / trademark of the manufacturer	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Ma- chong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Battery type	Lithium button cell: CR 2025 Batch number: 2404
Brand name	TIANQIU
The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
The mentioned battery was produced in accordance with EU Regulation EU 2023/1542.	

Specification	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2,00	kW
Minimum heat output (reference value)	P_{min}	1,00	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,00	kW
Auxiliary power consumption			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	2,00	kW
At minimum heat output	$e_{l,min}$	1,00	kW
In standby mode	$e_{l,SB}$	0,00033	kW

Specification	Unit
Only for electrical single-room storage heaters: type of control for heat supply (please select one option)	
Manual control of heat supply with integrated thermostat	No
Manual control of heat supply with feedback of room and/or exterior temperature	No
Electronic control of heat supply with feedback of room and/or exterior temperature	No
Fan-assisted heat emission	No
Type of heat output/room temperature control (please select one option)	
Single-setting heat output, no room temperature control	No

Specification	Unit
Two or more manually adjustable settings, no room temperature control	No
Room temperature control with mechanical thermostat	No
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control and daily time control	No
Electronic room temperature control and weekly time control	Yes
Other control options (multiple selections possible)	
Room temperature control with presence sensor	No
Room temperature control with open window detector	Yes
With remote control option	No
With adaptive control of heating start	No
With operating time limiter	No
With black bulb sensor	No
Contact details	
HOYER Handel GmbH Kühnhöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Symbols used

	Double insulation
	G eprüfte S icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	AC voltage
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 459227_2401** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **459227_2401** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 459227_2401



Supplier








Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	47
2. Utilisation conforme	48
3. Consignes de sécurité	48
4. Éléments livrés	52
5. Mise en service	53
5.1 Télécommande	53
5.2 Montage mural en général	53
5.3 Montage mural dans la salle de bains	54
6. Aperçu de l'écran et du panneau de commande	55
7. Commande	56
7.1 Vue d'ensemble des fonctions des boutons	56
7.2 Mettre l'appareil en fonctionnement et l'éteindre	56
7.3 Fonction ventilateur	57
7.4 Fonction de pivotement	57
7.5 Sélection de la puissance de chauffage	57
7.6 Mode ECO	57
7.7 Réglage du thermostat	58
7.8 Régler la durée de fonctionnement (minuterie)	58
7.9 Activation du programme de chauffage hebdomadaire	59
7.10 Arrêt lorsqu'une fenêtre est ouverte	61
7.11 Protection contre la surchauffe	61
8. Nettoyage	61
9. Rangement	62
10. Mise au rebut	62
11. Dépannage	63
12. Caractéristiques techniques	63
13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	66
14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse	69

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Radiateur soufflant mural
- 2** Entrée d'air
- 3** Écran
- 4** Câble de raccordement au secteur avec fiche secteur
- 5** Panneau de commande
- 6 I/O** Interrupteur Marche/Arrêt
- 7** Sortie d'air avec clapet
- 8** Télécommande
- 9 -** Bouton de diminution des valeurs/de la puissance et du temps
- 10 +** Bouton d'augmentation des valeurs/de la puissance et du temps
- 11**  Bouton de réglage de la température
- 12**  Bouton de sélection de la puissance de chauffage
L1 : Soufflage avec niveau de chauffage 1 (1 000 W)
L2 : Soufflage avec niveau de chauffage 2 (2 000 W)
Température ambiante en °C sans les symboles  **30** et  **31** : fonction ventilateur
- 13** Porte-pile
- 14 ECO** Bouton ECO
- 15**  Bouton de réglage de la minuterie/des programmes
- 16**  Bouton de mise en marche/arrêt de la fonction de pivotement
- 17**  Bouton de mise en marche de l'appareil/commutation en mode veille
- 18** Vis
- 19** Chevilles
- 20** Support mural

Non illustré :

- 21** Gabarit de perçage

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau radiateur soufflant mural.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en service.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouveau radiateur soufflant mural !

Symboles sur l'appareil



Ne pas couvrir

Le symbole ci-contre met en garde contre une couverture de l'appareil car l'accumulation de chaleur en résultant pourrait engendrer des dommages et un incendie.

2. Utilisation conforme

L'appareil convient comme chauffage d'appoint pour des pièces intérieures sèches de max. 15 m².

Ce produit ne doit être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

L'appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est monté sur un mur.

Utilisation impropre prévisible



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des textiles ou d'autres objets sur ou devant l'appareil.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé dans des véhicules quels qu'ils soient.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés, si nécessaire, dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- ⊙ Les enfants de plus de 3 ans et moins de 8 ans ne sont autorisés à mettre en marche et arrêter l'appareil que s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils ont compris les dangers engendrés par celui-ci, sous réserve que l'appareil soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale. Les enfants de plus de 3 ans et moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher la fiche dans la prise de courant, à régler l'appareil, à le nettoyer et/ou à réaliser l'entretien incombant à l'utilisateur.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ **Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut faire preuve d'une très grande prudence en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- ⊙ **Ne pas couvrir !** Il ne faut pas recouvrir l'appareil de chauffage pour éviter une surchauffe.
- ⊙ L'appareil ne doit jamais être placé directement au-dessus d'une prise murale car la chaleur dégagée pourrait endommager l'installation électrique.
- ⊙ L'appareil de chauffage ne doit être utilisé que lorsqu'il est correctement fixé à un mur.
- ⊙ L'appareil de chauffage doit être fixé au mur de manière à ce que l'interface tactile ne puisse pas être touchée par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.



- ⊙ L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans des petites pièces occupées par des personnes ne pouvant pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance permanente ne soit garantie.
- ⊙ Afin de réduire au maximum tout risque d'incendie, veillez à ce que les textiles, rideaux ou autres tissus inflammables se situent toujours à plus d'un mètre de la sortie d'air.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé (autre que la télécommande d'origine).
- ⊙ La télécommande fonctionne avec une pile CR2025 (3 V).
- ⊙ Lors de l'insertion de la pile, veillez à respecter la polarité.
- ⊙ **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !** Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, elles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- ⊙ Les bornes de connexion de la télécommande ne doivent pas être court-circuitées.
- ⊙ Ôtez la pile de la télécommande si vous ne comptez pas vous en servir pendant une durée prolongée ou quand les piles sont usées. La pile risque sinon de fuir et d'endommager la télécommande.
- ⊙ N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, par exemple ne posez pas la télécommande sur des radiateurs et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil. Sinon, il y a un risque accru de fuite.
- ⊙ Si de l'acide des piles a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.
- ⊙ Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Pour cela, conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, demandez immédiatement une assistance médicale.
- ⊙ Tenir loin des enfants toute pile, qu'elle soit neuve ou usagée.

- ⊙ Si vous supposez que la pile a pu être avalée ou a pénétré dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.
- ⊙ Les piles doivent être éliminées après leur utilisation conformément aux règles.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ L'appareil, le câble de raccordement au secteur et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la

fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement au secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement au secteur par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement au secteur ne soit pas coincé, écrasé ou soumis à une forte chaleur.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - quand vous n'utilisez pas l'appareil
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage

- ⊙ N'essayez jamais d'introduire les doigts ou des objets à l'intérieur de l'appareil par les grilles de ventilation.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article.
- ⊙ Déroulez complètement le câble de raccordement au secteur pendant le fonctionnement afin d'éviter qu'il surchauffe ou qu'il grille.
- ⊙ Si vous utilisez une rallonge, cette dernière doit être conforme aux exigences de sécurité en vigueur.



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ Il ne doit y avoir aucun objet inflammable (p. ex. rideaux, papier etc.) dans l'environnement immédiat de l'appareil lorsque celui-ci est en marche.
- ⊙ N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des textiles ou d'autres objets sur ou devant l'appareil.
- ⊙ L'appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est correctement fixé à un mur.
- ⊙ Lors de l'installation de l'appareil, respectez une distance minimale de 100 cm tout autour de l'appareil par rapport à d'autres objets.
- ⊙ Ne faites jamais marcher l'appareil dans des locaux susceptibles de présenter un risque d'explosion ou à proximité de gaz ou liquides inflammables.
- ⊙ Veillez toujours à ce que l'air puisse librement entrer et sortir. Sinon, il peut se produire une surchauffe dans l'appareil.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'appareil juste après l'avoir éteint car il reste encore très chaud.
- ⊙ Avant de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucun risque de brûlure.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'autres sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

4. Éléments livrés

- 1 radiateur soufflant mural **1**
- 1 télécommande **8** avec pile insérée CR2025 (3 V)
- 2 vis de 25 mm **18**
- 2 chevilles **19**
- 1 gabarit de perçage **21**
- 1 notice succincte (jointe)
- 1 mode d'emploi (en ligne)

Déballage de l'appareil

1. Sortez toutes les pièces de l'emballage.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

5. Mise en service

5.1 Télécommande

La télécommande **8** est livrée avec une pile CR2025 (3 V) insérée.

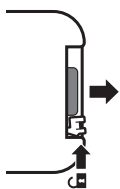
- Avant la mise en service, retirez le ruban en plastique de la télécommande.

Remplacer la pile de la télécommande

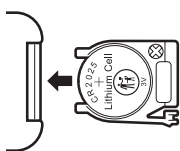


DANGER !

- ⊙ Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacer uniquement par un type identique ou équivalent.



1. Appuyez le petit levier situé sur le côté du porte-pile **13** légèrement vers le centre et retirez ensuite le porte-pile de la télécommande **8** dans le sens de la flèche.



2. Remplacez la pile usagée par une pile neuve. Le pôle positif (+) de la pile doit être tourné vers le haut.

3. Insérez le porte-pile **13** dans la télécommande **8**.

5.2 Montage mural en général



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ Lors de l'installation de l'appareil, respectez une distance minimale de 100 cm tout autour de l'appareil par rapport à d'autres objets.



AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Lors du montage mural de l'appareil, veuillez respecter les points suivants :
 - Le matériel de fixation doit être adapté à la structure du mur. Au besoin, utilisez un autre matériel de fixation que celui fourni avec l'appareil.
 - Assurez-vous qu'aucun câble (par ex. électricité, eau, gaz) ne passe au niveau de l'emplacement de montage dans le mur.
 - Le mur doit pouvoir supporter un poids d'environ 2 kg.
 - L'appareil ne doit jamais être placé directement au-dessus d'une prise murale car la chaleur dégagée pourrait endommager l'installation électrique.
 - Au besoin, faites effectuer le montage mural par un spécialiste.

1. **FIGURE A** : percez 2 trous espacés de 34,8 cm. Utilisez éventuellement le gabarit de perçage **21** inclus.
2. Si vous utilisez les chevilles **19** incluses dans la livraison, utilisez une perceuse avec un diamètre de mèche de 5 mm.
3. Insérez les chevilles **19** dans les trous percés.
4. Vissez les vis **18** dans les chevilles **19**. Les têtes de vis doivent encore être à environ 10 mm du mur.
5. Accrochez l'appareil à l'aide des supports muraux **20**. Les deux têtes de vis doivent s'emboîter de manière sûre dans les supports muraux **20** à l'arrière de l'appareil.
6. Déplacez l'appareil vers la droite et faites-le glisser vers le bas jusqu'à sa position finale.

Distances à respecter

- La distance entre les trous percés doit être de 34,8 cm.
- La distance par rapport aux parois latérales doit être d'au moins 30 cm.
- La distance par rapport au plafond de la pièce doit être d'au moins 45 cm.
- La distance par rapport au plancher doit être d'au moins 1,8 m.

5.3 Montage mural dans la salle de bains

En plus des indications relatives au montage mural en général, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes pour l'installation dans la salle de bains :

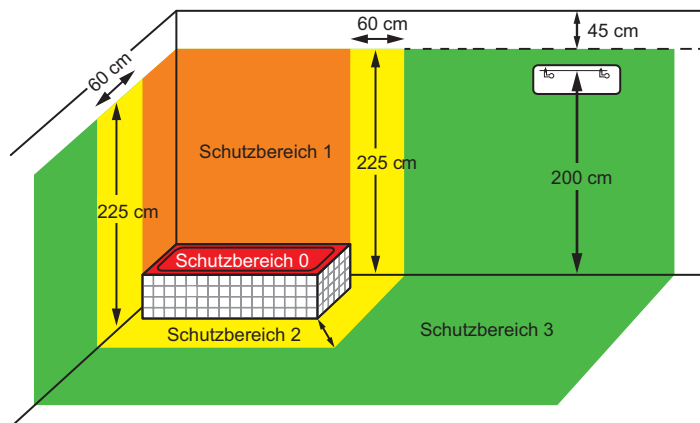
- **La distance par rapport à un receveur de douche/une baignoire doit être d'au moins 60 cm.**



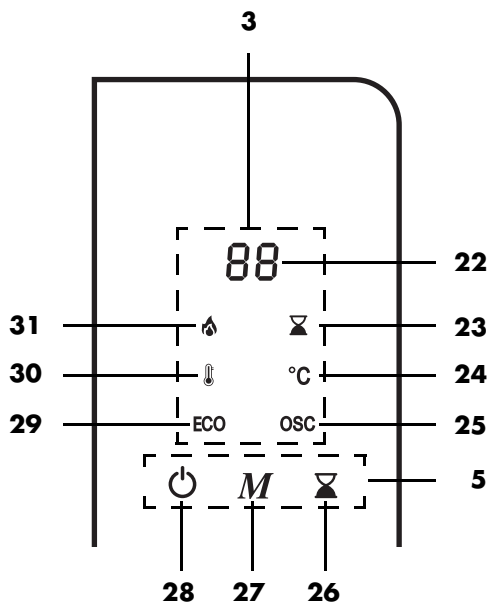
DANGER !

- ⊙ Le radiateur soufflant mural ne doit être utilisé que dans la zone de protection 3 d'une salle de bains !

Zone de protection	Description
Zone de protection 0 (Schutzbereich 0)	Cette zone est l'intérieur du receveur de douche ou de la baignoire.
Zone de protection 1 (Schutzbereich 1)	Cette zone est limitée en hauteur (225 cm) et sur les bords extérieurs du receveur de douche ou de la baignoire.
Zone de protection 2 (Schutzbereich 2)	Cette zone est limitée en hauteur (225 cm) et aux surfaces verticales à la limite de la zone 1 et aux surfaces verticales qui lui sont parallèles à 60 cm de la limite de la zone 1.
Zone de protection 3 (Schutzbereich 3)	En dehors des 3 zones de protection mentionnées ci-dessus, c'est la zone de protection 3 qui s'applique.



6. Aperçu de l'écran et du panneau de commande



- 22** Affichage de la température et des niveaux de chauffage
La température ambiante actuelle s'affiche.
Les niveaux de chauffage L1 / L2 s'affichent pendant leur réglage.
- 23** ⌚ La fonction minuterie/programme est activée
- 24** °C Affichage de la température
- 25** OSC La fonction de pivotement est activée
- 26** ⌚ Bouton de réglage de la minuterie/des programmes
- 27** M Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton pour activer les fonctions enregistrées suivantes :
L1 : Le niveau de chauffage L1 est activé
L1 et OSC : Le niveau de chauffage L1 et la fonction de pivotement sont activés
L2 : Le niveau de chauffage L2 est activé
L2 et OSC : Le niveau de chauffage L2 et la fonction de pivotement sont activés
- 28** ⏻ Bouton de mise en marche de l'appareil/commutation en mode veille
- 29** ECO Le mode ECO est actif
- 30** 🌡 Clignote lors du réglage de la température souhaitée. S'allume au réglage d'une température et à l'activation d'un niveau de chauffage.
- 31** 🔥 Le chauffage est activé

7. Commande

L'appareil peut être commandé avec les boutons du panneau de commande **5** ou au moyen de la télécommande **8**. Les boutons et les fonctions sont globalement identiques. Par la suite, l'utilisation de la télécommande est décrite.

7.1 Vue d'ensemble des fonctions des boutons

Vous pouvez piloter les fonctions suivantes avec les boutons de l'appareil et de la télécommande :

Fonction	Bouton panneau de commande	Bouton télécommande
Mise en marche de l'appareil / commutation en mode veille	Appuyer sur le bouton ⏻ 28	Appuyer sur le bouton ⏻ 17
Augmentation des valeurs/de la puissance	–	Appuyer sur le bouton + 10
Diminution des valeurs/de la puissance	–	Appuyer sur le bouton - 9
Fonction de pivotement	–	Appuyer sur le bouton ↻ 16
Mode ECO	–	Appuyer sur le bouton ECO 14
Sélection de la puissance de chauffage	–	Appuyer sur le bouton 🔥 12

Fonction	Bouton panneau de commande	Bouton télécommande
Réglage du thermostat	–	Appuyer sur le bouton 🌡 11
Réglage de la minuterie	Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton ⌘ 26	Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton ⌘ 15
Activation d'une fonction enregistrée	Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton M 27	–

7.2 Mettre l'appareil en fonctionnement et l'éteindre



1. Branchez la fiche secteur **4** sur une prise de courant secteur qui correspond aux caractéristiques techniques.
2. Mettez l'alimentation électrique sous tension en plaçant l'interrupteur Marche/Arrêt **6** situé sur la partie arrière du radiateur soufflant mural **1** sur **I**. Un signal sonore retentit. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
3. Appuyez sur le bouton **⏻ 17** pour mettre l'appareil en marche à partir du mode veille. Un signal sonore retentit. L'appareil démarre en mode ventilateur. Le clapet de la sortie d'air **7** s'ouvre et la température actuelle s'affiche à l'écran **3**.
4. Appuyez sur le bouton **⏻ 17**. Un signal sonore retentit. Au bout de 30 secondes, le clapet de la sortie d'air **7** se ferme et l'appareil passe en mode veille. Le temps restant s'affiche à l'écran.

REMARQUE : lors du débranchement de l'appareil, les réglages sélectionnés ne sont pas enregistrés. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt **6** sur **O** ou débranchez la fiche secteur **4** de la prise de courant pour mettre l'appareil hors tension.

5. Coupez l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur Marche/Arrêt **6** sur **O**.



7.3 Fonction ventilateur

Vous pouvez utiliser l'appareil en tant que ventilateur sans fonction chauffage.

1. Appuyez sur le bouton **17** pour mettre l'appareil en marche à partir du mode veille.
2. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton **12** jusqu'à ce que la température ambiante s'affiche à l'écran **3** sans les symboles  et . L'appareil est en mode « fonction ventilateur ».


7.4 Fonction de pivotement


L'appareil est doté d'une fonction de pivotement. Cette fonction fait en sorte que le clapet de la sortie d'air **7** pivote de gauche à droite et qu'ainsi, l'air sortant se répartisse de façon homogène dans la pièce. Cette fonction peut être activée ou désactivée à tout moment pendant le fonctionnement. Lorsqu'elle est désactivée, le clapet **7** reste dans sa position actuelle.

- Activez la fonction de pivotement en appuyant sur le bouton  **16** de la télécommande correspondant à la fonction de pivotement. Sur l'écran **3** apparaît OSC.
- Désactivez la fonction de pivotement en appuyant à nouveau sur le bouton  **16**. OSC disparaît de l'écran **3**. Le clapet de la sortie d'air reste dans sa position actuelle.



7.5 Sélection de la puissance de chauffage

REMARQUE :

- Si ni thermostat ni minuterie ne sont réglés, l'appareil est en fonctionnement continu. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint. Il faut ensuite le redémarrer (voir « Protection contre la surchauffe » à la page 61). Cette fonction est plutôt adaptée au chauffage de courte durée.
- Le bouton  **12** n'est pas librement disponible dans tous les modes. Ainsi par exemple, il n'est pas disponible en mode ECO, car la régulation se fait automatiquement par le mode.

Le bouton  **12** permet de choisir entre deux niveaux de chauffage :

L1	L'appareil fonctionne avec une puissance de 1 000 watts
L2	L'appareil fonctionne avec une puissance de 2 000 watts

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **12** jusqu'à ce que le niveau de chauffage L1 ou L2 souhaité s'affiche à l'écran **3**.
- Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton  **12** pour afficher le niveau de chauffage sélectionné à l'écran **3**.

7.6 Mode ECO

En mode ECO, l'appareil régule automatiquement la température ambiante à 22 °C.

- Dès que la température ambiante descend en dessous de 18 °C, l'appareil active automatiquement son niveau de chaleur le plus élevé.
- Dès que la température de consigne est atteinte, l'appareil passe en mode veille au bout de 20 secondes environ.

- Si la température baisse, l'appareil se remet automatiquement en marche.
- Appuyez sur le bouton **ECO 14**. **ECO** s'affiche à l'écran.

REMARQUE : pendant que l'affichage de la température clignote en mode **ECO**, vous pouvez modifier la température de consigne en appuyant sur **+ 10**.

7.7 Réglage du thermostat

1. Appuyez sur le bouton **⊖ 17** pour mettre l'appareil en marche à partir du mode veille. Un signal sonore retentit.
2. Appuyez sur le bouton **⏸ 11**. Sur l'écran, le symbole **⏸** clignote et la température souhaitée s'affiche.
3. Avec les boutons **- 9** et **+ 10**, réglez la température souhaitée.

REMARQUE : réglez à **39 °C maximum**. Pour les réglages au-delà, le thermostat est désactivé et un arrêt automatique pour cause de surchauffe peut se produire.

4. Confirmez la saisie en appuyant sur le bouton **⏸ 11**. L'écran affiche désormais le symbole **⏸** en permanence. La température ambiante s'affiche à l'écran.
 - L'appareil se met à chauffer jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Sur l'écran **3**, la température affichée augmente jusqu'à la valeur réglée.
 - L'appareil allume et éteint automatiquement le chauffage afin d'adapter la température réglée à la température ambiante. Le ventilateur et la fonction de pivotement éventuellement activée restent alors allumés.

REMARQUE :

- Si la température ambiante change de manière significative, par exemple

parce qu'une porte est restée ouverte pendant un certain temps, le réglage du thermostat doit être à nouveau ajusté.

- Pendant la phase initiale de chauffage et jusqu'à ce que l'air se soit réchauffé de manière homogène dans la pièce, l'écran peut afficher une température différente, plus élevée.
-
5. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton **⊖ 17**. L'appareil passe alors en mode ventilateur pendant 30 secondes. Ensuite, le ventilateur s'arrête également.
 6. Coupez l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur Marche/Arrêt **6** sur **0**.
 7. En cas de non-utilisation prolongée, débranchez la fiche secteur **4** de la prise de courant.

7.8 Régler la durée de fonctionnement (minuterie)

REMARQUE : réglez à **39 °C maximum**. Pour les réglages au-delà, le thermostat est désactivé et un arrêt automatique pour cause de surchauffe peut se produire.

L'appareil est muni d'une minuterie qui vous permet de régler la durée de fonctionnement souhaitée entre 1 et 24 heures. Après écoullement de cette durée, l'appareil passe en mode veille.

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton **⌘ 15**. Sur l'écran **3**, le symbole **⌘** clignote et la durée de fonctionnement en heures s'affiche.
2. Réglez la durée de fonctionnement souhaitée (24 heures maximum) en appuyant plusieurs fois sur le bouton **⌘ 15**.
3. Après un court instant, le symbole **⌘** s'affiche en permanence à l'écran **3**.

4. Une fois la durée programmée écoulee, l'appareil passe en mode veille.

REMARQUE : appuyez 2x sur le bouton **⏏ 15** si vous souhaitez désactiver la fonction avant la fin du temps imparti.

7.9 Activation du programme de chauffage hebdomadaire

Le programme de chauffage hebdomadaire permet de mettre en marche et d'arrêter l'appareil avec le niveau de chauffage *L1* ou *L2* à des jours et heures déterminés.

REMARQUE :

- Le jour de la semaine et l'heure actuels doivent être réglés avant de procéder au réglage du programme de chauffage hebdomadaire.
 - Le fait d'éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **6** supprime les valeurs saisies pour le jour de la semaine et l'heure. Celles-ci doivent de nouveau être réglées pour permettre l'activation du programme de chauffage hebdomadaire.
 - Le symbole **⏏** clignote à l'écran **3** lorsqu'un programme *P1* – *P6* est activé.
 - Le programme de chauffage hebdomadaire ne peut pas être utilisé en mode ventilateur ; il ne peut être utilisé qu'avec un niveau de chauffage. Le niveau de chauffage *L1* ou *L2* doit avoir été préalablement réglé.
-

Réglage du jour de la semaine, de l'heure et du programme

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton **⏏ 12**. Le symbole **⏏** clignote brièvement à l'écran **3**.

2. Appuyez sur le bouton **⏏ 15**. Le symbole **⏏** clignote à l'écran **3** et *01* s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **+ 10**. Réglez ensuite le jour de la semaine à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10** :
- 1 : Lundi
 - 2 : Mardi
 - 3 : Mercredi
 - 4 : Jeudi
 - 5 : Vendredi
 - 6 : Samedi
 - 7 : Dimanche
4. Appuyez sur le bouton **⏏ 15**. *00* s'affiche à l'écran **3**.
5. Réglez les heures à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10**.
6. Appuyez sur le bouton **⏏ 15**. *00* s'affiche à l'écran **3**.
7. Réglez les minutes à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10**.
8. Appuyez sur le bouton **⏏ 15**. *P1* s'affiche à l'écran **3**.
9. Réglez le programme souhaité *P1* – *P6* à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10**.
10. Appuyez sur le bouton **⏏ 15** pour démarrer le programme.

Programme	Lundi - Vendredi	Samedi - Dimanche
<i>P1</i>	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
<i>P2</i>	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
<i>P3</i>	8:00 - 17:00	–
<i>P4</i>	18:00 - 7:00*	–
<i>P5</i>	–	–
<i>P6</i>	programmable	

REMARQUE : lorsque les heures de fin sont marquées d'un *, le programme s'arrête le jour suivant.

Modification du programme

Si vous souhaitez modifier le programme de chauffage hebdomadaire, procédez comme suit :

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton **▲ 12**. Le symbole **▲** clignote brièvement à l'écran **3**.
2. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. Le symbole **☒** clignote à l'écran **3** et **01** s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **+ 10**.
4. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. L'affichage de l'heure apparaît à l'écran **3**.
5. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. L'affichage des minutes apparaît à l'écran **3**.
6. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. Le programme réglé apparaît à l'écran **3**.
7. Réglez le programme souhaité **P1 - P6** à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10**.
8. Appuyez sur le bouton **☒ 15** pour démarrer le programme.

Programmation du programme P6

Procédez comme suit pour programmer le programme **P6** :

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton **▲ 12**. Le symbole **▲** clignote brièvement à l'écran **3**.
2. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. Le symbole **☒** clignote à l'écran **3** et **01** s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **+ 10** puis plusieurs fois sur le bouton **☒ 15** jusqu'à ce que le programme réglé s'affiche à l'écran **3**.
4. Réglez le programme **P6** à l'aide du bouton **+ 10**.
5. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. **1** (lundi) s'affiche à l'écran **3**.

REMARQUE : si vous ne souhaitez pas de phase de chauffe pour ce jour, appuyez plusieurs fois sur le bouton **+ 10** jusqu'à ce que le jour de la semaine souhaité s'affiche.

6. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. **00** s'affiche à l'écran.
7. Réglez l'heure de début à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10**. Vous ne pouvez saisir que des heures entières. Le réglage des minutes est impossible.
8. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. **00** clignote à l'écran.
9. Réglez l'heure de fin à l'aide des boutons **- 9** et **+ 10**.
10. Appuyez sur le bouton **☒ 15**. **2** (mardi) s'affiche à l'écran **3**.
11. Saisissez maintenant l'heure de début et l'heure de fin de la durée de chauffage comme décrit ci-dessus. Si, un certain jour de la semaine, il n'est pas nécessaire de chauffer, sélectionnez **00** pour l'heure de début et l'heure de fin. Une fois que vous avez saisi les heures pour tous les jours, appuyez sur le bouton **☒ 15**. Le symbole **☒** clignote à l'écran **3**. L'appareil s'arrête désormais lorsque l'heure actuelle ne figure pas dans le programme de chauffage. Le symbole **☒** continue à clignoter.

Désactivation du programme

Procédez comme suit pour désactiver un programme en cours :

- Le fait d'appuyer sur le bouton **⏻ 17** lorsque le programme est activé (**☒** clignote à l'écran **3**) arrête immédiatement le fonctionnement.

7.10 Arrêt lorsqu'une fenêtre est ouverte

REMARQUE : l'arrêt automatique ne peut pas avoir lieu en mode ventilateur, mais uniquement lorsqu'un niveau de chauffage est activé.

- L'appareil mesure la température 1 minute après le démarrage du processus de chauffe (température de démarrage). 5 et 10 minutes après, l'appareil procède à des mesures comparatives. Ce cycle de dix minutes se répète continuellement. La deuxième mesure comparative devient la nouvelle température de démarrage du nouveau cycle. Si, lors des mesures comparatives, la température baisse de 8 °C ou plus par rapport à la température de démarrage, l'appareil s'arrête. Le processus de chauffe doit ensuite être redémarré.

7.11 Protection contre la surchauffe

Pour votre sécurité cet appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Si la température augmente trop à l'intérieur de l'appareil, celui-ci s'arrête automatiquement.

1. Coupez l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur Marche/Arrêt **6** sur **O**.
2. Laissez complètement refroidir l'appareil.
3. Vérifiez si l'entrée d'air **2** ou la sortie d'air **7** sont recouvertes et éliminez la cause.
4. Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en marche.

REMARQUE : si aucune cause n'est détectable et que le défaut se produit plusieurs fois, adressez-vous au centre de service.

8. Nettoyage

Pour que vous profitiez longtemps de votre appareil, vous devez le nettoyer régulièrement.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur **4**.
- ⊙ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- ⊙ Ne laissez pénétrer ni eau ni détergent dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

Télécommande

- Nettoyez la télécommande **8** avec un chiffon sec.

Appareil

1. Avec un aspirateur, enlevez avec précaution les dépôts de poussière grossiers.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Vous pouvez aussi utiliser un peu de produit vaisselle.
3. Essuyez ensuite avec un chiffon humidifié à l'eau claire.
4. N'utilisez l'appareil que si celui-ci est complètement sec.

9. Rangement

- Retirez la pile de la télécommande **8** en cas de non-utilisation prolongée.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, débranchez la fiche secteur **4**.

10. Mise au rebut

Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les piles usagées doivent être mises au rebut de manière appropriée.

A cette fin, vous disposez de collecteurs adéquats dans les commerces vendant des piles ainsi que dans les déchèteries communales.

Les piles et accumulateurs repérés avec les lettres suivantes contiennent notamment les substances toxiques : Cd (cadmium), Hg (mercure), Pb (plomb).

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefaireendesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

ou



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?• Vérifiez le branchement.• La protection contre la surchauffe s'est déclenchée : laissez refroidir l'appareil et nettoyez-le.
L'appareil a automatiquement éteint le chauffage.	<ul style="list-style-type: none">• La température réglée est atteinte. L'appareil redémarre automatiquement le chauffage lorsque la température baisse.
Aucune réaction à la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">• La pile est-elle déchargée ?• Réduisez la distance par rapport à l'appareil.

12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SKWH 2000 B2
Tension secteur :	220-240 V ~ 50-60 Hz
Classe de protection :	II <input type="checkbox"/>
Puissance :	2 000 W

Informations sur les piles / batteries selon UE 2023/1542

Nom / marque de distributeur du fabricant	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Type de pile	Pile bouton au lithium : CR 2025 Numéro de lot : 2404
Nom de marque	TIANQIU
La déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité de :	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
La pile mentionnée a été fabriquée conformément au règlement européen UE 2023/1542.	

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,00	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,00	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,00	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	2,00	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	1,00	kW
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,00033	kW

Caractéristique	Unité
Uniquement pour les appareils électriques de chauffage décentralisé à accumulation : type de régulation de l'apport de chaleur (sélectionner une seule option)	
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Non
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Régulation électronique de l'apport de chaleur avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Dégagement de chaleur assisté par soufflage	Non
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température ambiante (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux ou plusieurs niveaux réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Non
Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur journalier	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur hebdomadaire	Oui

Caractéristique	Unité
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
Contrôle de la température ambiante avec détecteur de présence	Non
Contrôle de la température ambiante avec détecteur des fenêtres ouvertes	Oui
Avec option de contrôle à distance	Non
Avec contrôle adaptatif de l'activation de chauffage	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
Avec capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Tension alternative
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 459227_2401** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **459227_2401**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 459227_2401



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 459227_2401** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **459227_2401**.



Centre de service

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 459227_2401



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12








22761 Hamburg

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	73
2. Correct gebruik	74
3. Veiligheidsinstructies	74
4. Levering	78
5. Ingebruikname	79
5.1 Afstandsbediening	79
5.2 Algemene wandmontage	79
5.3 Wandmontage in de badkamer	80
6. Display en bedieningspaneel in één oogopslag	81
7. Bedienen	82
7.1 Een overzicht van de toetsenfuncties	82
7.2 Neem het apparaat in gebruik en schakel het uit	82
7.3 Gebruik als ventilator	83
7.4 Zwenkfunctie	83
7.5 Verwarmingsvermogen kiezen	83
7.6 ECO-modus	83
7.7 Thermostaat instellen	84
7.8 Looptijd (timer) instellen	84
7.9 Verwarmingsschema voor de week activeren	85
7.10 Uitschakelen bij een open venster	87
7.11 Beveiliging tegen oververhitting	87
8. Reinigen	87
9. Bewaren	87
10. Weggooien	88
11. Problemen oplossen	88
12. Technische gegevens	89
13. Garantie van HOYER Handel GmbH	91

1. Overzicht

- 1** Muurverwarming
 - 2** Luchtinlaat
 - 3** Display
 - 4** Netaansluitsnoer met stekker
 - 5** Bedieningspaneel
 - 6 I/O** In-/uitschakelknop
 - 7** Luchtuitlaat met klep
 - 8** Afstandsbediening
 - 9 -** Toets waarden/vermogen en tijd verminderen
 - 10 +** Toets waarden/vermogen en tijd verhogen
 - 11**  Toets temperatuur instellen
 - 12**  Toets verwarmingsvermogen kiezen
L1: Ventilator met verwarmingsvermogenstand 1 (1000 W)
L2: Ventilator met verwarmingsvermogenstand 2 (2000 W)
Kamertemperatuur in °C zonder symbool  **30** en  **31**: gebruik als ventilator
 - 13** Batterijhouder
 - 14 ECO** Toets ECO
 - 15**  Timertoets/programma's instellen
 - 16**  Toets zwenkfunctie in-/uitschakelen
 - 17**  Toets Apparaat inschakelen/naar stand-bymodus overschakelen
 - 18** Schroef
 - 19** Pluggen
 - 20** Wandhouder
- Zonder afbeelding:**
- 21** Boorsjabloon

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Gefeliciteerd met uw nieuwe muurverwarming.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing bij te voegen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe muurverwarming!

Symbolen op het apparaat



Niet afdekken

Het symbool hiernaast waarschuwt dat u het apparaat niet moet afdekken, omdat de hittestuwing tot schade en brandgevaar kan leiden.

2. Correct gebruik

Het apparaat is geschikt voor bijverwarming van droge binnenruimten tot ca. 15 m².

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden als het aan een muur gemonteerd is.

Voorzienbaar misbruik



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in voer- of vaartuigen worden gebruikt.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze onder continu toezicht staan.
- ⊙ Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, wanneer er toezicht op ze wordt gehouden of wanneer ze instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen, op voorwaarde dat het apparaat op een normale gebruikspositie staat of is geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ **Sommige delen van het apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees met name voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn en personen die bescherming behoeven.**
-  ⊙ **Niet afdekken!** Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te voorkomen, mag het verwarmingsapparaat niet afgedekt worden.
- ⊙ Het apparaat mag nooit gelijk boven een wandcontactdoos geplaatst worden, aangezien de vrijkomende hitte voor schade kan zorgen voor bij elektrische installatie.
- ⊙ Het verwarmingsapparaat mag alleen gebruikt worden als het correct aan een muur bevestigd is.
- ⊙ Het verwarmingsapparaat moet zo op de muur zijn aangebracht dat het toetsenbord niet door iemand kan worden aangeraakt die in bad zit of onder de douche staat.

- ⊙ Het verwarmingsapparaat mag niet in kleine ruimten worden gebruikt die door personen worden bewoond, die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- ⊙ Om brandgevaar zo gering mogelijk te houden, dient u erop te letten dat textiel, gordijnen of andere brandbare stoffen nooit dichterbij de buurt komen van de luchtingang dan 1 m.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem (afgezien van de originele afstandsbediening) te worden gebruikt.
- ⊙ De afstandsbediening werkt op een batterij CR2025 (3 V).
- ⊙ Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- ⊙ **EXPLOESIEGEVAAR!** Batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonteerd, niet in open vuur worden geworpen of worden kortgesloten.
- ⊙ De aansluitklemmen van de afstandsbediening mogen niet worden kortgesloten.
- ⊙ Verwijder de batterij uit de afstandsbediening, wanneer u deze gedurende langere tijd niet wilt gebruiken of wanneer de batterij helemaal leeg is. De batterij zou kunnen gaan lekken en de afstandsbediening kunnen beschadigen.
- ⊙ Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, leg de afstandsbediening bijv. niet op verwarmingselementen en stel ze niet bloot aan direct zonlicht. Anders bestaat er een verhoogd risico op lekkage.
- ⊙ Wanneer er batterijzuur is uitgelekt, moet u contact met huid, ogen en slijmvliezen voorkomen. Spoel de desbetreffende plaatsen bij contact met het zuur direct met veel schoon water en neem contact op met een arts.

- ⊙ Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen daarom op een onbereikbare plaats voor kleine kinderen. Wanneer er een batterij werd ingeslikt, moet direct contact worden opgenomen met een arts.
- ⊙ Nieuwe en gebruikte batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- ⊙ Wanneer u vermoedt dat de batterijen ingeslikt zouden kunnen zijn of in een lichaamsdeel terecht zouden kunnen zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
- ⊙ Batterijen moeten na gebruik op verantwoorde wijze worden weggegooid.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huisdieren en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Het apparaat, het netaansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het

apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.

- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het netaansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop, dat het netaansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let erop bij het gebruik van het apparaat dat de netaansluitsnoer niet ge-

kneld, geplet of enorm verwarmd wordt.

- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt
 - voordat u het apparaat reinigt
 - bij onweer
- ⊙ Probeer nooit met vingers of voorwerpen door het ventilatierooster naar binnen in het apparaat te grijpen.
- ⊙ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan.
- ⊙ Wikkel het netaansluitsnoer voor gebruik volledig af om oververhitting en smoren van de kabel te voorkomen.
- ⊙ Wanneer een verlengkabel wordt gebruikt, moet dit voldoen aan de geldige veiligheidsbepalingen.



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.
- ⊙ Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.
- ⊙ Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden als het juist aan een muur is bevestigd.
- ⊙ Hou bij het bevestigen van het apparaat een afstand van minimaal 100 cm tot andere objecten aan.
- ⊙ Gebruik het apparaat nooit in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare gassen of vloeistoffen.
- ⊙ Let er altijd op dat de lucht vrij in en uit kan stromen. Anders kan er hittestuwing in het apparaat ontstaan.



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Het apparaat is ook na het uitschakelen nog heel heet en mag niet worden aangeraakt.
- ⊙ Laat het apparaat vóór het reinigen zo ver afkoelen dat er geen risico op verbranden meer bestaat.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik het apparaat nooit in de buurt van de andere warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

4. Levering

- 1 muurverwarming **1**
- 1 afstandsbediening **8** met geplaatste batterij CR2025 (3 V)
- 2 schroeven 25 mm **18**
- 2 pluggen **19**
- 1 boorsjabloon **21**
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)
- 1 gebruiksaanwijzing (online)

Uitpakken

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking.
2. Controleer of alle onderdelen volledig zijn en of ze onbeschadigd zijn.

5. Ingebruikname

5.1 Afstandsbediening

De afstandsbediening **8** wordt geleverd met een geplaatste CR2025 (3 V)-batterij.

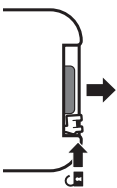
- Trek voor ingebruikname de kunststof-strip uit de afstandsbediening.

Batterij van de afstandsbediening vervangen

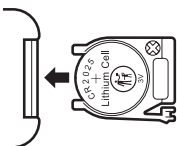


GEVAAR!

- ⊙ Explosiegevaar bij onvakkundige vervanging van de batterij. Vervang de batterij alleen door dezelfde batterij of door een gelijkwaardig type.



1. Druk op de kleine hendel aan de zijkant van de batterijhouder **13** iets naar het midden en trek de batterijhouder vervolgens in de richting van de pijl uit de afstandsbediening **8**.



2. Vervang de oude batterij door een nieuwe. De pluspool (+) van de batterij moet naar boven wijzen.

3. Schuif de batterijhouder **13** in de afstandsbediening **8**.

5.2 Algemene wandmontage



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Hou bij het bevestigen van het apparaat een afstand van minimaal 100 cm tot andere objecten aan.



WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Let bij montage op de wand op het volgende:
 - Het bevestigingsmateriaal moet op de hoedanigheid van de wand zijn afgestemd. Gebruik indien nodig ander bevestigingsmateriaal dan het bijgeleverde.
 - Verzeker u ervan, dat zich op de montageplaats geen leidingen (bijv. stroom, water, gas) in de wand bevinden.
 - De muur moet kunnen worden belast met een gewicht van ongeveer 2 kg.
 - Het apparaat mag nooit gelijk boven een wandcontactdoos geplaatst worden, aangezien de vrijkomende hitte voor schade kan zorgen voor bij elektrische installatie.
 - Laat de montage op de wand eventueel uitvoeren door een vakman.

1. **AFBEELDING A:** boor twee gaten met een 34,8 cm ertussen. Gebruik indien nodig de inbegrepen boorsjabloon **21**.
2. Wanneer u de bijgeleverde pluggen **19** gebruikt, dient u een boor met een diameter van 5 mm te gebruiken.
3. Steek de pluggen **19** in de boorgaten.
4. Draai de schroeven **18** in de pluggen **19**. Er moet nog ongeveer een afstand van 10 mm tussen de schroefkoppen en de muur zitten.
5. Hang het apparaat met de wandhouders **20** op. Beide schroefkoppen moe-

ten stevig in de wandhouders **20** aan de achterzijde van het apparaat vastzitten.

- Verplaats het apparaat naar rechts en laat het in de eindpositie naar beneden glijden.

Te respecteren afstanden

- Er moet tussen de boorgaten een afstand van 34,8 cm zitten.
- De afstand tot de zijwanden moet minimaal 30 cm zijn.
- De afstand tot het plafond moet minimaal 45 cm zijn.
- De afstand tot de vloer moet minimaal 1,8 m zijn.

5.3 Wandmontage in de badkamer

Houd voor installatie in de badkamer, naast de instructies voor algemene wandmontage, absoluut ook de volgende veiligheidsinstructie in acht:

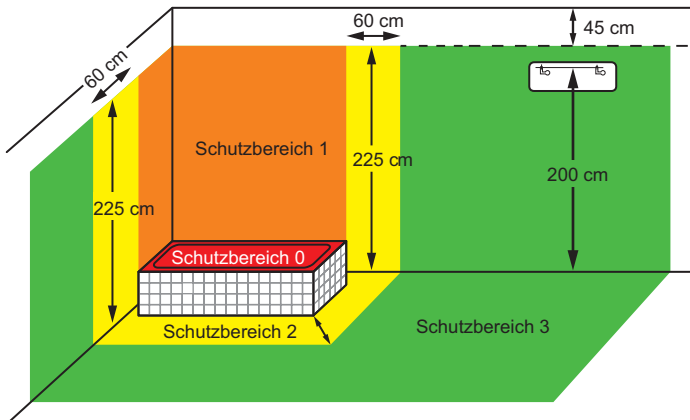
- **De afstand tot de douche of de badkuip moet minimaal 60 cm zijn.**



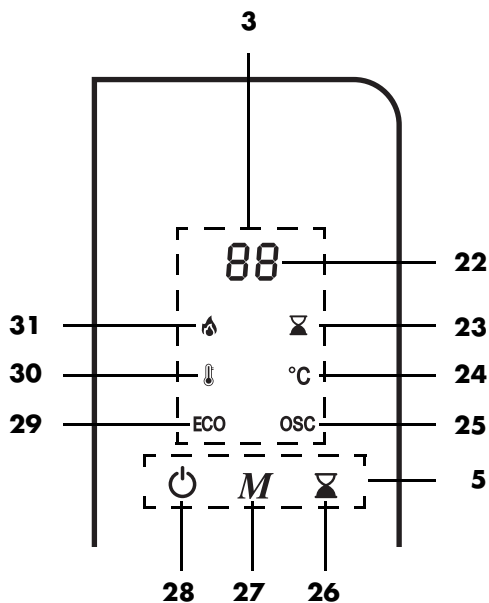
GEVAAR!

- ⊙ De muurverwarming mag alleen in beschermingszone 3 van een badkamer worden gebruikt!

Beschermingszone	Omschrijving
Beschermingszone 0 (Schutzbereich 0)	Hier gaat het om de binnenkant van de douche of de badkuip.
Beschermingszone 1 (Schutzbereich 1)	De randen van deze zone zijn de buitenkanten van de douche of badkuip, met een maximale hoogte van 225 cm.
Beschermingszone 2 (Schutzbereich 2)	Hier gaat het om de oppervlaktes die tot 60 cm afstand hebben tot de randen van zone 1 (buitenkanten douche/badkuip), met wederom een maximale hoogte van 225 cm.
Beschermingszone 3 (Schutzbereich 3)	Alles wat niet bij de drie hierboven genoemde beschermingszones hoort, hoort bij beschermingszone 3.



6. Display en bedieningspaneel in één oogopslag



- 22** Weergave van de temperatuur en verwarmingsvermogenstanden
De actuele kamertemperatuur wordt getoond.
De verwarmingsvermogenstanden *L1* / *L2* worden weergegeven, wanneer deze worden ingesteld.
- 23** ⌚ Timerfunctie/programma is actief
- 24** °C Weergave van de temperatuur
- 25** OSC Zwenkfunctie is ingeschakeld
- 26** ⌚ Timertoets/programma's instellen
- 27** M Toets herhaaldelijk indrukken voor het activeren van de volgende opgeslagen functies:
L1: Verwarmingsvermogenstand *L1* is ingeschakeld
L1 en OSC: Verwarmingsvermogenstand *L1* en zwenkfunctie zijn ingeschakeld
L2: Verwarmingsvermogenstand *L2* is ingeschakeld
L2 en OSC: Verwarmingsvermogenstand *L2* en zwenkfunctie zijn ingeschakeld
- 28** ⏻ Toets Apparaat inschakelen/naar stand-bymodus overschakelen
- 29** ECO ECO-modus is actief
- 30** 🌡 Knippert bij het instellen van de gewenste temperatuur. Brandt wanneer een temperatuur is ingesteld en een verwarmingsvermogenstand is geactiveerd.
- 31** 🔥 Verwarming is ingeschakeld



7. Bedienen

Het apparaat kan worden bediend met de toetsen op het bedieningspaneel **5** of met de afstandsbediening **8**. Toetsen en functies zijn vrijwel identiek. Verderop wordt de bediening met de afstandsbediening beschreven.



7.1 Een overzicht van de toetsenfuncties

U kunt de volgende functies met de toetsen op het apparaat en de afstandsbediening regelen:

Functie	Toets Bedieningspaneel	Toets Afstandsbediening
Apparaat inschakelen/ naar stand-bymodus overschakelen	Op de toets  28 drukken	Op de toets  17 drukken
Waarden/vermogen verhogen	–	Op de toets + 10 drukken
Waarden/vermogen verlagen	–	Op de toets – 9 drukken
Zwenkfunctie	–	Op de toets  16 drukken
ECO-modus	–	Op de toets ECO 14 drukken
Verwarmingvermogen kiezen	–	Op de toets  12 drukken
Thermostaat instellen	–	Op de toets  11 drukken

Functie	Toets Bedieningspaneel	Toets Afstandsbediening
Timer instellen	Toets  26 herhaaldelijk indrukken	Toets  15 herhaaldelijk indrukken
Opgeslagen functie activeren	Toets M 27 herhaaldelijk indrukken	–

7.2 Neem het apparaat in gebruik en schakel het uit





1. Steek de stekker **4** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.
2. Schakel de stroomvoorziening in door de in-/uitschakelknop **6** aan de achterzijde van de muurverwarming **1** op **I** te zetten. Er klinkt een geluidssignaal. Het apparaat is nu gebruiksklaar.
3. Druk op de toets  **17** om het apparaat vanuit stand-bymodus in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal. Het apparaat start in de ventilatorwerking. De klep van de luchtuitlaat **7** wordt geopend en de actuele temperatuur wordt op het display **3** weergegeven.
4. Druk op de toets  **17**. Er klinkt een geluidssignaal. Na 30 seconden wordt de klep van de luchtuitlaat **7** gesloten en schakelt het apparaat naar de stand-by-modus. De ingestelde tijd wordt op het display weergegeven.

AANWIJZING: als de verbinding tussen het apparaat en het netwerk wordt verbroken, gaan de geselecteerde instellingen verloren. Verbreek de verbinding met het net door de in-/uitschakelknop **6** op **O** te zetten of de stekker **4** uit het stopcontact te trekken.

5. Schakel de stroomvoorziening uit door de in-/uitschakelknop **6** op **O** te zetten.



7.3 Gebruik als ventilator

U kunt het apparaat als ventilator zonder verwarmingsfunctie gebruiken.

1. Druk op de toets  **17** om het apparaat vanuit stand-bymodus in te schakelen.
2. Druk evt. zo vaak op de toets  **12** tot op de display **3** de kamertemperatuur zonder de symbolen  en  wordt weergegeven. Het apparaat wordt gebruikt als ventilator.

7.4 Zwenkfunctie

Het apparaat heeft een zwenkfunctie. Deze zorgt ervoor dat de klep van de luchtuitlaat **7** heen en weer zwenkt en de uitgeblazen lucht daardoor gelijkmatiger in de ruimte wordt verdeeld. De functie kan te allen tijde tijdens het gebruik worden bij- of uitgeschakeld. Bij het uitschakelen blijft de klep **7** in zijn actuele positie.


- Schakel de zwenkfunctie in door op de afstandsbediening op de toets  **16** voor de zwenkfunctie te drukken. Op het display **3** verschijnt *OSC*.
- Schakel de zwenkfunctie uit door opnieuw op de toets  **16** te drukken. *OSC* dooft op het display **3**. De klep van de luchtuitlaat blijft op zijn actuele positie.


7.5 Verwarmingsvermogen kiezen

AANWIJZINGEN:


- Als u de thermostaat of timer niet activeert, gaat het apparaat over naar het continubedrijf. Bij oververhitting wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Hierna moet het opnieuw worden ingeschakeld (zie "Beveiliging tegen oververhitting" op pagina 87). Deze

functie is met name geschikt voor snel opwarmen.

- De toets  **12** is niet in alle modi beschikbaar. In de ECO-modus is de toets bijvoorbeeld niet beschikbaar, omdat de modus de regeling automatisch uitvoert.

Met de toets  **12** kunt u kiezen tussen twee verwarmingsvermogenstanden:

L1	Apparaat werkt op 1000 watt
L2	Apparaat werkt op 2000 watt

- Druk zo vaak op de toets  **12** tot de gewenste verwarmingsvermogenstand *L1* of *L2* op het display **3** wordt weergegeven.
- Druk tijdens het gebruik op de toets  **12** om de gekozen verwarmingsvermogenstand op het display **3** weer te geven.

7.6 ECO-modus

In de ECO-modus stelt het apparaat de kamertemperatuur automatisch op 22 °C.

- Zodra de kamertemperatuur onder 18 °C daalt, activeert het apparaat automatisch zijn hoogste verwarmingsniveau.
- Zodra de streef temperatuur is bereikt, schakelt het apparaat na ca. 20 seconden over naar de stand-bymodus.
- Wanneer de temperatuur daalt, wordt het apparaat weer automatisch ingeschakeld.
- Druk op de toets **ECO 14**. Op de display wordt *ECO* weergegeven.

AANWIJZING: terwijl de temperatuurweergave in de ECO-modus knippert, kunt u de streef temperatuur wijzigen door op **+ 10** te drukken.

7.7 Thermostaat instellen

1. Druk op de toets \odot **17** om het apparaat vanuit stand-bymodus in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.
2. Druk op de toets $\mathbb{1}$ **11**. Op het display knippert het symbool $\mathbb{1}$ en wordt de gewenste temperatuur weergegeven.
3. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** de gewenste temperatuur in.

AANWIJZING: stel maximaal 39 °C

in. Bij een hogere temperatuurinstelling wordt de thermostaat gedeactiveerd en kan het apparaat vanwege oververhitting automatisch worden uitgeschakeld.

4. Bevestig de invoer door te drukken op de toets $\mathbb{1}$ **11**. Op het display wordt het symbool $\mathbb{1}$ nu continu weergegeven. De kamertemperatuur verschijnt op het display.
 - Het apparaat warmt nu op tot de gewenste temperatuur is bereikt. Op het display **3** stijgt de temperatuurweergave tot aan de ingestelde waarde.
 - Het apparaat schakelt de verwarming automatisch in en uit om de ingestelde temperatuur van de kamertemperatuur te compenseren. De ventilator en een evt. ingeschakelde zwenkfunctie blijven daarbij ingeschakeld.

AANWIJZINGEN:

- Wanneer de omgevingstemperatuur duidelijk verandert, bijvoorbeeld omdat een deur gedurende langere tijd openstond, dan moet de instelling van de thermostaat opnieuw worden aangepast.
 - Tijdens de opwarmfase en tot de lucht in de ruimte gelijkmatig is verwarmd, wordt in sommige gevallen een afwijkende, hogere temperatuur op het display weergegeven.
-

5. Druk op de toets \odot **17** om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat schakelt nu ca. 30 seconden naar de ventilatorwerking. Daarna schakelt de ventilator ook uit.
6. Schakel de stroomvoorziening uit door de in-/uitschakelknop **6** op **O** te zetten.
7. Trek de stekker **4** uit het stopcontact, wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.

7.8 Looptijd (timer) instellen

AANWIJZING: stel maximaal 39 °C

in. Bij een hogere temperatuurinstelling wordt de thermostaat gedeactiveerd en kan het apparaat vanwege oververhitting automatisch worden uitgeschakeld.

Het apparaat heeft een timer, waarmee u de gewenste looptijd tussen 1 en 24 uur kunt instellen. Na afloop schakelt het apparaat naar de stand-bymodus.

1. Druk bij een ingeschakeld apparaat op de toets \mathbb{X} **15**. Op het display **3** knippert het symbool \mathbb{X} en verschijnt de looptijd in uren.
2. Stel de gewenste looptijd (maximaal 24 uur) door herhaaldelijk indrukken van de toets \mathbb{X} **15** in.
3. Na een korte tijd wordt het symbool \mathbb{X} nu langdurig op het display **3** weergegeven.
4. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het apparaat naar de stand-bymodus.

AANWIJZING: druk 2x op de toets \mathbb{X} **15** wanneer u de functie vóór het verstrijken van de tijd wilt uitschakelen.

7.9 Verwarmingsschema voor de week activeren

Het verwarmingsschema voor de week kan worden gebruikt om op bepaalde dagen en tijden het apparaat met verwarmingsvermogenstand *L1* of *L2* in en uit te schakelen.

AANWIJZINGEN:

- Vóór het instellen van het verwarmingsschema moet de huidige weekdag en de huidige tijd worden ingesteld.
- Door het apparaat met de in-/uitschakelknop **6** uit te schakelen worden de opgeslagen weekdag en tijd gewist. Voor het activeren van het weekschema moeten deze gegevens eerst weer worden ingesteld.
- Op het display **3** knippert het symbool Σ , wanneer een programma *P1* – *P6* actief is.
- Het verwarmingsschema kan alleen in combinatie met een verwarmingsvermogenstand worden gebruikt en niet tijdens de ventilatorwerking. *L1* of *L2* moet van tevoren worden ingesteld.

Weekdag, tijd en programma instellen

1. Druk bij een ingeschakeld apparaat op de toets \heartsuit **12**. Op het display **3** knippert het symbool \heartsuit kortstondig.
2. Druk op de toets Σ **15**. Op het display **3** knippert het symbool Σ en *01* wordt weergegeven.
3. Druk op de toets **+ 10**. Stel daarna met de toetsen **- 9** en **+ 10** de weekdag in:
 - 1: Maandag
 - 2: Dinsdag
 - 3: Woensdag
 - 4: Donderdag
 - 5: Vrijdag
 - 6: Zaterdag
 - 7: Zondag

4. Druk op de toets Σ **15**. Op het display **3** verschijnt *00*.
5. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** de uren in.
6. Druk op de toets Σ **15**. Op het display **3** verschijnt *00*.
7. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** de minuten in.
8. Druk op de toets Σ **15**. Op het display **3** verschijnt *P1*.
9. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** het gewenste programma *P1* – *P6* in.
10. Druk om het programma te starten op de toets Σ **15**.

Programma	Maandag - vrijdag	Zaterdag - zondag
<i>P1</i>	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
<i>P2</i>	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
<i>P3</i>	8:00 - 17:00	–
<i>P4</i>	18:00 - 7:00*	–
<i>P5</i>	–	–
<i>P6</i>	programmeerbaar	

AANWIJZING: de eindtijden met een * beëindigen het programma op de dag erna.

Programma wijzigen

Wanneer u het verwarmingsschema voor de week wilt wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk bij een ingeschakeld apparaat op de toets **▲ 12**. Op het display **3** knippert het symbool **▲** kortstondig.
2. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display **3** knippert het symbool **⌘** en **01** wordt weergegeven.
3. Druk op de toets **+ 10**.
4. Druk op de toets **⌘ 15**. De uursweergave verschijnt op het display **3**.
5. Druk op de toets **⌘ 15**. De minuten worden op het display **3** weergegeven.
6. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display **3** verschijnt het ingestelde programma.
7. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** het gewenste programma **P1 - P6** in.
8. Druk om het programma te starten op de toets **⌘ 15**.

Programma P6 programmeren

Ga als volgt te werk om het programma **P6** te programmeren:

1. Druk bij een ingeschakeld apparaat op de toets **▲ 12**. Op het display **3** knippert het symbool **▲** kortstondig.
2. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display **3** knippert het symbool **⌘** en **01** wordt weergegeven.
3. Druk op de toets **+ 10** en daarna herhaaldelijk op de toets **⌘ 15**, tot het ingestelde programma op het display **3** verschijnt.
4. Stel met de toets **+ 10** het programma **P6** in.
5. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display **3** verschijnt **1** (maandag).

AANWIJZING: wanneer u voor deze dag geen opwarmfase wilt, drukt u zo vaak op de toets **+ 10** tot de gewenste weekdag wordt weergegeven.

6. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display verschijnt **00**.
7. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** de begintijd in. Alleen de hele uren kunnen worden ingevuld, minuten kunnen worden ingesteld.
8. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display knippert **00**.
9. Stel met de toetsen **- 9** en **+ 10** de eindtijd in.
10. Druk op de toets **⌘ 15**. Op het display **3** verschijnt **2** (dinsdag).
11. Voer nu zoals boven beschreven de start- en eindtijd van de verwarmingsduur in. Wanneer u op een bepaalde dag niet wilt verwarmen, kiest u voor de start- en eindtijd **00**. Na het invoeren van de tijden voor alle dagen drukt u op de toets **⌘ 15**. Op het display **3** knippert het symbool **⌘**. Het apparaat schakelt uit, wanneer de actuele tijd buiten het verwarmingsschema ligt. Het symbool **⌘** blijft knipperen.

Programma deactiveren

Om een lopend programma te deactiveren gaat u als volgt te werk:

- Het indrukken van de toets **⏻ 17** bij geactiveerd programma (**⌘** knippert op het display **3**) schakelt de functie onmiddellijk uit.

7.10 Uitschakelen bij een open venster

AANWIJZING: de automatische uitschakeling is niet mogelijk in de ventilatorwerking. Dit kan alleen wanneer een verwarmingsvermogenstand is geactiveerd.

- 1 minuut na de start van het verwarmingsproces wordt de temperatuur gemeten (starttemperatuur). Na 5 en 10 minuten worden door het apparaat vergelijkende metingen opgenomen. Deze cyclus van tien minuten herhaalt zich voortdurend. Hierbij wordt de tweede vergelijkende meting de nieuwe starttemperatuur van de nieuwe cyclus. Als tijdens de vergelijkende metingen de temperatuur 8 °C lager dan de starttemperatuur ligt, schakelt het apparaat automatisch uit. Daarna moet het verwarmingsproces opnieuw worden gestart.

7.11 Beveiliging tegen oververhitting

Voor uw veiligheid heeft dit apparaat een beveiliging tegen oververhitting. Wanneer de temperatuur binnenin het apparaat te hoog wordt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

1. Schakel de stroomvoorziening uit door de in-/uitschakelknop **6** op **O** te zetten.
2. Laat het apparaat volledig afkoelen.
3. Controleer of de luchtinlaat **2** of luchtuitlaat **7** bedekt is en verhelp de oorzaak.
4. Daarna kunt u het apparaat weer inschakelen.

AANWIJZING: als er geen oorzaak kan worden vastgesteld en de storingen zich herhaaldelijk voordoen, neem dan contact op met het servicecenter.

8. Reinigen

Om ervoor te zorgen dat u lang plezier van het apparaat heeft, dient u het regelmatig te reinigen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek steeds de stekker **4** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ⊙ Dompel het apparaat nooit in water.
- ⊙ Laat geen water of reinigingsmiddel in het apparaat lopen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Afstandsbediening

- Reinig de afstandsbediening **8** met een droge doek.

Apparaat

1. Verwijder grove stofophopingen voorzichtig met een stofzuiger.
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. U kunt ook een beetje afwasmiddel gebruiken.
3. Veeg na met een doek die vochtig is gemaakt met schoon water.
4. Gebruik het apparaat pas opnieuw, wanneer het volledig droog is.

9. Bewaren

- Wanneer de afstandsbediening **8** langdurig niet wordt gebruikt, moet de batterij worden verwijderd.
- Trek de stekker **4** uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

10. Weggoien

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Lege batterijen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd. Voor dit doel zijn in winkels die toestellen met batterijen verkopen en bij de gemeentereiniging vergaarbakken beschikbaar voor het afvoeren van batterijen.



Batterijen en accu's die met de volgende letters worden aangeduid, bevatten o.a. de schadelijke stoffen: Cd (cadmium), Hg (kwikzilver), Pb (lood).

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/maatregelen
Geen functie.	<ul style="list-style-type: none">• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?• Controleer de aansluiting.• Beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd: laat het apparaat afkoelen en reinig het.
Het apparaat heeft het verwarmen automatisch uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none">• De ingestelde temperatuur is bereikt. Het apparaat schakelt het verwarmen automatisch weer in wanneer de temperatuur daalt.
Geen melding op de afstandsbediening.	<ul style="list-style-type: none">• Is de batterij leeg?• Verklein de afstand tot het apparaat.

12. Technische gegevens

Model:	SKWH 2000 B2
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beschermingsklasse:	II <input type="checkbox"/>
Vermogen:	2000 W

Informatie over batterijen / accu's volgens EU 2023/1542

Naam/handelsmerk van de fabrikant	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Ma- chong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Batterijtype	Lithium knoopcel: CR 2025 Batchnummer: 2404
Merksnaam	TIANQIU
De conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
De genoemde batterij werd in overeenstemming met de EU-verordening EU 2023/1542 geproduceerd.	

Weergave	Symbool	Waarde	Eenheid
Verwarmingsvermogen			
Nominaal verwarmingsvermogen	P_{nom}	2,00	kW
Minimaal verwarmingsvermogen (richtwaarde)	P_{min}	1,00	kW
Maximaal continu verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	2,00	kW
Hulpstroomverbruik			
Bij nominaal verwarmingsvermogen	$e_{l,max}$	2,00	kW
Bij minimaal verwarmingsvermogen	$e_{l,min}$	1,00	kW
In stand-by	$e_{l,SB}$	0,00033	kW

Weergave	Eenheid
Alleen bij elektrische accumulatorverwarmingstoestellen: type regeling van de warmtetoevoer (selecteer een optie)	
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat	Nee
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Warmteafgifte met ventilatorondersteuning	Nee

Weergave	Eenheid
Type verwarmingsvermogen/kamertemperatuurcontrole (selecteer een optie)	
Eéntraps verwarmingsvermogen, geen kamertemperatuurcontrole	Nee
Twee of meerdere handmatig instelbare standen, geen kamertemperatuurcontrole	Nee
Kamertemperatuurcontrole met mechanische thermostaat	Nee
Met elektronische kamertemperatuurcontrole	Nee
Elektronische kamertemperatuurcontrole en dagtimer	Nee
Elektronische kamertemperatuurcontrole en weektimer	Ja
Overige regelingsopties (meerdere benamingen mogelijk)	
Kamertemperatuurcontrole met precisiedetectie	Nee
Kamertemperatuurcontrole met detectie geopend venster	Ja
Met afstandsbedieningsoptie	Nee
Met adaptieve regeling van het verwarmingsbegin	Nee
Met begrenzing van de werkingsduur	Nee
Met zwarte balsensor	Nee
Contactgegevens	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	G eproofde S icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Wisselspanning
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

13. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 459227_2401** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **459227_2401** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 459227_2401

Spis treści

1. Budowa.....	95
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	96
3. Instrukcje bezpieczeństwa	96
4. Zakres dostawy	100
5. Uruchomienie	101
5.1 Pilot.....	101
5.2 Ogólny montaż na ścianie	101
5.3 Montaż na ścianie w łazience	102
6. Wyświetlacz i panel obsługi	103
7. Obsługa	104
7.1 Najważniejsze funkcje przycisków.....	104
7.2 Uruchamianie i wyłączanie urządzenia	104
7.3 Funkcja wentylatora	105
7.4 Funkcja obrotowa	105
7.5 Wybór mocy grzewczej	105
7.6 Tryb ECO	106
7.7 Regulacja termostatu	106
7.8 Ustawianie czasu pracy (timer)	106
7.9 Aktywacja tygodniowego planu grzewczego	107
7.10 Wyłączanie urządzenia przy otwartym oknie	109
7.11 Zabezpieczenie przed przegrzaniem	109
8. Czyszczenie	109
9. Przechowywanie	110
10. Utylizacja	110
11. Rozwiązywanie problemów	111
12. Dane techniczne.....	111
13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	114

1. Budowa

- 1** Kurtyna powietrzna
 - 2** Wlot powietrza
 - 3** Wyświetlacz
 - 4** Kabel przyłączeniowy z wtyczką sieciową
 - 5** Panel obsługi
 - 6 I/O** Przycisk włącz/wyłącz
 - 7** Wylot powietrza z klapką
 - 8** Pilot
 - 9 -** Przycisk Zmniejsz wartości/moc i czas
 - 10 +** Przycisk Zwiększ wartości/moc i czas
 - 11** 🌡️ Przycisk Ustawiania temperatury
 - 12** 🔥 Przycisk Moc grzewcza
L1: Wentylator o mocy grzewczej 1 (1000 W)
L2: Wentylator o mocy grzewczej 2 (2000 W)
Temperatura pokojowa w °C bez symboli 🌡️ **30** i 🔥 **31**: Funkcja wentylatora
 - 13** Komora baterii
 - 14 ECO** Przycisk ECO
 - 15** ⌚ Przycisk Ustawienia timera/programów
 - 16** 🔄 Przycisk Włącz/wyłącz funkcję obrotu
 - 17** ⏻ Przycisk Włącz urządzenie / przełącz w tryb gotowości
 - 18** Wkręt
 - 19** Kofek
 - 20** Mocowanie ścienne
- Niewidoczne na rysunku:**
- 21** Szablon do wiercenia

Dziękujemy za Państwa zaufanie!

Gratulujemy Państwu zakupu nowej kurtyny powietrznej.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Przed wszystkim należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.**
- **W przypadku przekazania urządzenia należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy Państwu dużo zadowolenia podczas korzystania z nowej kurtyny powietrznej!

Symbole na urządzeniu



Nie przykrywać

Symbol obok ostrzega przed przykrywaniem urządzenia, ponieważ powstały zator mocy grzewczej może prowadzić do uszkodzenia lub grozić pożarem.

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do dodatkowego ogrzewania suchych pomieszczeń o powierzchni ok. 15 m².

Produkt ten nadaje się do stosowania wyłącznie w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do użytku okazjonalnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Urządzenie można używać wyłącznie w pomieszczeniach. Urządzenie można użytkować wyłącznie, gdy jest ono zamontowane na ścianie.

Niewłaściwe użytkowanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ⊙ Nigdy nie używać urządzenia do suszenia odzieży i innych rzeczy na, nad lub przed urządzeniem.
- ⊙ Urządzenia nie wolno używać w żadnych pojazdach.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W razie potrzeby użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących ostrzeżeń:




NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Cechy i sposób zachowania, na które należy zwracać uwagę podczas pracy z urządzeniem.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Trzymać z dala od dzieci poniżej 3. roku życia, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- ⊙ Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączyć i wyłączać urządzenie tylko pod nadzorem lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia, pod warunkiem, że urządzenie zostało umieszczone lub zainstalowane w prawidłowym położeniu użytkowania. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą wkładać wtyczki do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić i/lub przeprowadzać konserwacji dozwolonej dla użytkownika.
- ⊙ Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ⊙ **Niektóre części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać i doprowadzić do poparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób wymagających opieki.**
- ⊙  **Nie przykrywać!** Aby uniknąć przegrzania urządzenia grzewczego, nie należy go przykrywać.
- ⊙ Urządzenia nie wolno wieszać bezpośrednio nad gniazdkiem elektrycznym, gdyż powstające ciepło może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.
- ⊙ Grzejnik może być używany wyłącznie, gdy jest prawidłowo przymocowany do ściany.

- ⊙ Grzejnik należy zamontować na ścianie w taki sposób, aby klawiatura nie mogła zostać dotknięta przez osobę stojącą w wannie lub pod prysznicem.
- ⊙ Nie wolno używać grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niemogące samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- ⊙ Aby zminimalizować ryzyko pożaru, należy zadbać o to, żeby tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne nie znajdowały się w żadnym momencie w odległości mniejszej niż 1 m od wylotu powietrza.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego urządzenia musi być on wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, co zapobiegnie powstaniu ewentualnych zagrożeń.
- ⊙ To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania (innego niż oryginalny pilot zdalnego sterowania).
- ⊙ Pilot jest zasilany baterią CR2025 (3 V).
- ⊙ Podczas wkładania baterii należy uwzględnić właściwą biegunowość.
- ⊙ **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii nie wolno ładować ani w inny sposób regenerować, rozbiierać, wrzucać do ognia ani zwierać.
- ⊙ Zaciski przyłączeniowe pilota nie mogą być zwierane.
- ⊙ Baterię należy wyjąć z pilota, jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas lub w przypadku ich wyczerpania. Bateria może się rozlać i uszkodzić pilota.
- ⊙ Baterii nie należy narażać na ekstremalne warunki, nie kłaść pilota np. na grzejnikach ani nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko wycieku.
- ⊙ Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu, należy unikać jego kontaktu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie kontaktu z elektrolitem miejsca kontaktu natychmiast oplukać dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udać się do lekarza.

- ⊙ W razie połknięcia baterie mogą stanowić zagrożenie dla życia. Dlatego należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- ⊙ Nowe i zużyte baterie przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ⊙ W przypadku podejrzenia, że bateria mogła zostać połknięta lub dostała się do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- ⊙ Baterie należy po ich zużyciu prawidłowo zutylizować.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy dla dzieci. Dzieciom nie wolno bawić się workami foliowymi. Istnieje ryzyko uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne dla zwierząt domowych i hodowlanych. Zwierzęta mogą również spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- ⊙ Urządzenia, przewodu zasilającego oraz wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kapiącą i rozpryskiwaną wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- ⊙ Jeśli do urządzenia dostanie się jakkolwiek ciecz, natychmiast wyjąć przewód sieciowy. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić urządzenie.

- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku urządzenia nie wolno używać i należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistyczny serwis.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Nie włączać urządzenia po wcześniejszym upadku oraz wtedy, gdy ono samo lub kabel zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie lub nagrzewające się miejsca.
- ⊙ Podczas korzystania z urządzenia należy uważać, aby kabel zasilający nie został ściśnięty, zgnieciony lub nadmierne nagrzany.

- ⊙ Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania nawet po wyłączeniu. W tym celu należy wyjąć wtyczkę sieciową.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka zawsze ciągnąc za wtyczkę, w żadnym wypadku nie ciągnąc za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - w przypadku wystąpienia usterki
 - w przypadku nieużywania urządzenia
 - przed czyszczeniem urządzenia
 - podczas burzy
- ⊙ Nigdy nie wkładać palców lub przedmiotów przez kratkę wentylacyjną do wnętrza urządzenia.
- ⊙ Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- ⊙ Podczas pracy należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający, aby zapobiec przegrzaniu i przypaleniu.
- ⊙ W przypadku użycia przedłużacza musi on spełniać obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ⊙ Podczas pracy w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie mogą znajdować się żadne łatwopalne przedmioty (np. zasłony, papier itp.).
- ⊙ Nigdy nie używać urządzenia do suszenia odzieży i innych rzeczy na, nad lub przed urządzeniem.
- ⊙ Urządzenie można użytkować wyłącznie, gdy jest ono zamontowane na ścianie.
- ⊙ Należy zachować minimalną odległość 100 cm od innych obiektów wokół urządzenia.
- ⊙ Urządzenia nigdy nie należy stawiać w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub w pobliżu palnych gazów lub cieczy.

- ⊙ Zawsze zwracać uwagę, czy możliwy jest swobodny wlot i wylot powietrza. W przeciwnym razie może dojść do niekontrolowanego wzrostu temperatury urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO odniesienia obrażeń na skutek poparzenia!

- ⊙ Urządzenie jest jeszcze bardzo gorące po wyłączeniu i nie można go dotykać.
- ⊙ Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia, aby nie wystąpiło niebezpieczeństwo poparzenia.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu innych źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnych części.
- ⊙ Nie wolno używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

4. Zakres dostawy

- 1 kurtyna powietrzna **1**
- 1 pilot **8** z włożoną baterią CR2025 (3 V)
- 2 wkręty 25mm **18**
- 2 kołki **19**
- 1 szablon do wiercenia **21**
- 1 skrócona instrukcja (dołączona do produktu)
- 1 instrukcja obsługi (online)

Rozpakowanie

1. Wyjąć z opakowania wszystkie elementy.
2. Sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i czy nie wykazują jakichś uszkodzeń.

5. Uruchomienie

5.1 Pilot

Pilot **8** jest dostarczany z włożoną baterią CR2025 (3 V).

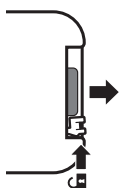
- Przed uruchomieniem wyjąć plastikowy pasek z pilota.

Wymiana baterii pilota

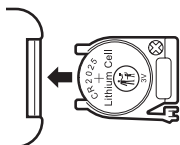


NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ⊙ Wymiana baterii w niewłaściwy sposób grozi wybuchem. Wymieniać, zastępując wyłącznie tym samym typem lub typem o takich samych parametrach.



1. Nacisnąć lekko matą dźwignię z boku komory baterii **13** w kierunku środka, a następnie wyciągnąć komorę baterii z pilota **8** zgodnie z kierunkiem strzałki.



2. Wymienić starą baterię na nową. Biegun dodatni (+) baterii musi być skierowany ku górze.

3. Wsunąć komorę baterii **13** do pilota **8**.

5.2 Ogólny montaż na ścianie



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ⊙ Należy zachować minimalną odległość 100 cm od innych obiektów wokół urządzenia.



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ W przypadku montażu na ścianie przestrzegać następujących zasad:
 - Elementy mocujące muszą być adekwatne do materiału, z jakiego wykonana jest ściana. W razie potrzeby użyć innych materiałów mocujących niż dostarczone w komplecie.
 - Upewnić się, że w miejscu montażu nie przebiegają w ścianie żadne przewody (np. elektryczne, wodne, gazowe).
 - Ściana musi wytrzymać ciężar około 2 kg.
 - Urządzenia nie wolno wieszać bezpośrednio nad gniazdkiem elektrycznym, gdyż powstające ciepło może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.
 - Ewentualnie powierzyć montaż na ścianie fachowcowi.

1. **RYSUNEK A:** Wywierć 2 otwory w odległości 34,8 cm od siebie. Zastosować ewentualnie załączony szablon do wiercenia **21**.
2. W przypadku korzystania z dostarczonych kołków **19** należy użyć wiertła o średnicy 5 mm.
3. W otworach umieścić kołki **19**.
4. Wkręcić wkręty **18** do kołków **19**. Łby wkrętów muszą nadal znajdować się w odległości ok. 10 mm od ściany.
5. Zawiesić urządzenie za pomocą uchwytów ściennych **20**. Oba łby wkrętów muszą być bezpiecznie umieszczo-

ne w uchwytach ściennych **20** z tyłu urządzenia.

- Przesunąć urządzenie w prawo i pozwolić mu zsunąć się do pozycji końcowej.

Odległości do zachowania

- Odległość pomiędzy wywierconymi otworami musi wynosić 34,8 cm.
- Odległość od ścian bocznych musi wynosić co najmniej 30 cm.
- Odległość od sufitu musi wynosić co najmniej 45 cm.
- Odległość od podłoża musi wynosić co najmniej 1,8 m.

5.3 Montaż na ścianie w łazience

Podczas montażu w łazience należy zwrócić uwagę na ogólne instrukcje montażu na ściennego oraz na następujące wskazówki bezpieczeństwa:

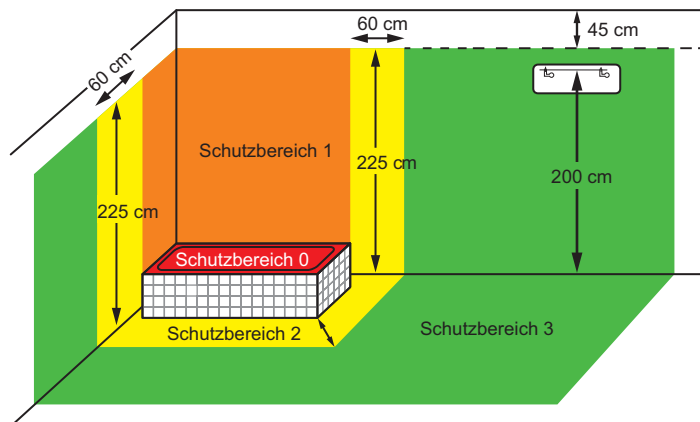
- **Odległość od prysznicz/wanny musi wynosić co najmniej 60 cm.**



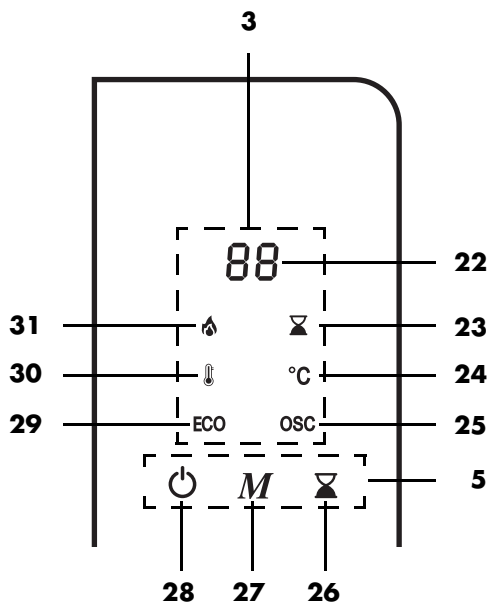
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ⊙ Kurtyna powietrzna może być używana w łazience wyłącznie w strefie ochronnej 3!

Strefa ochronna	Opis
Strefa ochronna 0 (Schutzbereich 0)	Obszar ten to wnętrze prysznicz lub wanny.
Strefa ochronna 1 (Schutzbereich 1)	Obszar ten jest ograniczony pod względem wysokości (225 cm) i na zewnętrznych krawędziach prysznicz lub wanny.
Strefa ochronna 2 (Schutzbereich 2)	Obszar ten jest ograniczony wysokością (225 cm) i na powierzchniach pionowych na granicy strefy 1 oraz powierzchniach pionowych do niej równoległych w odległości 60 cm od granicy strefy 1.
Strefa ochronna 3 (Schutzbereich 3)	Poza wymienionymi powyżej trzema strefami ochronnymi ma miejsce strefa ochronna 3.



6. Wyświetlacz i panel obsługi



- 22** Wyświetlacz temperatury i mocy grzewczej
Wyświetlana jest aktualna temperatura w pomieszczeniu.
Poziomy mocy grzewczej *L1/L2* są wyświetlane po ich ustawieniu.
- 23** ⏰ Funkcja timera/programów jest aktywna
- 24** °C Wyświetlacz temperatury
- 25** **OSC** Funkcja obrotowa jest włączona
- 26** ⏰ Przycisk Ustawienia timera/programów
- 27** *M* Należy nacisnąć przycisk wielokrotnie, aby aktywować następujące zapisane funkcje:
L1: Poziom mocy grzewczej *L1* jest włączony
L1 i *OSC*: Poziom mocy grzewczej *L1* i funkcja obrotowa są włączone
L2: Poziom mocy grzewczej *L2* jest włączony
L2 i *OSC*: Poziom mocy grzewczej *L2* i funkcja obrotowa są włączone
- 28** ⏻ Przycisk Włącz urządzenie / przełącz w tryb gotowości
- 29** **ECO** Tryb ECO jest aktywny
- 30** 🌡️ Miga podczas ustawiania żądanej temperatury. Świeci się, gdy ustawiona jest temperatura i aktywowany jest poziom mocy grzania.
- 31** 🔥 Ogrzewanie jest włączone



7. Obsługa

Urządzenie może być obsługiwane za pomocą przycisków na panelu obsługi **5** lub za pomocą pilota **8**. Przyciski i funkcje na pilocie odpowiadają w większości tym umieszczonym na urządzeniu. Poniżej opisano obsługę za pomocą pilota.



7.1 Najważniejsze funkcje przycisków

Za pomocą przycisków na urządzeniu i pilocie można sterować następującymi funkcjami:

Funkcja	Przycisk panelu obsługi	Przycisk pilota
Włączyć urządzenie / przełączyć w tryb gotowości	Nacisnąć przycisk  28	Nacisnąć przycisk  17
Zwiększyć wartości/moc	–	Nacisnąć przycisk + 10
Zmniejszyć wartości/moc	–	Nacisnąć przycisk - 9
Funkcja obrotowa	–	Nacisnąć przycisk  16
Tryb ECO	–	Nacisnąć przycisk ECO 14
Wybrać moc grzewczą	–	Nacisnąć przycisk  12
Ustawić termostat	–	Nacisnąć przycisk  11

Funkcja	Przycisk panelu obsługi	Przycisk pilota
Ustawić timer	Ponownie nacisnąć przycisk  26	Ponownie nacisnąć przycisk  15
Aktywować zapisaną funkcję	Ponownie nacisnąć przycisk M 27	–

7.2 Uruchamianie i wyłączenie urządzenia

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego **4** odpowiadającego parametrom technicznym urządzenia.
2. Włączyć zasilanie, ustawiając przycisk włącz/wyłącz **6** znajdujący się z tyłu kurtyny powietrznej **1** w pozycji **I**. Zabrzmi sygnał dźwiękowy. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.
3. Nacisnąć przycisk  **17**, aby włączyć urządzenie i wyjść z trybu gotowości. Zabrzmi sygnał dźwiękowy. Urządzenie uruchamia się w trybie wentylatora. Klapka na wylocie powietrza **7** zostanie otwarta, a aktualna temperatura zostanie wyświetlona na wyświetlaczu **3**.
4. Nacisnąć przycisk  **17**. Zabrzmi sygnał dźwiękowy. Po 30 sekundach klapka na wylocie powietrza **7** zostanie zamknięta, a urządzenie przełączy się w tryb gotowości. Pozostały czas będzie wyświetlany na wyświetlaczu.

WSKAZÓWKA: Jeśli urządzenie zostaje odłączone od zasilania sieciowego, wybrane ustawienia zostają utracone. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy ustawić przycisk włącz/wyłącz **6** w pozycji **O** lub wyciągnąć wtyczkę zasilania **4** z gniazda.

5. Wyłączyć zasilanie, ustawiając przycisk włącz/wyłącz **6** w pozycji **O**.

7.3 Funkcja wentylatora

Urządzenia można używać jako wentylatora bez funkcji ogrzewania.

1. Nacisnąć przycisk **17**, aby włączyć urządzenie i wyjść z trybu gotowości.
2. W razie potrzeby nacisnąć kilkakrotnie przycisk **12**, aż na wyświetlaczu **3** pojawi się temperatura pokojowa bez symboli **U** i **A**. Urządzenie pracuje jako wentylator.

7.4 Funkcja obrotowa

Urządzenie wyposażone jest w funkcję obrotową. Sprawia ona, że kłapa na wylocie powietrza **7** obraca się do przodu i do tyłu, rozprowadzając wydostające się powietrze bardziej równomiernie w całym pomieszczeniu. Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć w dowolnym momencie. Po wyłączeniu kłapa **7** pozostaje w bieżącej pozycji.

- Aby włączyć funkcję obrotową, należy nacisnąć przycisk **16** na pilocie. Na wyświetlaczu **3** pojawia się **OSC**.
- Aby wyłączyć funkcję obrotową, ponownie należy nacisnąć przycisk **16**. Na wyświetlaczu **3** zniknie **OSC**. Kłapa na wylocie powietrza pozostaje w aktualnym położeniu.

7.5 Wybór mocy grzewczej

WSKAZÓWKI:

- Jeśli nie ustawiono termostatu lub wyłącznika czasowego, urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Jeśli dojdzie do przegrzania, urządzenie wyłączy się. Następnie należy je ponownie włączyć (patrz „Zabezpieczenie przed przegrzaniem” na stronie 109). Ta funkcja jest bardziej odpowiednia do krótkotrwałego nagrzewania.
- Przycisk **12** nie jest dostępny we wszystkich trybach pracy. Nie dzieje się tak na przykład w trybie **ECO**, ponieważ tryb ten automatycznie reguluje tę funkcję.

Za pomocą przycisku **12** można wybrać jeden z dwóch poziomów mocy grzewczej:

L1	Urządzenie pracuje przy mocy 1000 W
L2	Urządzenie pracuje przy mocy 2000 W

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **12**, aż na wyświetlaczu **3** pojawi się żądany poziom mocy grzewczej **L1** lub **L2**.
- Podczas pracy urządzenia nacisnąć przycisk **12**, aby wyświetlić wybrany poziom mocy grzewczej na wyświetlaczu **3**.

7.6 Tryb ECO

W trybie ECO urządzenie automatycznie reguluje temperaturę w pomieszczeniu do 22°C.

- Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 18°C, urządzenie automatycznie aktywuje najwyższy poziom ogrzewania.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie przełącza się w tryb gotowości po około 20 sekundach.
- Jeśli temperatura spadnie, urządzenie włączy się ponownie automatycznie.
- Nacisnąć przycisk **ECO 14**. Na wyświetlaczu pojawia się **ECO**.

WSKAZÓWKA: Gdy wyświetlacz temperatury miga w trybie ECO, można zmienić temperaturę docelową, naciskając **+ 10**.

7.7 Regulacja termostatu

1. Nacisnąć przycisk **⊖ 17**, aby włączyć urządzenie i wyjść z trybu gotowości. Zabrmi sygnał dźwiękowy.
2. Nacisnąć przycisk **⏸ 11**. Symbol **⏸** miga na wyświetlaczu i wyświetlana jest żądana temperatura.
3. Za pomocą przycisków **- 9** i **+ 10** ustawić wybraną temperaturę.

WSKAZÓWKA: Ustawić **maksymalnie 39°C**. Przy ustawieniach powyżej tej wartości termostat jest dezaktywowany, a urządzenie może wyłączyć się automatycznie z powodu przegrzania.

4. Zatwierdzić wybór, naciskając przycisk **⏸ 11**. Na wyświetlaczu wyświetlił się symbol **⏸**. Na wyświetlaczu pojawił się wartości aktualnej temperatury pomieszczenia.
 - Urządzenie będzie nagrzewać się do osiągnięcia żądanej temperatury. Na

wyświetlaczu **3** wartość temperatury wzrasta do tej ustawionej.

- Urządzenie automatycznie włącza lub wyłącza ogrzewanie, aby wyrównać ustawioną temperaturę z temperaturą w pomieszczeniu. Wentylator i wszelkie funkcje obrotowe pozostają włączone.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli temperatura otoczenia znacznie się zmienia, na przykład dlatego, że drzwi są otwarte przez dłuższy czas, należy ponownie nastawić termostat.
- Podczas fazy nagrzewania i dopóki powietrze w pomieszczeniu nie nagrzej się równomiernie, wyświetlacz może pokazywać inną, wyższą temperaturę.

5. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk **⊖ 17**. Urządzenie przełączy się w tryb wentylatora na 30 sekund. Wtedy wentylator również się wyłączy.
6. Wyłączyć zasilanie, ustawiając przycisk włącz/wyłącz **6** w pozycji **⊖**.
7. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową **4** z gniazdka.

7.8 Ustawianie czasu pracy (timera)

WSKAZÓWKA: Ustawić **maksymalnie 39°C**. Przy ustawieniach powyżej tej wartości termostat jest dezaktywowany, a urządzenie może wyłączyć się automatycznie z powodu przegrzania.

Urządzenie posiada timer, za pomocą którego można ustawić żądany czas pracy w zakresie od 1 do 24 godzin. Po tym czasie urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk **⌘ 15**. Na wyświetlaczu **3** miga symbol **⌘** oraz wyświetla się czas pracy w godzinach.
2. Ustawić żądany czas pracy (maksymalnie 24 godziny), naciskając przycisk **⌘ 15**.
3. Po krótkim czasie symbol **⌘** będzie na stałe wyświetlany na wyświetlaczu **3**.
4. Po upływie ustawionego czasu urządzenie przechodzi w tryb gotowości.

WSKAZÓWKA: Naciśnij dwukrotnie przycisk **⌘ 15**, aby wyłączyć funkcję przed upływem czasu.

7.9 Aktywacja tygodniowego planu grzewczego

Tygodniowy plan grzewczy może być używany do włączania i wyłączania urządzenia z poziomem mocy grzewczej *L1* lub *L2* w określone dni i o określonych godzinach.

WSKAZÓWKI:

- Przed ustawieniem tygodniowego planu grzewczego należy ustawić bieżący dzień tygodnia i aktualną godzinę.
- Wyłączenie przyciskiem włącz/wyłącz **6** powoduje reset ustawionego dnia tygodnia i godziny. Aby aktywować tygodniowy plan grzewczy, należy je najpierw ponownie ustawić.
- Symbol **⌘** miga na wyświetlaczu **3**, gdy aktywny jest program *P1–P6*.
- Tygodniowy plan grzewczy nie może być używany w trybie wentylatora. Konieczne jest wskazanie poziomu mocy grzewczej. W tym celu najpierw należy wybrać moc grzewczą *L1* lub *L2*.

Ustawianie dnia tygodnia, godziny i programu

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk **⬆ 12**. Na wyświetlaczu **3** przez krótki czas miga symbol **⬆**.
2. Naciśnij przycisk **⌘ 15**. Na wyświetlaczu **3** miga symbol **⌘** i pojawia się *01*.
3. Naciśnij przycisk **+ 10**. Za pomocą przycisków **- 9** i **+ 10** ustawić wybrany dzień tygodnia:
1: Poniedziałek
2: Wtorek
3: Środa
4: Czwartek
5: Piątek
6: Sobota
7: Niedziela
4. Naciśnij przycisk **⌘ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawi się *00*.
5. Ustawić godzinę, używając przycisków **- 9** i **+ 10**.
6. Naciśnij przycisk **⌘ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawi się *00*.
7. Ustawić minuty, używając przycisków **- 9** i **+ 10**.
8. Naciśnij przycisk **⌘ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawia się *P1*.
9. Użyć przycisków **- 9** oraz **+ 10**, aby ustawić żądany program *P1–P6*.
10. Naciśnij przycisk **⌘ 15**, aby uruchomić program.

Program	Poniedziałek-piątek	Sobota-niedziela
<i>P1</i>	8:00–17:00	8:00–17:00
<i>P2</i>	18:00–7:00*	18:00–7:00*
<i>P3</i>	8:00–17:00	–
<i>P4</i>	18:00–7:00*	–
<i>P5</i>	–	–
<i>P6</i>	do zaprogramowania	

WSKAZÓWKA: Godziny zakończenia oznaczone * kończą program następnego dnia.

Zmiana programu

Jeśli ma zostać zmieniony tygodniowy plan grzewczy, należy wykonać następujące czynności:

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnięcie przycisk **▲ 12**. Na wyświetlaczu **3** przez krótki czas miga symbol **▲**.
2. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** miga symbol **☒** i pojawia się **01**.
3. Naciśnięcie przycisk **+ 10**.
4. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawi się godzina.
5. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawią się minuty.
6. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawi się ustawiony program.
7. Użyć przycisków **- 9** oraz **+ 10**, aby ustawić żądany program **P1-P6**.
8. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**, aby uruchomić program.

Programowanie programu P6

Aby zaprogramować program **P6**, należy wykonać następujące czynności:

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnięcie przycisk **▲ 12**. Na wyświetlaczu **3** przez krótki czas miga symbol **▲**.
2. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** miga symbol **☒** i pojawia się **01**.
3. Naciśnięcie przycisk **+ 10**, a następnie kilkakrotnie naciśnięcie przycisk **☒ 15**, aż ustawiony program pojawi się na wyświetlaczu **3**.
4. Ustawić program **P6** za pomocą przycisku **+ 10**.
5. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawi się **1** (poniedziałek).

WSKAZÓWKA: Jeśli faza ogrzewania nie ma być włączona w danym dniu, naciśnięcie przycisk **+ 10** do momentu wyświetlenia żądanego dnia tygodnia.

6. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu pojawi się **00**.
7. Ustawić czas uruchomienia programu, używając przycisków **- 9** i **+ 10**. Wprowadzić można tylko pełne godziny, nie można ustawić minut.
8. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu miga **00**.
9. Ustawić czas zakończenia programu, używając przycisków **- 9** i **+ 10**.
10. Naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** pojawi się **2** (wtorek).
11. Wprowadzić czas rozpoczęcia i zakończenia ogrzewania, jak opisano powyżej. Jeśli ogrzewanie nie ma być włączane określonego dnia, należy wybrać **00** dla godziny rozpoczęcia i zakończenia. Po wprowadzeniu godzin dla wszystkich dni naciśnięcie przycisk **☒ 15**. Na wyświetlaczu **3** miga symbol **☒**. Urządzenie wyłączy się w momencie, gdy dana godzina nie będzie uwzględniona w planie grzewczym. Symbol **☒** dalej miga.

Wyłączenie programu

Aby dezaktywować uruchomiony program, wykonać następujące czynności:

- Naciśnięcie przycisku **⏻ 17**, gdy program jest aktywny (**☒** miga na wyświetlaczu **3**), powoduje natychmiastowe wyłączenie funkcji.

7.10 Wyłączanie urządzenia przy otwartym oknie

WSKAZÓWKA: Automatyczne wyłączenie nie może nastąpić w trybie wentylatora, ma miejsce wyłącznie, gdy aktywowany jest poziom mocy grzewczej.

- Temperatura jest mierzona 1 minutę po rozpoczęciu procesu ogrzewania (temperatura początkowa). Urządzenie wykonuje pomiary porównawcze po 5 i 10 minutach. Ten dziesięciominutowy cykl jest powtarzany w sposób ciągły. Drugi pomiar porównawczy staje się nową temperaturą początkową dla nowego cyklu. Jeśli temperatura spadnie o 8°C lub więcej w porównaniu do temperatury początkowej podczas pomiarów porównawczych, urządzenie wyłączy się. Następnie należy ponownie uruchomić proces ogrzewania.

7.11 Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Dla bezpieczeństwa użytkowników urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeżeli temperatura wewnątrz urządzenia nadmiernie wzrośnie, urządzenie automatycznie się wyłączy.

1. Wyłączyć zasilanie, ustawiając przycisk włącz/wyłącz **6** w pozycji **O**.
2. Zostawić urządzenie, aby ostygło.
3. Sprawdzić, czy wlot **2** lub wylot **7** powietrza nie są zakryte, ewentualnie usunąć przyczynę.
4. Wówczas można ponownie włączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA: Jeśli nie można znaleźć przyczyny i błąd występuje wielokrotnie, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

8. Czyszczenie

Aby długo korzystać z urządzenia, należy je regularnie czyścić.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę **4** z gniazdka.
- ⊙ Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- ⊙ Nie dopuścić do przedostania się wody lub środków czyszczących do urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi!

- ⊙ Nie wolno używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

Pilot

- Pilot **8** należy czyścić suchą ściereczką.

Urządzenie

1. Większe osady kurzu usuwać ostrożnie za pomocą odkurzacza.
2. Urządzenie czyścić na zewnątrz wilgotną szmatką. Można dodać odrobinę środka do mycia naczyń.
3. Przetrzeć szmatką, zwilżoną czystą wodą.
4. Z urządzenia można korzystać ponownie dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

9. Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane, należy wyjąć baterie z pilota **8**.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć przez wyjęcie wtyczki sieciowej **4** z gniazdka.

10. Utylizacja

Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą zostać zutylizowane zgodnie z przepisami. W tym celu jednostki handlujące bateriami oraz składowiska komunalne udostępniają odpowiednie pojemniki do wyrzucania baterii.

Baterie i akumulatory opatrzone poniższymi literami zawierają między innymi substancje szkodliwe: Cd (kadm), Hg (rtęć), Pb (ołów).

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze

zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążyć środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.



11. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błędy	Możliwe przyczyny / działania
Brak działania.	<ul style="list-style-type: none">• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne?• Sprawdzić przewód zasilający.• Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem: Schłodzić urządzenie i wyczyścić.
Urządzenie automatycznie wyłączyło ogrzewanie.	<ul style="list-style-type: none">• Ustawiona temperatura została osiągnięta. Urządzenie automatycznie włączy ogrzewanie, gdy temperatura spadnie.
Brak reakcji na pilota.	<ul style="list-style-type: none">• Czy bateria jest rozładowana?• Zmniejszyć odległość od urządzenia.

12. Dane techniczne

Model:	SKWH 2000 B2
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Klasa ochrony:	II
Moc:	2000 W

Informacje o bateriach/akumulatorach zgodnie z UE 2023/1542











Nazwa / znak towarowy producenta	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R.China
Typ baterii	Litowe ogniwo guzikowe: CR 2025 Numer serii: 2404
Nazwa marki	TIANQIU
Deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
Ta bateria została wyprodukowana zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542.	

Specyfikacja	Sybol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	2,00	kW
Minimalna moc grzewcza (wartość standardowa)	P_{min}	1,00	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{maks,c}$	2,00	kW
Pobór mocy pomocniczej			
przy nominalnej mocy grzewczej	e_{lmax}	2,00	kW
przy minimalnej mocy grzewczej	e_{lmin}	1,00	kW
w trybie gotowości	e_{lSB}	0,00033	kW

Specyfikacja	Jednostka
Tylko w przypadku elektrycznych grzejników akumulacyjnych do pojedynczych pomieszczeń: rodzaj sterowania dopływem ciepła (należy wybrać jedną z opcji)	
ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
ręczne sterowanie dopływem ciepła z sygnałem zwrotnym z termostatu pokojowego i/ lub termostatu temperatury zewnętrznej	Nie
elektroniczne sterowanie dopływem ciepła z sygnałem zwrotnym z termostatu pokojowego i/ lub termostatu temperatury zewnętrznej	Nie
Oddawanie ciepła za pomocą wspornika dmuchawy	Nie
Rodzaj mocy grzewczej / regulacji temperatury pomieszczenia (należy wybrać jedną z opcji)	
jednostopniowa moc grzewcza, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
dwa lub więcej ręcznie regulowanych poziomów, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	Nie
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i regulacja na podstawie pory dnia	Nie
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i regulacja na podstawie dni tygodnia	Tak

Specyfikacja	Jednostka
Inne opcje sterowania (możliwe kilka opcji)	
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien	Tak
z opcją zdalnego sterowania	Nie
z adaptacyjną regulacją rozpoczęcia ogrzewania	Nie
z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
z czarnym czujnikiem kulkowym	Nie
Dane kontaktowe	
HOYER Handel GmbH Kuhnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcji lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 459227_2401** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przesłać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Postępując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **459227_2401**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 459227_2401



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	117
2. Použití k určenému účelu	118
3. Bezpečnostní pokyny	118
4. Rozsah dodávky	122
5. Uvedení do provozu	122
5.1 Dálkové ovládání	122
5.2 Obecná montáž na stěnu	123
5.3 Montáž na stěnu v koupelně	124
6. Displej a ovládací panel přehledně	125
7. Ovládání	126
7.1 Přehled funkcí tlačítek	126
7.2 Uvedení přístroje do provozu a vypnutí	126
7.3 Provoz jako ventilátor	126
7.4 Funkce otáčení	127
7.5 Volba topného výkonu	127
7.6 Režim ECO	127
7.7 Nastavení termostatu	127
7.8 Nastavení délky provozu (časovače)	128
7.9 Aktivování týdenního plánu vytápění	128
7.10 Vypínání při otevřeném okně	130
7.11 Ochrana proti přehřátí	130
8. Čištění	131
9. Uložení	131
10. Likvidace	131
11. Řešení problémů	132
12. Technické údaje	132
13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	134

1. Přehled

- 1** Nástěnný teplovzdušný ventilátor
 - 2** Přívod vzduchu
 - 3** Displej
 - 4** Síťové napájecí vedení se síťovou zástrčkou
 - 5** Ovládací panel
 - 6** I/O Vypínač
 - 7** Výstup vzduchu s klapkou
 - 8** Dálkové ovládání
 - 9** – Tlačítko snížení hodnot/výkonu a času
 - 10** + Tlačítko zvýšení hodnot/výkonu a času
 - 11** 🌡 Tlačítko nastavení teploty
 - 12** 🔥 Tlačítko výběru tepelného výkonu
L1: ventilátor se stupněm topného výkonu 1 (1 000 W)
L2: ventilátor se stupněm topného výkonu 2 (2 000 W)
Pokojeová teplota v °C bez symbolů 🌡 **30** a 🔥 **31**: Provoz jako ventilátor
 - 13** Držák baterie
 - 14** ECO Tlačítko ECO
 - 15** ⌚ Tlačítko nastavení časovače/programů
 - 16** 🔄 Tlačítko zapnutí/vypnutí funkce otáčení
 - 17** ⏻ Tlačítko zapnutí přístroje / přepnutí do pohotovostního režimu
 - 18** Šroub
 - 19** Hmoždinka
 - 20** Nástěnný držák
- bez obrázku:**
- 21** Vrtací šablona

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašemu novému nástěnnému teplovzdušnému ventilátoru.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým nástěnným teplovzdušným ventilátorem!

Symbyly na přístroji



Nezakrývejte

Tento symbol varuje před zakrýváním přístroje, jelikož vzniklá akumulace tepla může vést ke škodám a nebezpečí požáru.

2. Použití k určenému účelu

Přístroj je vhodný jako přídavné vytápění pro suché vnitřní prostory cca do 15 m².

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Přístroj se smí používat pouze tehdy, je-li namontován na stěnu.

Předvídatelné nesprávné použití



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ⊙ Přístroj nikdy nepoužívejte k tomu, abyste na něm nebo v jeho blízkosti sušili textil nebo jiné věci.
- ⊙ Přístroj nesmíte používat v žádném vozidle jakéhokoliv typu.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Děti mladší 3 let musí být mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- ⊙ Děti od 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze zapínat a vypínat, a to pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily související nebezpečí za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v obvyklé poloze pro použití. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí zasunovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj ani přístroj čistit a/nebo provádět uživatelskou údržbu.
- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily související nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.
- ⊙ **Některé díly přístroje se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.**



- ⊙ **Nezakrývejte!** Abyste zabránili přehřátí topného tělesa, nikdy ho nezakrývejte.
- ⊙ Přístroj nesmí být nikdy zavěšen přímo nad zásuvkou, protože vzniklé teplo by mohlo poškodit elektrickou instalaci.
- ⊙ Topné těleso je možné používat pouze tehdy, je-li správně připevněno na stěně.
- ⊙ Topné těleso musí být namontováno na stěně tak, aby se klávesnice nemohla dotknout osoba stojící ve vaně nebo ve sprše.
- ⊙ Topné těleso se nesmí používat v malých místnostech obývaných osobami, které nejsou schopny samostatně opustit místnost, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- ⊙ Z důvodu minimalizace rizika požáru byste měli zajistit, aby se textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály nikdy nepřiblížily k výstupu vzduchu na méně než 1 m.

- ⊙ Pokud je síťové napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami nebo samostatným systémem dálkového ovládání (kromě originálního dálkového ovládání).
- ⊙ Dálkové ovládání je napájeno baterií CR2025 (3 V).
- ⊙ Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.
- ⊙ **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Baterie se nesmí nabíjet nebo reaktivovat jinými prostředky, rozebírat, vyhazovat do ohně nebo zkratovat.
- ⊙ Připojovací svorky dálkového ovládání se nesmí zkratovat.
- ⊙ Pokud nemáte v úmyslu dálkový ovladač delší dobu používat nebo pokud je baterie vybitá, vyjměte ji z dálkového ovládání. Baterie by mohla vytéct a poškodit dálkové ovládání.
- ⊙ Baterie nevystavujte žádným extrémním podmínkám, např. neodkládejte dálkové ovládání na topná tělesa a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí vytečení.
- ⊙ Pokud došlo k úniku kyseliny z baterie, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou postižená místa okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a neprodleně vyhledejte lékaře.
- ⊙ Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Uchovávejte proto baterie mimo dosah malých dětí. V případě spolknutí baterie musí být ihned vyhledána lékařská pomoc.
- ⊙ Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- ⊙ Pokud máte podezření, že baterie mohla být spolknuta nebo se dostala do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- ⊙ Baterie se musí po použití řádně zlikvidovat.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalové materiály nejsou dětskými hračkami. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Zvířata proto vždy držte dál od elektrických spotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- ⊙ Přístroj, síťové napájecí vedení a síťová zástrčka se nesmí vkládat do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Přístroj chráňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou: hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane kapalina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jenom spadne do vody, okamžitě odpojte síťovou zástrčku, a až poté přístroj vytáhněte z vody. Přístroj v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat ve specializované opravně.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo síťové napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo vám přístroj spadl na zem.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se síťové napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí, zmáčknutí nebo zahřátí síťového napájecího vedení na vysokou teplotu.
- ⊙ Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ⊙ Při vytažování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:

- pokud došlo k poruše
- pokud přístroj nepoužíváte
- před čištěním přístroje
- při bouře

- ⊙ Nikdy se nepokoušejte zasunovat prsty nebo jiné předměty dovnitř přístroje skrz větrací mřížku.
- ⊙ K vyloučení ohrožení neprovádějte na výrobku žádné změny.
- ⊙ Síťové napájecí vedení při provozu kompletně odmotejte, abyste zabránili přehřátí a propálení.
- ⊙ Při použití prodlužovacího kabelu musí kabel odpovídat platným bezpečnostním předpisům.



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ⊙ Během provozu se nesmějí v bezprostřední blízkosti přístroje nacházet žádné hořlavé předměty (např. závěsy, papír atd.).
- ⊙ Přístroj nikdy nepoužívejte k tomu, abyste na něm nebo v jeho blízkosti sušili textil nebo jiné věci.
- ⊙ Přístroj se smí používat pouze tehdy, jestliže je správně připevněn na stěně.
- ⊙ Při upevňování přístroje dodržujte minimální vzdálenost 100 cm od ostatních předmětů.
- ⊙ Přístroj nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- ⊙ Vždy zajistěte volný přívod a odvod vzduchu. Jinak může dojít k akumulaci tepla v přístroji.



NEBEZPEČÍ poranění popálením!

- ⊙ Přístroj je i po vypnutí stále ještě velmi horký, proto se ho nedotýkejte.
- ⊙ Nechejte přístroj před čištěním vychladnout, aby nehrozilo žádné nebezpečí popálení.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Příklad nikdy nepoužívejte v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 nástěnný teplovzdušný ventilátor **1**
- 1 dálkové ovládání **8** s vloženou baterií CR2025 (3 V)
- 2 šrouby 25 mm **18**
- 2 hmoždinky **19**
- 1 vrtací šablona **21**
- 1 stručný návod (příložen)
- 1 návod k použití (online)

Vybalení

1. Vyjměte všechny díly z obalu.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a neporušené.

5. Uvedení do provozu

5.1 Dálkové ovládání

Dálkové ovládání **8** se dodává s vloženou baterií CR2025 (3 V).

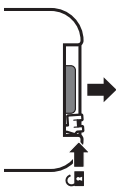
- Před uvedením do provozu vytáhněte plastový pásek z dálkového ovládání.

Výměna baterie dálkového ovládání

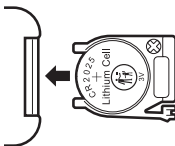


NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Nebezpečí výbuchu při neodborné výměně baterie. Vyměňujte baterii pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.



1. Mírně stlačte malou páčku na boku držáku baterie **13** směrem ke středu a následně vytáhněte držák baterie ve směru šipky z dálkového ovládání **8**.



2. Vyměňte starou baterii za novou. Kladný pól (+) baterie musí ukazovat nahoru.

3. Zasuňte držák baterie **13** do dálkového ovládání **8**.

5.2 Obecná montáž na stěnu



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Při upevňování přístroje dodržujte minimální vzdálenost 100 cm od ostatních předmětů.



VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- Při montáži na stěnu respektujte následující:
 - Upevňovací materiál musí odpovídat materiálu stěny. V případě potřeby použijte jiný než přiložený upevňovací materiál.
 - Ujistěte se, že v místě instalace nejsou ve stěně žádné rozvody (např. elektřiny, vody, plynu).
 - Stěna musí udržet hmotnost přibližně 2 kg.
 - Přístroj nesmí být nikdy zavěšen přímo nad zásuvkou, protože vzniklé teplo by mohlo poškodit elektrickou instalaci.
 - V případě potřeby pověřte montáží na stěnu odborníka.
-

Vzdálenosti, které je třeba dodržet

- Vzdálenost mezi vyvrtanými otvory musí být 34,8 cm.
- Vzdálenost od bočních stěn musí být nejméně 30 cm.
- Vzdálenost od stropu musí být nejméně 45 cm.
- Vzdálenost od země musí být nejméně 1,8 m.

1. **OBRÁZEK A:** Vyvrtejte 2 otvory ve vzdálenosti 34,8 cm od sebe. Použijte případně přiloženou vrtací šablonu **21**.
2. Pokud využijete přiložené hmoždinky **19**, použijte vrták o průměru 5 mm.
3. Zasuňte hmoždinky **19** do vyvrtaných otvorů.
4. Zašroubujte šrouby **18** do hmoždinek **19**. Hlavy šroubů musí být vyčnívat přibližně 10 mm ze stěny.
5. Přístroj zavěste pomocí nástěnných držáků **20**. Hlavy obou šroubů musí bezpečně zapadnout do nástěnných držáků **20** na zadní straně přístroje.
6. Posuňte přístroj doprava a nechte ho sklouznout dolů do koncové polohy.

5.3 Montáž na stěnu v koupelně

Kromě pokynů pro obecnou montáž na stěnu dodržujte následující bezpečnostní pokyny pro instalaci v koupelně:

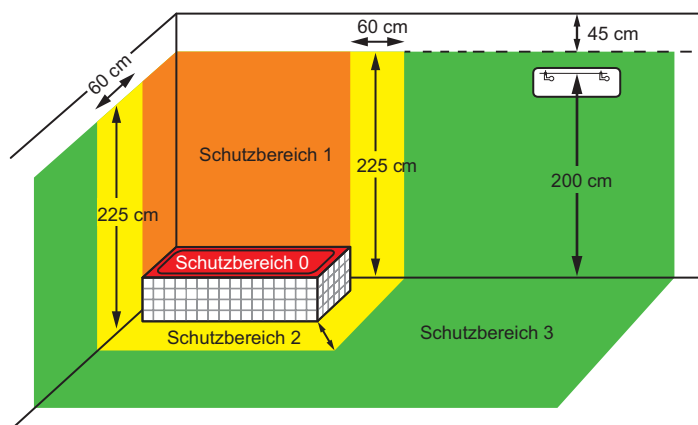
- **Vzdálenost od sprchy/vany musí být nejméně 60 cm.**



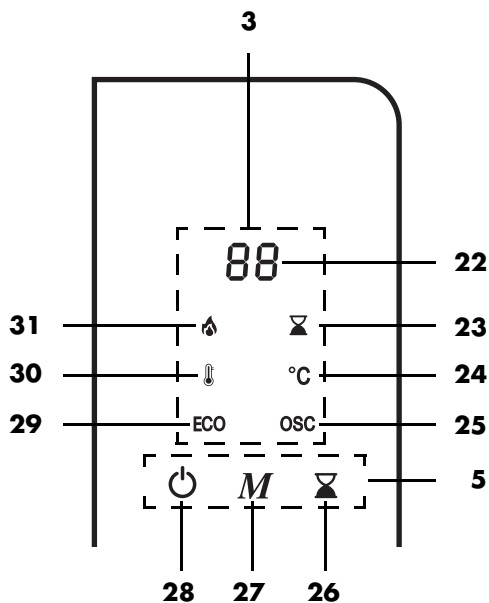
NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Nástěnný teplovzdušný ventilátor se smí v koupelně používat pouze v ochranném pásmu 3!

Ochranné pásmo	Popis
Ochranné pásmo 0 (Schutzbereich 0)	Toto pásmo je vnitřním prostorem sprchy nebo vany.
Ochranné pásmo 1 (Schutzbereich 1)	Toto pásmo je omezeno výškou (225 cm) a vnějšími okraji sprchy nebo vany.
Ochranné pásmo 2 (Schutzbereich 2)	Toto pásmo je omezeno výškou (225 cm) a na svislých plochách na hranici pásma 1 a na rovnoběžných svislých plochách ve vzdálenosti 60 cm od hranice pásma 1.
Ochranné pásmo 3 (Schutzbereich 3)	Mimo 3 výše uvedená ochranná pásma platí ochranné pásmo 3.



6. Displej a ovládací panel přehledně



- 22** Zobrazení teploty a stupně topného výkonu
Zobrazí se aktuální pokojová teplota.
Stupně topného výkonu *L1* / *L2* se zobrazí, když jsou nastaveny.
- 23** ⌚ Funkce časovače/programu je aktivní
- 24** °C Zobrazení teploty
- 25** OSC Funkce otáčení je zapnutá
- 26** ⌚ Tlačítko nastavení časovače/programů
- 27** M Opakovaným stisknutím tlačítka aktivujete následující uložené funkce:
L1: stupeň topného výkonu *L1* je zapnutý
L1 a *OSC*: stupeň topného výkonu *L1* a funkce otáčení jsou zapnuté
L2: stupeň topného výkonu *L2* je zapnutý
L2 a *OSC*: stupeň topného výkonu *L2* a funkce otáčení jsou zapnuté
- 28** ⏻ Tlačítko zapnutí přístroje / přepnutí do pohotovostního režimu
- 29** ECO Režim ECO je aktivní
- 30** 🌡️ Při nastavení požadované teploty bliká. Rozsvítí se, když je nastavena teplota a je aktivován stupeň topného výkonu.
- 31** 🔥 Topení je zapnuté

7. Ovládání

Přístroj lze ovládat tlačítky na ovládacím panelu **5** nebo dálkovým ovládáním **8**. Tlačítka a funkce jsou z velké části totožné. Dále je popsáno ovládání přístroje s dálkovým ovládáním.

7.1 Přehled funkcí tlačítek

Pomocí tlačítek na přístroji a dálkového ovladače můžete ovládat následující funkce:

Funkce	Tlačítko na ovládacím panelu	Tlačítko na dálkovém ovládání
Zapnutí přístroje / přepnutí do pohotovostního režimu	Stiskněte tlačítko ⏻ 28	Stiskněte tlačítko ⏻ 17
Zvýšení hodnot/výkonu	–	Stiskněte tlačítko + 10
Snížení hodnot/výkonu	–	Stiskněte tlačítko - 9
Funkce otáčení	–	Stiskněte tlačítko ↻ 16
Režim ECO	–	Stiskněte tlačítko ECO 14
Volba topného výkonu	–	Stiskněte tlačítko 🔥 12
Nastavení termostatu	–	Stiskněte tlačítko ⏴ 11
Nastavení časovače	Opakovaně stiskněte tlačítko ⌚ 26	Opakovaně stiskněte tlačítko ⌚ 15
Aktivace uložené funkce	Opakovaně stiskněte tlačítko M 27	–

7.2 Uvedení přístroje do provozu a vypnutí

1. Zasuňte síťovou zástrčku **4** do zásuvky, která odpovídá technickým parametřům.
2. Zapněte napájení proudem tím, že nastavíte vypínač **6** na zadní straně nástěnného teplovzdušného ventilátoru **1** do polohy **I**. Zazní akustický signál. Nyní je přístroj provozuschopný.
3. Stiskněte tlačítko **⏻ 17**, abyste přístroj přepnuli z pohotovostního režimu. Zazní akustický signál. Přístroj se spustí v provozu ventilátoru. Klapka na výstupu vzduchu **7** se otevře a na displeji **3** se zobrazí aktuální teplota.
4. Stiskněte tlačítko **⏻ 17**. Zazní akustický signál. Po 30 sekundách se klapka na výstupu vzduchu **7** zavře a přístroj se přepne do pohotovostního režimu. Zbývajících čas se zobrazuje na displeji.

UPOZORNĚNÍ: Je-li přístroj odpojen od sítě, dojde ke ztrátě zvoleného nastavení. Ze sítě se můžete odpojit nastavením vypínače **6** na **O** nebo vytažením síťové zástrčky **4** ze zásuvky.

5. Vypněte napájení nastavením vypínače **6** na **O**.



7.3 Provoz jako ventilátor

Přístroj můžete používat jako ventilátor bez funkce vytápění.

1. Stiskněte tlačítko **⏻ 17**, abyste přístroj přepnuli z pohotovostního režimu.
2. V případě potřeby opakovaně stiskněte tlačítko **🔥 12**, dokud se na displeji **3** nezobrazí pokojová teplota bez symbolů **⏴ 11** a **🔥**. Přístroj je v provozu jako ventilátor.


7.4 Funkce otáčení


Přístroj má funkci otáčení. Díky tomu se klapka na výstupu vzduchu **7** otáčí dopředu a dozadu, čímž se vystupující vzduch rovnoměrněji rozvádí po místnosti. Tuto funkci lze kdykoli během provozu zapnout nebo vypnout. Při vypnutí zůstane klapka **7** v aktuální poloze.

- Funkci otáčení zapnete na dálkovém ovládní stisknutím tlačítka  **16** pro funkci otáčení. Na displeji **3** se zobrazí OSC.
- Funkci otáčení vypnete dalším stisknutím tlačítka  **16**. OSC na displeji **3** zhasne. Klapka na výstupu vzduchu zůstane v aktuální poloze.


7.5 Volba topného výkonu


UPOZORNĚNÍ:

- Pokud není nastaven termostat nebo časovač, je přístroj v nepřetržitém provozu. Pokud dojde k přehřátí, přístroj se sám vypne. Poté se musí znovu zapnout (viz „Ochrana proti přehřátí“ na straně 130). Tato funkce je vhodná spíše pro krátkodobé vytápění.
- Tlačítko  **12** není k dispozici ve všech režimech. Například v režimu ECO není k dispozici, protože režim je řízen automaticky.

Pomocí tlačítka  **12** můžete volit mezi dvěma stupni topného výkonu:

L1	přístroj pracuje na 1 000 W
L2	přístroj pracuje na 2 000 W

- Opakovaně stiskněte tlačítko  **12**, dokud se požadovaný stupeň topného výkonu **L1** nebo **L2** nezobrazí na displeji **3**.

- Během provozu stiskněte tlačítko  **12**, aby se na displeji **3** zobrazil zvolený stupeň topného výkonu.




7.6 Režim ECO

V režimu ECO přístroj automaticky reguluje teplotu v místnosti na 22 °C.



- Jakmile teplota v místnosti klesne pod 18 °C, přístroj automaticky aktivuje nejvyšší stupeň vytápění.
- Jakmile je dosaženo požadované teploty, přepne se přístroj přibližně po 20 sekundách do pohotovostního režimu.
- Pokud teplota klesne, přístroj se opět automaticky zapne.
- Stiskněte tlačítko **ECO 14**. Na displeji se zobrazí **ECO**.

UPOZORNĚNÍ: Zatímco zobrazení teploty v režimu ECO bliká, můžete požadovanou teplotu změnit stisknutím tlačítka **+ 10**.

7.7 Nastavení termostatu

1. Stiskněte tlačítko  **17**, abyste přístroj přepnuli z pohotovostního režimu. Zazní akustický signál.
2. Stiskněte tlačítko  **11**. Na displeji bliká symbol  a zobrazuje se požadovaná teplota.
3. Tlačítka **- 9** a **+ 10** nastavte požadovanou teplotu.

UPOZORNĚNÍ: Nastavte **maximálně 39 °C**. Při nastavení nad tuto hodnotu se termostat deaktivuje a přístroj se může automaticky vypnout z důvodu přehřátí.

4. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka  **11**. Symbol  se nyní trvale zobrazuje na displeji. Na displeji se zobrazí pokojová teplota.

- Přístroj nyní topí, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Na displeji **3** se údaj o teplotě zvyšuje až na nastavenou hodnotu.
 - Přístroj automaticky zapíná a vypíná vytápění, aby vyrovnal nastavenou teplotu s teplotou v místnosti. Ventilátor a případně zapnutá funkce otáčení zůstávají zapnuté.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **Σ 15** nastavte požadovanou dobu provozu (maximálně 24 hodin).
 3. Po krátké době se na **Σ** displeji **3** trvale zobrazí symbol.
 4. Po uplynutí nastavené doby se přístroj přepne do pohotovostního režimu.

UPOZORNĚNÍ:

- Jestliže se okolní teplota výrazně změní, např. protože byly delší dobu otevřené dveře, musí se nastavení termostatu znovu upravit.
- Během fáze zahřívání a dokud se vzduch v místnosti rovnoměrně neohřeje, zobrazuje se na displeji mimo jiné odlišná, vyšší teplota.

5. Přístroj vypnete stisknutím tlačítka **⊖ 17**. Přístroj se nyní na 30 sekund přepne do režimu ventilátoru. Poté se vypne i ventilátor.
6. Vypněte napájení nastavením vypínače **6** na **0**.
7. Pokud přístroj nebude delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku **4** ze zásuvky.

7.8 Nastavení délky provozu (časovače)

UPOZORNĚNÍ: Nastavte **maximálně 39 °C**. Při nastavení nad tuto hodnotu se termostat deaktivuje a přístroj se může automaticky vypnout z důvodu přehřátí.

Přístroj je vybaven časovačem, kterým můžete nastavit požadovanou dobu provozu v rozmezí 1 až 24 hodin. Po uplynutí se přístroj přepne do pohotovostního režimu.

1. Na zapnutém přístroji stiskněte tlačítko **Σ 15**. Na displeji **3** bliká symbol **Σ** a zobrazuje se doba provozu v hodinách.

2. Opakovaným stisknutím tlačítka **Σ 15** nastavte požadovanou dobu provozu (maximálně 24 hodin).
3. Po krátké době se na **Σ** displeji **3** trvale zobrazí symbol.
4. Po uplynutí nastavené doby se přístroj přepne do pohotovostního režimu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud chcete funkci vypnout před uplynutím nastavené doby, 2x stiskněte tlačítko **Σ 15**.

7.9 Aktivování týdenního plánu vytápění

Týdenní plán vytápění lze použít k zapnutí a vypnutí přístroje se stupněm topného výkonu **L1** nebo **L2** v určité dny a v určitou dobu.

UPOZORNĚNÍ:

- Před nastavením týdenního plánu vytápění je třeba nastavit aktuální den v týdnu a aktuální čas.
- Po vypnutí vypínače **6** se vymažou záznamy o dni v týdnu a čase. Týdenní plán vytápění se znovu aktivuje až po jejich opětovném nastavení.
- Na displeji **3** bliká symbol **Σ**, jestliže je aktivní program **P1 – P6**.
- Týdenní plán vytápění nelze použít v režimu ventilátoru, ale jen společně se stupněm topného výkonu. Nejprve je nutné nastavit **L1** nebo **L2**.

Nastavení dne v týdnu, času a programu

1. Na zapnutém přístroji stiskněte tlačítko **⬆ 12**. Na displeji **3** krátce zabliká symbol **⬆**.
2. Stiskněte tlačítko **Σ 15**. Na displeji **3** bliká symbol **Σ** a zobrazí se **01**.

3. Stiskněte tlačítko **+ 10**. Následně pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte den v týdnu:
 - 1: pondělí
 - 2: úterý
 - 3: středa
 - 4: čtvrtek
 - 5: pátek
 - 6: sobota
 - 7: neděle
4. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí **00**.
5. Pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte hodiny.
6. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí **00**.
7. Pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte minuty.
8. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí **P1**.
9. Pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte požadovaný program **P1 – P6**.
10. Pro spuštění programu stiskněte tlačítko **⌘ 15**.

Program	Pondělí až pátek	Sobota až neděle
P1	8:00 – 17:00	8:00 – 17:00
P2	18:00 – 7:00*	18:00 – 7:00*
P3	8:00 – 17:00	–
P4	18:00 – 7:00*	–
P5	–	–
P6	možnost programování	

UPOZORNĚNÍ: Časy ukončení označené * ukončují program následující den.

Změna programu

Pokud chcete změnit týdenní plán vytápění, postupujte takto:

1. Na zapnutém přístroji stiskněte tlačítko **⬆ 12**. Na displeji **3** krátce zabliká symbol **⬆**.
2. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** bliká symbol **⌘** a zobrazí se **01**.
3. Stiskněte tlačítko **+ 10**.
4. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí ukazatel hodin.
5. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí ukazatel minut.
6. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí nastavený program.
7. Pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte požadovaný program **P1 – P6**.
8. Pro spuštění programu stiskněte tlačítko **⌘ 15**.

Programování programu P6

Při programování programu **P6** postupujte takto:

1. Na zapnutém přístroji stiskněte tlačítko **⬆ 12**. Na displeji **3** krátce zabliká symbol **⬆**.
2. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** bliká symbol **⌘** a zobrazí se **01**.
3. Stiskněte tlačítko **+ 10** a poté opakovaně stiskněte tlačítko **⌘ 15**, dokud se na displeji **3** nezobrazí nastavený program.
4. Pomocí tlačítka **+ 10** nastavte program **P6**.
5. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí **1** (pondělí).

UPOZORNĚNÍ: Pokud pro tento den nechcete žádnou fázi vytápění, stiskněte opakovaně tlačítko **+ 10**, dokud se nezobrazí požadovaný den v týdnu.

6. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji se zobrazí **00**.
7. Pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte čas spuštění. Zadání se provádí pouze

pro celé hodiny, minuty nelze nastavovat.

8. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji bliká 00.
9. Pomocí tlačítek **- 9** a **+ 10** nastavte čas ukončení.
10. Stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** se zobrazí 2 (úterý).
11. Nyní zadejte čas spuštění a ukončení doby vytápění podle výše uvedeného popisu. Pokud si nepřejete vytápění v určitý den, vyberte pro čas spuštění a ukončení 00. Po zadání času pro všechny dny stiskněte tlačítko **⌘ 15**. Na displeji **3** bliká symbol **⌘**. Přístroj se nyní vypne, pokud aktuální čas není v plánu vytápění. Symbol **⌘** bliká i nadále.

Deaktivování programu

Chcete-li deaktivovat spuštěný program, postupujte takto:

- Stisknutím tlačítka **⏻ 17** během aktivovaného programu (na displeji **3** bliká **⌘**) se funkce okamžitě vypne.

7.10 Vypínání při otevřeném okně

UPOZORNĚNÍ: K automatickému vypnutí nemůže dojít v režimu ventilátoru, pouze pokud je aktivován stupeň topného výkonu.

- Po 1 minutě od zahájení vytápění se měří teplota (počáteční teplota). Po 5 a 10 minutách přístroj provede srovnávací měření. Tento desetiminutový cyklus se stále opakuje. Druhé srovnávací měření se stane novou počáteční teplotou pro nový cyklus. Pokud teplota během srovnávacích měření klesne o 8 °C nebo více oproti počáteční teplotě, přístroj se vypne. Proces vytápění se pak musí znovu spustit.

7.11 Ochrana proti přehřátí

Pro vaši bezpečnost má tento přístroj ochranu proti přehřátí. V případě, že je teplota uvnitř přístroje příliš vysoká, přístroj se automaticky vypne.

1. Vypněte napájení nastavením vypínače **6** na **0**.
2. Nechejte přístroj úplně vychladnout.
3. Zkontrolujte, zda není zakrytý vstup **2** nebo výstup vzduchu **7**, a odstraňte příčinu.
4. Poté můžete přístroj opět zapnout.

UPOZORNĚNÍ: Pokud byste nemohli zjistit příčinu poruchy a porucha by se vyskytovala opakovaně, kontaktujte servisní centrum.

8. Čištění

Aby vám přístroj dlouho sloužil, měli byste ho pravidelně čistit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku **4**.
- Přístroj nikdy nevkládejte do vody.
- Zabráňte vniknutí vody nebo čistících prostředků do přístroje.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čistící prostředky.

Dálkové ovládání

- Dálkové ovládání **8** čistíte suchou utěrkou.

Přístroj

1. Hrubé prachové usazeniny opatrně odstraňte vysavačem.
2. Vnější stranu přístroje čistíte vlhkou utěrkou. Můžete také použít trochu prostředku na mytí nádobí.
3. Nakonec otřete utěrkou navlhčenou čistou vodou.
4. Přístroj znovu použijte až tehdy, když je zcela suchý.

9. Uložení

- V případě, že přístroj nebudete delší dobu používat, odstraňte baterii z dálkového ovládání **8**.
- Vytáhněte síťovou zástrčku **4**, pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.

10. Likvidace

Baterie nesmí být vyhozeny do domácího odpadu. Vybité baterie musí být náležitým způsobem zlikvidovány. Pro tento účel jsou k dispozici odpovídající nádoby pro likvidaci baterií v obchodech s bateriemi a v komunálních sběrných dvorech.



Baterie a akumulátory, které jsou označeny následujícími písmeny, obsahují mimo jiné škodlivé látky: Cd (kadmium), Hg (rtuť), Pb (olovo).

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

11. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce.	<ul style="list-style-type: none">• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?• Zkontrolujte připojení.• Spustila se ochrana proti přehřátí: Nechejte přístroj vychladnout a očistěte ho.
Přístroj automaticky vypnul funkci vytápění.	<ul style="list-style-type: none">• Bylo dosaženo nastavené teploty. Přístroj automaticky zapne funkci vytápění, jakmile teplota klesne.
Dálkové ovládání nereaguje.	<ul style="list-style-type: none">• Je baterie vybitá?• Zmenšete vzdálenost od přístroje.

12. Technické údaje

Model:	SKWH 2000 B2
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Třída ochrany:	II <input type="checkbox"/>
Výkon:	2 000 W

Informace o bateriích / akumulátorech podle nařízení EU 2023/1542











Název / obchodní značka výrobce	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Ma- chong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Typ baterie	Lithiový knoflíkový člán- ek: CR 2025 Číslo šarže: 2404
Název značky	TIANQIU
Prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
Uvedená baterie byla vyrobena v souladu s nařízením EU 2023/1542.	

Specifikace	Sym- bol	Hodno- ta	Jednot- ka
Teplný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,00	kW
Minimální tepelný výkon (orientační hodnota)	P_{min}	1,00	kW
Maximální průběžný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,00	kW
Spotřeba pomocné energie			
při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	2,00	kW
při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}	1,00	kW
v pohotovostním režimu	e_{lSB}	0,00033	kW

Specifikace	Jednot- ka
Pouze pro elektrická akumulární topná tělesa pro jednu místnost: Typ regulace dodávky tepla (vyberte jednu možnost)	
manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	Ne
manuální regulace přívodu tepla se zpětným hlášením pokojové a/nebo venkovní teploty	Ne
elektronická regulace přívodu tepla se zpětným hlášením pokojové a/nebo venkovní teploty	Ne
dodávka tepla s podporou ventilátoru	Ne

Specifikace	Jednot- ka
Typ tepelného výkonu / řízení teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)	
jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola pokojové teploty	Ne
dva nebo více manuálně nastavitelných stupňů, žádná kontrola pokojové teploty	Ne
kontrola pokojové teploty pomocí mechanického termostatu	Ne
s elektronickou kontrolou pokojové teploty	Ne
elektronická kontrola pokojové teploty a regulace denní doby	Ne
elektronická kontrola pokojové teploty a regulace týdenní doby	Ano
Další možnosti regulace (je možné uvést více možností)	
kontrola pokojové teploty s rozpoznáním denní doby	Ne
kontrola pokojové teploty s rozpoznáním otevřených oken	Ano
s možností dálkového ovládní	Ne
s adaptivní regulací zahájení topení	Ne
s omezením provozní doby	Ne
se senzorem s černou kuličkou	Ne
Kontaktní údaje	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Střídavé napětí
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 459227_2401** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **459227_2401** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 459227_2401



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12








22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	137
2. Účel použitia.....	138
3. Bezpečnostné pokyny	138
4. Rozsah dodávky.....	142
5. Uvedenie do prevádzky.....	142
5.1 Dialkové ovládanie	142
5.2 Všeobecná montáž na stenu	143
5.3 Montáž na stenu v kúpeľni	144
6. Prehľad displeja a riadiaceho panela	145
7. Obsluha	146
7.1 Prehľad funkcií tlačidiel.....	146
7.2 Uvedenie prístroja do prevádzky a vypnutie.....	146
7.3 Prevádzka ako ventilátor.....	147
7.4 Otočná funkcia.....	147
7.5 Výber vykurovacieho výkonu	147
7.6 ECO režim	147
7.7 Nastavenie termostatu	148
7.8 Nastavenie doby chodu (časovač)	148
7.9 Aktivácia týždenného plánu vykurovania	149
7.10 Vypnutie pri otvorenom okne.....	150
7.11 Ochrana proti prehriatiu	150
8. Čistenie.....	151
9. Uskladnenie	151
10. Likvidácia	151
11. Riešenie problémov	152
12. Technické údaje	152
13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	154

1. Prehľad

- 1** Nástenný ohrievač s ventilátorom
- 2** Prívod vzduchu
- 3** Displej
- 4** Sieťový pripojovací kábel so sieťovou zástrčkou
- 5** Riadiaci panel
- 6 I/O** Zapínač/vypínač
- 7** Výstup vzduchu s klapkou
- 8** Diaľkové ovládanie
- 9 -** Tlačidlo zníženia hodnôt/výkonu a času
- 10 +** Tlačidlo zvýšenia hodnôt/výkonu a času
- 11**  Tlačidlo nastavenia teploty
- 12**  Tlačidlo výberu vykurovacieho výkonu
L1: ventilátor so stupňom vykurovacieho výkonu 1 (1 000 W)
L2: ventilátor so stupňom vykurovacieho výkonu 2 (2 000 W)
Izbová teplota v °C bez symbolov  **30** a  **31**: prevádzka ako ventilátor
- 13** Držiak batérie
- 14 ECO** Tlačidlo ECO
- 15**  Nastavenie tlačidla časovača/programov
- 16**  Zapnutie/vypnutie funkcie otáčania
- 17**  Tlačidlo zapnutia prístroja/prepnutia do pohotovostného režimu
- 18** Skrutka
- 19** Príchytká
- 20** Nástenný držiak

Bez obrázka:

- 21** Vítacia šablóna

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému nástennému teplovzdušnému ventilátoru.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovejte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosť s vaším novým nástenným teplovzdušným ventilátorom!

Symbyly na prístroji



Nezakrývať

Tento symbol varuje pred zakrývaním prístroja, keďže nahromadené teplo by mohlo spôsobiť škody a požiar.

2. Účel použitia

Prístroj je vhodný ako doplnkové vykurovanie do suchých uzavretých miestností do cca 15 m².

Tento výrobok je vhodný len do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch. Prístroj sa môže prevádzkovať len vtedy, keď je namontovaný na stene.

Predvídateľné nesprávne použitie



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte na sušenie textilii alebo iných predmetov.
- ⊙ Prístroj sa nesmie používať vo vozidlách žiadneho druhu.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Deti do 3 rokov sa k prístroju nemôžu približovať, resp. musia byť stále pod dohľadom.
- ⊙ Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu prístroj zapínať alebo vypínať len pod dozorom a keď sú o používaní prístroja a možných hrozbách dostatočne poučené, s podmienkou, že je prístroj umiestnený a nainštalovaný na svojom bežnom mieste. Deti vo veku 3 až 8 rokov nesmú prístroj zapájať do siete, ani ho z nej odpájať, prístroj nastavovať, čistiť a/alebo vykonávať na ňom používateľskú údržbu.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ **Niektoré časti prístroja môžu byť veľmi horúce a spôsobíť tak popáleniny. Buďte mimoriadne opatrný, keď sa pri prístroji pohybujú deti alebo osoby odkázané na pomoc druhých.**



- ⊙ **Nezakrývať!** Aby ste predchádzali prehriatiu prístroja, nikdy ho nesmiete prikrývať.
- ⊙ Prístroj nesmie byť umiestnený priamo nad nástennou zásuvkou, keďže teplo, ktoré z neho vychádza by mohlo spôsobiť poškodenia na elektrickej inštalácii.
- ⊙ Vykurovacie teleso sa môže prevádzkovať len správne pripevnené k stene.
- ⊙ Vykurovacie teleso musí byť umiestnený na stene tak, aby sa tlačidlá nemohla dotknúť osoba stojaca vo vani alebo v sprche.
- ⊙ Vykurovacie teleso sa nesmie používať v malých miestnostiach obývaných osobami, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- ⊙ Aby ste minimalizovali riziko požiaru, mali by ste zabezpečiť, aby sa textilie, záclony alebo iné horľavé materiály nikdy nepriblížili k výstupu vzduchu na vzdialenosť menšiu ako 1 m.

- ⊙ Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externými spínacími hodinami alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom (okrem originálneho diaľkového ovládania).
- ⊙ Diaľkové ovládanie sa používa s batériou CR2025 (3 V).
- ⊙ Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu.
- ⊙ **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Batérie sa nesmú nabíjať alebo reaktivovať pomocou iných prostriedkov, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa ani skratovať.
- ⊙ Pripojovacie svorky diaľkového ovládania sa nesmú skratovať.
- ⊙ Keď nebudete diaľkové ovládanie dlhší čas používať alebo ak sú vybité batérie, vyberte batérie z diaľkového ovládania. Batérie môžu vytiecť a poškodiť diaľkové ovládanie.
- ⊙ Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam, napr. neukladajte diaľkové ovládanie na vykurovacie telesá a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Inak sa zvyšuje nebezpečenstvo vytečenia.
- ⊙ Pokiaľ došlo k vytečeniu kyseliny z batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou postihnuté miesta okamžite opláchnite dostatočným množstvom čistej vody a bezodkladne vyhľadajte lekára.
- ⊙ Batérie môžu byť pri prehltnutí životu nebezpečné. Preto batérie uschovajte mimo dosahu malých detí. V prípade prehltnutia batérie sa musí ihneď vyhľadať lekárska pomoc.
- ⊙ Nové a použité batérie držte mimo dosahu detí.
- ⊙ Keď sa domnievate, že bola batéria prehltnutá alebo sa dostala do nejakej časti tela, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ⊙ Batérie sa musia po použití odborne zlikvidovať.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospo-

dárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Prístroj, sieťový kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou: Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vyťahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
- ⊙ Ak by aj napriek tomu prístroj niekedy spadol do vody, potom okamžite vyťahnite zástrčku a až následne vyberte prístroj von. V takom prípade prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj neuvádzajte do prevádzky, ak prístroj alebo sieťový kábel vykazujú viditeľné poškodenia, alebo keď vám prístroj spadol.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa sieťový kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa sieťový kábel nepricvikol, nestlačil alebo silne nezahrial.

- ⊙ Prístroj nie je ani po vypnutí úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vyťahnite zástrčku.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Zástrčku vyťahnite zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak prístroj nepoužívate,
 - pred čistením prístroja,
 - počas búrky.
- ⊙ Nikdy sa prstami alebo predmetmi nesnažte cez vetraciu mriežku dostať do vnútra prístroja.
- ⊙ Aby sa predišlo ohrozeniu, nevykonávejte žiadne zmeny na výrobku.
- ⊙ V prevádzke musí byť sieťový kábel úplne odvinutý, aby ste zabránili prehriatiu a prepáleniu.
- ⊙ V prípade použitia predlžovacieho kábla musí tento kábel zodpovedať platným bezpečnostným predpisom.



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ⊙ Počas prevádzky sa v bezprostrednej blízkosti prístroja nesmú nachádzať horľavé predmety (napr. záclony, papier atď.).
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte na sušenie textílií alebo iných predmetov.
- ⊙ Prístroj sa môže prevádzkovať len správne pripevnený k stene.
- ⊙ Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 100 cm od ostatných predmetov okolo prístroja.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte vo výbušnom prostredí ani v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- ⊙ Vždy dbajte na to, aby prístroj mohol voľne prúdiť dnu aj von. Inak by v prístroji mohlo prísť k nahromadeniu tepla.



NEBEZPEČENSTVO poranenia popálením!

- ⊙ Aj po vypnutí je prístroj veľmi horúci a nesmiete sa ho dotýkať.
- ⊙ Pred čistením nechajte prístroj najprv vychladnúť, aby nemohlo dôjsť k popáleniu.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti iných zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

4. Rozsah dodávky

- 1 nástenný ohrievač s ventilátorom **1**
- 1 diaľkové ovládanie **8** s vloženou batériou CR2025 (3 V)
- 2 skrutky 25 mm **18**
- 2 príchytky **19**
- 1 vŕtacia šablóna **21**
- 1 krátky návod (priložený)
- 1 návod na obsluhu (online)

Odstránenie obalu

- 1. Vyberte všetky diely z obalu.
- 2. Skontrolujte, či sú tieto diely kompletne a nepoškodené.

5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie **8** sa dodáva s vloženou batériou CR2025 (3 V).

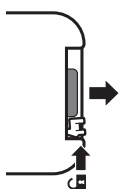
- Pred uvedením do prevádzky vytiahnite z diaľkového ovládania plastový prúžok.

Výmena batérie diaľkového ovládania

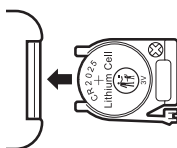


NEBEZPEČENSTVO!

- ⊙ Nebezpečenstvo výbuchu v prípade nesprávnej výmeny batérie. Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.



1. Zatlačte malú páčku na strane držiaka batérie **13** trochu smerom do stredu a následne vytiahnite držiak batérie v smere šípky z diaľkového ovládania **8**.



2. Vymeňte starú batériu za novú. Kladný pól (+) batérie musí ukazovať nahor.

3. Zasuňte držiak batérie **13** do diaľkového ovládania **8**.

5.2 Všeobecná montáž na stenu



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ⊙ Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 100 cm od ostatných predmetov okolo prístroja.



VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pri montáži na stenu dodržujte nasledovné:
 - Upevňovací materiál musí byť prispôsobený charakteru steny. Príp. použite iný upevňovací materiál, ako je dodaný.
 - Ubezpečte sa, že v mieste, kam chcete prístroj upevniť, sa nenachádzajú žiadne vedenia (napr. elektrina, voda, plyn).
 - Stena musí uniesť hmotnosť približne 2 kg.
 - Prístroj nesmie byť umiestnený priamo nad nástennou zásuvkou, keďže teplo, ktoré z neho vychádza by mohlo spôsobiť poškodenia na elektrickej inštalácii.
 - Príp. prenechajte montáž na stenu odborníkovi.

- 6. Posuňte prístroj doprava a nechajte ho sklízuť dole do koncovej polohy.

Vzdialenosti, ktoré sa majú dodržať

- Vzdialenosť medzi vyvrtanými dierami musí byť 34,8 cm.
- Vzdialenosť od bočných stien musí byť minimálne 30 cm.
- Vzdialenosť od stropu musí byť minimálne 45 cm.
- Vzdialenosť od zeme musí byť najmenej 1,8 metre.

1. **OBRÁZOK A:** Vyvrtajte 2 otvory vo vzdialenosti 34,8 cm. Prípadne použite ľubovoľnú dodanú vrtáciu šablónu **21**.
2. Ak používate dodané príchytky **19**, použite vrták s priemerom 5 mm.
3. Zastrčte príchytky **19** do vyvrtaných dier.
4. Zastrčte skrutky **18** do príchytiek **19**. Hlavy skrutiek musia mať ešte stále odstup od steny približne 10 mm.
5. Prístroj zaveste pomocou nástenných držiakov **20**. Obe hlavy skrutiek musia pevne zapadnúť do nástenných držiakov **20** na zadnej strane prístroja.

5.3 Montáž na stenu v kúpeľni

Okrem pokynov pre všeobecnú montáž na stenu bezpodmienečne dodržte nasledujúci bezpečnostný pre inštaláciu v kúpeľni:

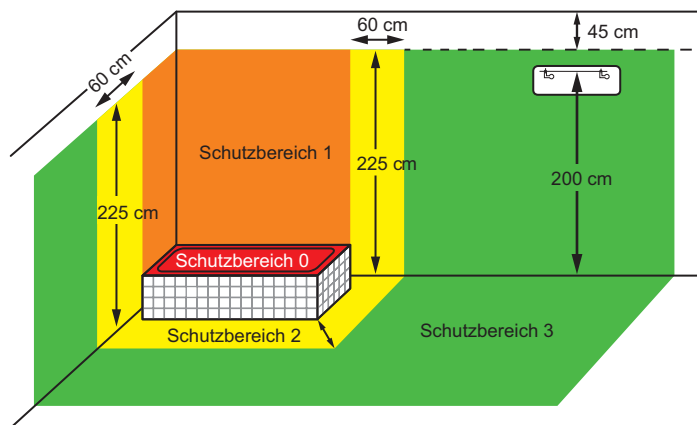
- **Vzdialenosť od sprchy/vane musí byť najmenej 60 cm.**



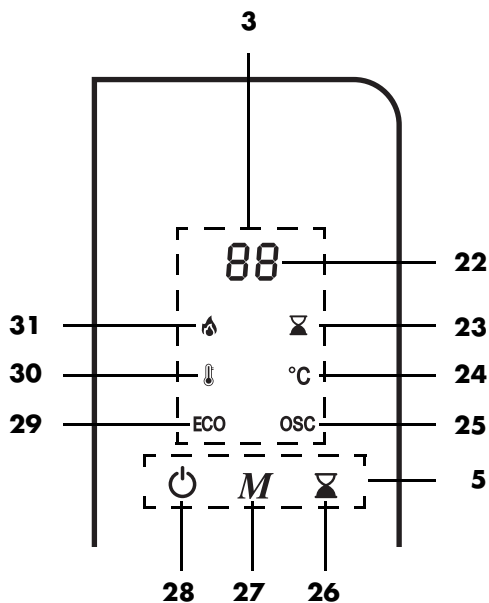
NEBEZPEČENSTVO!

- ⊙ Nástenný teplovzdušný ventilátor sa môže používať len v oblasti ochrany 3 kúpeľne!

Oblasť ochrany	Popis
Oblasť ochrany 0 (Schutzbereich 0)	Táto oblasť je vnútro sprchy alebo vane.
Oblasť ochrany 1 (Schutzbereich 1)	Táto oblasť je obmedzená na výšku (225 cm) a na vonkajších okrajoch sprchy alebo vane.
Oblasť ochrany 2 (Schutzbereich 2)	Táto oblasť je obmedzená výškou (225 cm) a na zvislých plochách na hranici oblasti 1 a na k nim paralelným zvislým plochám vo vzdialenosti 60 cm od hranice oblasti 1.
Oblasť ochrany 3 (Schutzbereich 3)	Mimo 3 vyššie uvedených oblastí ochrany je oblasť ochrany 3.



6. Prehľad displeja a riadiaceho panela



- 22** Zobrazenie teploty a stupňov vykurovacieho výkonu
Zobrazí sa aktuálna teplota v miestnosti.
Stupne vykurovacieho výkonu *L1/L2* sa zobrazia pri ich nastavení.
- 23** ⌚ Funkcia časovača/programu je aktívna
- 24** °C Zobrazenie teploty
- 25** OSC Funkcia otáčania je zapnutá
- 26** ⌚ Nastavenie tlačidla časovača/programov
- 27** M Opakovaným stláčaním tlačidla aktivujete nasledujúce uložené funkcie:
L1: je zapnutý stupeň vykurovacieho výkonu *L1*
L1 a OSC: je zapnutý stupeň vykurovacieho výkonu *L1* a funkcia otáčania
L2: je zapnutý stupeň vykurovacieho výkonu *L2*
L2 a OSC: je zapnutý stupeň vykurovacieho výkonu *L2* a funkcia otáčania
- 28** ⏻ Tlačidlo zapnutia prístroja/prepnutia do pohotovostného režimu
- 29** ECO ECO režim je aktívny
- 30** 🌡 Bliká pri nastavovaní požadovanej teploty. Svieti, keď je nastavená teplota a aktivovaný stupeň vykurovacieho výkonu.
- 31** 🔥 Vykurovanie je zapnuté

7. Obsluha

Prístroj je možné ovládať tlačidlami na riadiacom paneli **5** alebo diaľkovým ovládaním **8**. Tlačidlá a funkcie sú identické. Ďalej sa popisuje ovládanie pomocou diaľkového ovládania.

7.1 Prehľad funkcií tlačidiel

Pomocou tlačidiel na prístroji a diaľkovom ovládaní môžete ovládať nasledujúce funkcie:

Funkcia	Tlačidlo riadiaceho panela	Tlačidlo diaľkového ovládania
Zapnutie prístroja/prepnutie do pohotovostného režimu	Stlačte tlačidlo ⏻ 28	Stlačte tlačidlo ⏻ 17
Zvýšenie hodnoty/výkonu	–	Stlačte tlačidlo + 10
Zníženie hodnoty/výkonu	–	Stlačte tlačidlo - 9
Otočná funkcia	–	Stlačte tlačidlo ⌚ 16
ECO režim	–	Stlačte tlačidlo ECO 14
Výber vykurovacieho výkonu	–	Stlačte tlačidlo 🔥 12
Nastavenie termostatu	–	Stlačte tlačidlo 🌡 11
Nastavenie časovača	Opakovane stlačte tlačidlo ⌘ 26	Opakovane stlačte tlačidlo ⌘ 15
Aktivácia uloženej funkcie	Opakovane stlačte tlačidlo M 27	–

7.2 Uvedenie prístroja do prevádzky a vypnutie





1. Zasuňte zástrčku **4** do zásuvky, ktorá zodpovedá technickým údajom.
2. Napájanie zapnete tak, že zapínač/vypínač **6** na zadnej strane nástenného teplovzdušného ventilátora **1** nastavíte na **I**. Zaznie akustický signál. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.
3. Stlačte tlačidlo **⏻ 17**, aby ste prístroj zapli z pohotovostného režimu. Zaznie akustický signál. Prístroj sa spustí v režime ventilátora. Klapka na výstupe vzduchu **7** sa otvorí a na displeji **3** sa zobrazí aktuálna teplota.
4. Stlačte tlačidlo **⏻ 17**. Zaznie akustický signál. Po 30 sekundách sa klapka na výstupe vzduchu **7** zatvorí a prístroj sa prepne do pohotovostného režimu. Zostávajúci čas sa zobrazuje na displeji.

UPOZORNENIE: Ak sa prístroj odpojí od siete, zvolené nastavenia sa stratia. Prístroj odpojte od siete tak, že zapínač/vypínač **6** nastavíte na **O** alebo vytiahnete zo zásuvky zástrčku **4**.

5. Vypnite napájanie nastavením zapínača/vypínača **6** na **O**.



7.3 Prevádzka ako ventilátor

Prístroj môžete používať ako ventilátor bez funkcie vykurovania.

1. Stlačte tlačidlo  **17**, aby ste prístroj zapli z pohotovostného režimu.
2. Tlačidlo  **12** stláčajte tak často, kým sa na displeji **3** nezobrazí izbová teplota bez symbolov  a . Prístroj je v prevádzke ako ventilátor.


7.4 Otočná funkcia

Prístroj je vybavený funkciou otáčania. Toto spôsobí, že sa klapka na výstupe vzduchu **7** otáča sem a tam a vychádzajúci vzduch sa tak môže rovnomernejšie rozdeľovať v miestnosti. Funkciu je možné počas prevádzky kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť. Pri vypnutí zostane klapka **7** vo svojej aktuálnej polohe.


- Funkciu otáčania zapnete stlačením tlačidla  **16** pre funkciu otáčania na diaľkovom ovládaní. Na displeji **3** sa zobrazí *OSC*.
- Funkciu otáčania vypnete opätovným stlačením tlačidla  **16**. *OSC* na displeji **3** zhasne. Klapka na výstupe vzduchu zostane vo svojej aktuálnej polohe.

7.5 Výber vykurovacieho výkonu



UPOZORNENIA:

- Keď nie je nastavený termostat alebo časovač, je prístroj v trvalej prevádzke. Ak dôjde k prehriatiu, prístroj sa vypne. Potom sa musí znovu zapnúť (pozri „Ochrana proti prehriatiu“ na strane 150). Táto funkcia sa hodí skôr na krátkodobé kúrenie.
- Tlačidlo  **12** nie je k dispozícii vo všetkých režimoch. Napríklad nie v re-

žime ECO, pretože tu reguláciu vykonáva automaticky režim.

Tlačidlom  **12** môžete prepínať medzi rôznymi stupňami vykurovacieho výkonu:

L1	Prístroj pracuje s 1 000 wattmi
L2	Prístroj pracuje s 2 000 wattmi

- Tlačidlo  **12** stláčajte tak často, kým sa na displeji **3** nezobrazí požadovaný stupeň vykurovacieho výkonu *L1* alebo *L2*.
- Počas prevádzky stlačte tlačidlo  **12** na zobrazenie zvoleného stupňa vykurovacieho výkonu na displeji **3**.

7.6 ECO režim

V ECO režime prístroj automaticky reguluje teplotu v miestnosti na 22 °C.

- Keď teplota v miestnosti klesne pod 18 °C, prístroj automaticky aktivuje najvyšší stupeň vykurovania.
- Keď sa dosiahne požadovaná teplota, prepne sa prístroj po cca 20 sekundách do pohotovostného režimu.
- Ak teplota klesne, prístroj sa znovu automaticky zapne.
- Stlačte tlačidlo **ECO 14**. Na displeji sa zobrazí *ECO*.

UPOZORNENIE: Kým blinká indikátor teploty v režime ECO, môžete zmeniť požadovanú teplotu stlačením **+ 10**.

7.7 Nastavenie termostatu

1. Stlačte tlačidlo **⏻ 17**, aby ste prístroj zapli z pohotovostného režimu. Zaznie akustický signál.
2. Stlačte tlačidlo **⏸ 11**. Na displeji bliká symbol **⏸** a zobrazuje sa požadovaná teplota.
3. Pomocou tlačidiel **- 9** a **+ 10** nastavte požadovanú teplotu.

UPOZORNENIE: Nastavte **maximálne 39 °C**. V prípade vyššieho nastavenia sa termostat deaktivuje a môže dôjsť k automatickému vypnutiu pre prehriatie.

4. Zadanie potvrdíte stlačením tlačidla **⏸ 11**. Na displeji sa teraz natrvalo zobrazuje symbol **⏸**. Na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti.
 - Prístroj vyhrieva, kým sa nedosiahne požadovaná teplota. Na displeji **3** stúpa indikátor teploty až po nastavenú hodnotu.
 - Prístroj kúrenie automaticky zapína a vypína, aby udržiaval nastavenú izbovú teplotu. Ventilátor a prípadne zapnutá funkcia otáčania pritom zostanú zapnuté.

UPOZORNENIA:

- Keď sa teplota prostredia výrazne zmení, napríklad, keď boli dlhší čas otvorené dvere, potom sa musí nastavenie termostatu znovu prispôbiť.
- Vo fáze zohrievania a kým sa vzduch v miestnosti rovnomerne nezohreje, sa môže na displeji zobrazovať odlišná, vyššia teplota.

5. Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo **⏻ 17**. Prístroj sa na 30 sekúnd prepne do režimu ventilátora. Potom sa vypne aj ventilátor.
6. Vypnite napájanie nastavením zapínača/vypínača **6** na **⊖**.

7. Keď prístroj nebudete dlhšie používať, vytiahnite zástrčku **4** zo zásuvky.

7.8 Nastavenie doby chodu (časovač)

UPOZORNENIE: Nastavte **maximálne 39 °C**. V prípade vyššieho nastavenia sa termostat deaktivuje a môže dôjsť k automatickému vypnutiu pre prehriatie.

Prístroj disponuje časovačom, pomocou ktorého môžete nastaviť požadovanú dobu chodu v rozsahu 1 až 24 hodín. Po uplynutí sa prístroj prepne do pohotovostného režimu.

1. Stlačte tlačidlo **⏸ 15** na zapnutom prístroji. Na displeji **3** bliká symbol **⏸** a zobrazuje sa doba chodu v hodinách.
2. Opakovaným stlačením tlačidla **⏸ 15** nastavíte požadovanú dobu chodu (maximálne 24 hodín).
3. Po krátkom čase sa symbol **⏸** zobrazuje na displeji **3** trvalo.
4. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj prepne do pohotovostného režimu.

UPOZORNENIE: 2x stlačte tlačidlo **⏸ 15**, ak chcete funkciu po uplynutí času vypnúť.

7.9 Aktivácia týždenného plánu vykurovania

Týždenný plán vykurovania sa môže použiť na zapnutie a vypnutie prístroja v určené dni a v určených časoch so stupňom vykurovacieho výkonu L1 alebo L2.

UPOZORNENIA:

- Pred nastavením týždenného plánu vykurovania sa musí nastaviť aktuálny deň v týždni a aktuálny čas.
- Vypnutím zapínačom/vypínačom **6** sa vymažú zadania pre deň v týždni a čas. Na aktivovanie týždenného plánu vykurovania sa tieto najskôr musia znovu nastaviť.
- Na displeji **3** bliká symbol Σ , keď je aktívny program P1 – P6.
- Týždenný plán vykurovania nie je možné používať v režime ventilátora, len spolu so stupňom vykurovacieho výkonu. *Predtým sa musí nastaviť L1 alebo L2.*

Nastavenie dňa v týždni, času a programu

1. Stlačte tlačidlo \heartsuit **12** na zapnutom prístroji. Na displeji **3** krátko zabliká symbol \heartsuit .
2. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** bliká symbol Σ a zobrazí sa 01.
3. Stlačte tlačidlo **+ 10**. Potom pomocou tlačidiel **- 9** a **+ 10** nastavte deň v týždni:
1: Pondelok
2: Utorok
3: Streda
4: Štvrtok
5: Piatok
6: Sobota
7: Nedela
4. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** sa zobrazí údaj 00.

5. Pomocou tlačidiel **- 9** a **+ 10** nastavte hodiny.
6. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** sa zobrazí údaj 00.
7. Pomocou tlačidiel **- 9** a **+ 10** nastavte minúty.
8. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** sa zobrazí P1.
9. Pomocou tlačidiel **- 9** a **+ 10** nastavte požadovaný program P1 – P6.
10. Stlačte tlačidlo Σ **15**, aby ste spustili program.

Program	Pondelok - piatok	Sobota - nedela
P1	8:00 – 17:00	8:00 – 17:00
P2	18:00 – 7:00*	18:00 – 7:00*
P3	8:00 – 17:00	–
P4	18:00 – 7:00*	–
P5	–	–
P6	programovateľný	

UPOZORNENIE: Časy skončenia označené * ukončia program na nasledujúci deň.

Zmena programu

Keď chcete zmeniť týždenný plán vykurovania, postupujte takto:

1. Stlačte tlačidlo \heartsuit **12** na zapnutom prístroji. Na displeji **3** krátko zabliká symbol \heartsuit .
2. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** bliká symbol Σ a zobrazí sa 01.
3. Stlačte tlačidlo **+ 10**.
4. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** sa zobrazia hodiny.
5. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** sa zobrazia minúty.
6. Stlačte tlačidlo Σ **15**. Na displeji **3** sa zobrazí nastavený program.

7. Pomocou tlačidiel **- 9 a + 10** nastavte požadovaný program *P1 – P6*.
8. Stlačte tlačidlo **⌘ 15**, aby ste spustili program.

Programovanie programu *P6*

Na naprogramovanie programu *P6* postupujte takto:

1. Stlačte tlačidlo **⬆ 12** na zapnutom prístroji. Na displeji **3** krátko zabliká symbol **⬆**.
2. Stlačte tlačidlo **⌘ 15**. Na displeji **3** blíkajú symbol **⌘** a zobrazí sa *01*.
3. Stlačte tlačidlo **+ 10** a potom opakovane tlačidlo **⌘ 15**, kým sa na displeji **3** nezobrazí nastavený program.
4. Pomocou tlačidla **+ 10** nastavte program *P6*.
5. Stlačte tlačidlo **⌘ 15**. Na displeji **3** sa zobrazí *1* (pondelok).

UPOZORNENIE: Ak si na tento deň neželáte žiadnu vykurovaciu prestávku, stlačte tlačidlo **+ 10** dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaný deň v týždni.

6. Stlačte tlačidlo **⌘ 15**. Na displeji sa zobrazí *00*.
7. Pomocou tlačidiel **- 9 a + 10** nastavte čas spustenia. Je možné zadať len celé hodiny, nie je možné nastaviť minúty.
8. Stlačte tlačidlo **⌘ 15**. Na displeji blíkajú *00*.
9. Pomocou tlačidiel **- 9 a + 10** nastavte čas ukončenia.
10. Stlačte tlačidlo **⌘ 15**. Na displeji **3** sa zobrazí *2* (utorok).
11. Pri nastavení času spustenia a ukončenia vykurovania postupujte podľa vyššie uvedeného popisu. Ak sa v určitý deň nemá vykurovať, zvolte pre čas spustenia a skončenia *00*. Po zadaní časov všetkých dní stlačte tlačidlo **⌘ 15**. Na displeji **3** blíkajú symbol **⌘**. Prístroj sa vypne, keď aktuálny čas nie je v pláne vykurovania. Symbol **⌘** blíkajú ďalej.

Deaktivácia programu

Pri deaktivácii prebiehajúceho programu postupujte takto:

- Stlačenie tlačidla **⬆ 17** pri aktivovanom programe (**⌘** blíkajú na displeji **3**) okamžite vypne funkciu.

7.10 Vypnutie pri otvorení okna

UPOZORNENIE: Automatické vypnutie nie je možné v režime ventilátora, len keď je aktivovaný stupeň vykurovacieho výkonu.

- 1 minútu po spustení vykurovania sa zmeria teplota (počiatočná teplota). Po 5 a 10 minútach prístroj vykoná porovnávacie merania. Desaťminútový cyklus sa priebežne opakuje. Pritom sa druhé porovnávacie meranie stane novou počiatočnou teplotou nového cyklu. Ak teplota počas porovnávacích meraní klesne o 8 °C a viac v porovnaní s počiatočnou teplotou, prístroj sa vypne. Potom sa musí vykurovanie spustiť znovu.

7.11 Ochrana proti prehriatiu

Pre vašu bezpečnosť disponuje prístroj ochranou proti prehriatiu. Ak je teplota vnútri prístroja príliš vysoká, automaticky sa vypne.

1. Vypnite napájanie nastavením zapínača/vypínača **6** na **0**.
2. Nechajte prístroj úplne vychladnúť.
3. Skontrolujte, či nie je vstup vzduchu **2** alebo výstup vzduchu **7** prekrytý a odstráňte príčinu.
4. Potom môžete prístroj opäť zapnúť.

UPOZORNENIE: Ak ste nezistili žiadnu príčinu a chyba sa vyskytuje opakovane, obráťte sa na servisné stredisko.

8. Čistenie

Aby ste sa z prístroja mohli tešiť čo najdlhšie, mali by ste ho pravidelne čistiť.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Pred čistením vyťahnite zástrčku **4**.
- ⊙ Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- ⊙ Nedovoľte, aby do prístroja vnikla voda alebo čistiace prostriedky.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Diaľkové ovládanie

- Diaľkové ovládanie **8** čistite suchou handrou.

Prístroj

1. Hrubé usadeniny prachu opatrne odstráňte pomocou vysávača.
2. Prístroj zvonka čistite mierne navlhčenou handričkou. Môžete použiť aj malé množstvo prostriedku na umývanie riadu.
3. Prístroj následne utrite handričkou, ktorá je mierne navlhčená čistou vodou.
4. Prístroj znovu používajte až vtedy, keď je úplne vysušený.

9. Uskladnenie

- Ak prístroj nebudete dlhšie používať, vyberte batériu z diaľkového ovládania **8**.
- Vyťahnite zástrčku **4**, keď prístroj dlhší čas nepoužívate.

10. Likvidácia

Batérie nepatria do domového odpadu. Vybité batérie sa musia odborne zlikvidovať. Na tento účel sú v obchodoch predávajúcich batérie, ako aj v komunálnych zberniach príslušné nádoby na likvidáciu batérií.



Batérie a akumulátory, ktoré sú označené nasledujúcimi písmenami, obsahujú okrem iného škodlivé látky: Cd (kadmium), Hg (ortuť), Pb (olovo).

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.

Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

11. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj opravovať.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Je zabezpečené napájanie prúdom?• Skontrolujte pripojenie.• Aktivovala sa ochrana pred prehriatím: Prístroj nechajte vychladnúť a vyčistite ho.
Prístroj vykurovanie automaticky vypol.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavená teplota je dosiahnutá. Prístroj vykurovanie automaticky znovu zapne, keď teplota klesne.
Žiadna reakcia na diaľkovom ovládaní.	<ul style="list-style-type: none">• Je batéria vybitá?• Znížte vzdialenosť od prístroja.

12. Technické údaje

Model:	SKWH 2000 B2
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Trieda ochrany:	II <input type="checkbox"/>
Výkon:	2 000 W

Informácie o batériách/akumulátoroch podľa EÚ 2023/1542











Názov/obchodná značka výrobcu	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Ma-chong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Typ batérie	Lítiová gombíková batéria: CR 2025 Číslo šarže: 2404
Značka	TIANQIU
Vyhlasenie o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
Uvedená batéria bola vyrobená v súlade s nariadením EÚ EU2023/1542.	

Údaj	Sym- bol	Hodno- ta	Jednot- ka
Vykurovací výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,00	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	1,00	kW
Maximálny kontinuálny tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,00	kW
Spotreba pomocného prúdu			
pri menovitom tepelnom výkone	e_{lmax}	2,00	kW
pri minimálnom tepelnom výkone	e_{lmin}	1,00	kW
v pohotovostnom režime	e_{lSB}	0,00033	kW

Údaj	Jednot- ka
Len pri elektrických akumuláčnych vykurovacích prístrojoch pre samostatné miestnosti: Druh regulácie prívodu tepla (vyberte jednu možnosť)	
manuálna regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	Nie
manuálna regulácia prívodu tepla so spätnou väzbou o izbovej a/alebo vonkajšej teplote	Nie
elektronická regulácia prívodu tepla so spätnou väzbou o izbovej a/alebo vonkajšej teplote	Nie
výdaj tepla s podporou ventilátora	Nie

Údaj	Jednot- ka
Druh kontroly tepelného výkonu/ izbovej teploty (vyberte jednu možnosť)	
jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly izbovej teploty	Nie
dva alebo viaceré manuálne nastaviteľné stupne, bez kontroly izbovej teploty	Nie
kontrola izbovej teploty s mechanickým termostatom	Nie
s elektronickou kontrolou izbovej teploty	Nie
elektronická kontrola izbovej teploty a regulácia podľa denného času	Nie
elektronická kontrola izbovej teploty a regulácia podľa dňa v týždni	Áno
Iné možnosti regulácie (sú možné viaceré možnosti)	
kontrola izbovej teploty s rozpoznávaním prítomnosti	Nie
kontrola izbovej teploty s rozpoznávaním otvorených okien	Áno
s možnosťou diaľkového ovládania	Nie
s adaptívnou reguláciou začiatku kúrenia	Nie
s obmedzením času prevádzky	Nie
s čiernym guľovým snímačom	Nie
Kontaktné údaje	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz-ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Striedavé napätie
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovejte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spolplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborné. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 459227_2401** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

459227_2401 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 459227_2401



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12








22761 Hamburg

NEMECKO

Índice

1. Vista general	157
2. Uso adecuado	158
3. Indicaciones de seguridad	158
4. Volumen de suministro	162
5. Puesta en servicio	162
5.1 Mando a distancia.....	162
5.2 Montaje general en la pared.....	163
5.3 Montaje en la pared en el cuarto de baño	164
6. Resumen de la pantalla y el cuadro de mandos	165
7. Uso	166
7.1 Resumen de las funciones de las teclas	166
7.2 Poner en servicio y apagar el aparato.....	166
7.3 Funcionamiento como ventilador.....	167
7.4 Función de giro	167
7.5 Seleccionar potencia de calefacción	167
7.6 Modo ECO	168
7.7 Ajustar termostato	168
7.8 Ajustar la duración de funcionamiento (temporizador).....	169
7.9 Activar el plan de calefacción semanal.....	169
7.10 Desconexión en caso de ventana abierta.....	171
7.11 Protección contra el sobrecalentamiento	171
8. Limpieza	172
9. Conservación	172
10. Eliminación	172
11. Solución de problemas	173
12. Datos técnicos	173
13. Garantía de HOYER Handel GmbH	175

1. Vista general

- 1** Calefactor de pared con ventilador
- 2** Entrada de aire
- 3** Pantalla
- 4** Cable de conexión de red con enchufe
- 5** Cuadro de mandos
- 6 I/O** Interruptor de encendido/apagado
- 7** Salida de aire con tapa
- 8** Mando a distancia
- 9 -** Tecla reducir valores/potencia y tiempo
- 10 +** Tecla incrementar valores/potencia y tiempo
- 11**  Tecla ajustar temperatura
- 12**  Tecla seleccionar potencia de calefacción
L1: Soplador con nivel de potencia de calefacción 1 (1000 W)
L2: Soplador con nivel de potencia de calefacción 2 (2000 W)
Temperatura ambiente en °C sin los símbolos  **30** y  **31**: funcionamiento como ventilador
- 13** Soporte de batería
- 14 ECO** Tecla ECO
- 15**  Tecla ajustar temporizador/programas
- 16**  Tecla encender/apagar función de giro
- 17**  Tecla encender el aparato/poner en modo de espera
- 18** Tornillo
- 19** Taco
- 20** Soporte de pared

Sin ilustración:

- 21** Plantilla de perforación

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este calefactor de pared con ventilador.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el aparato por primera vez, lea estas instrucciones de servicio detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones de servicio.**
- **Conserve estas instrucciones de servicio.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte las instrucciones de servicio. Las instrucciones de servicio forman parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo calefactor de pared con ventilador!

Símbolos en el aparato



No cubrir

El símbolo contiguo advierte que no debe cubrirse el aparato, ya que de hacerlo la acumulación de calor generada podría producir daños y peligro de incendio.

2. Uso adecuado

El aparato es adecuado como calefacción adicional para espacios interiores secos de hasta aprox. 15 m².

Este producto solo es adecuado para su uso en estancias bien aisladas u ocasional.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior. El aparato solamente puede usarse montado a una pared.

Posible uso indebido



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ⊙ Nunca utilice el aparato para secar materiales textiles u otros objetos en, sobre o delante del aparato.
- ⊙ El aparato no se debe utilizar en ningún tipo de vehículo.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en estas instrucciones de servicio se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a no ser que estén constantemente vigilados.
- ⊙ Los niños mayores de 3 años y menores de 8 solo pueden encender y apagar el aparato si están bajo supervisión o si se les ha instruido acerca del uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que pueden resultar de éste, siempre y cuando el aparato se encuentre colocado o instalado en su ubicación normal de uso. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 no deben introducir el enchufe en la toma de corriente, regular el aparato, limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento que efectúa el usuario.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ⊙ **Algunas piezas del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe tener especial cuidado si hay presentes niños y personas que requieran protección.**



- ⊙ **¡No cubrir!** Para evitar un sobrecalentamiento del aparato radiador, éste no se debe cubrir.
- ⊙ El aparato nunca debe colgarse directamente encima de una toma de corriente de pared, ya que el calor que se desprende puede provocar daños en la instalación eléctrica.
- ⊙ El aparato radiador solamente puede usarse correctamente fijado a una pared.
- ⊙ El aparato radiador debe estar colocado en la pared de tal manera que una persona que esté en la bañera o bajo la ducha no pueda tocar el teclado.

- ⊙ El aparato radiador no debe emplearse en estancias pequeñas habitadas por personas que no puedan abandonar la estancia por sí solas, a menos que estén bajo supervisión permanente.
- ⊙ Para reducir al mínimo el peligro de incendio, debe tener cuidado de que los tejidos, las cortinas y otros materiales inflamables no se encuentren en ningún momento a menos de 1 m de la salida de aire.
- ⊙ Si el cable de conexión de red del aparato presenta desperfectos deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio posventa u otras personas igualmente cualificadas para evitar peligros.
- ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado (excepto el mando a distancia original).
- ⊙ El mando a distancia funciona con una pila CR2025 (3 V).
- ⊙ Coloque la pila con la polaridad en el sentido correcto.
- ⊙ **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue las pilas o las reactive por otros medios, no las desmonte, no las tire al fuego ni las cortocircuite.
- ⊙ No se deben cortocircuitar los bornes de conexión del mando a distancia.
- ⊙ Retire la pila del mando a distancia, cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo o cuando las pilas se hayan agotado. La pila podría sufrir una fuga, lo que provocaría daños en el mando a distancia.
- ⊙ No exponga las pilas a condiciones extremas, p. ej. no ponga el mando a distancia sobre fuentes de calor y presérvelo de la luz solar directa. De lo contrario, existe un alto riesgo de que se produzca una fuga.
- ⊙ Si se produce una fuga, evite el contacto del fluido con la piel, los ojos o las membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua corriente y visite a un médico de inmediato.
- ⊙ Las pilas pueden causar la muerte si se ingieren. Por lo tanto, guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, busque de inmediato asistencia médica.

- ⊙ Las pilas nuevas y usadas se deben mantener fuera del alcance de los niños.
- ⊙ Si sospecha que la pila ha podido tragarse o introducirse en alguna parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.
- ⊙ Las pilas deben eliminarse de forma adecuada después de ser utilizadas.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- ⊙ El aparato, el cable de conexión de red y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua: existe peligro de recibir una descarga eléctrica.
- ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.
- ⊙ No toque el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ Si, no obstante, el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente y,

solo después, sáquelo del agua. En tal caso, no utilice más el aparato y llévelo a revisión a un taller especializado.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si éste o el cable de conexión de red presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.
- ⊙ Conecte el enchufe solo a una toma de corriente correctamente instalada, fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión de red no resulte dañado por cantos vivos o superficies calientes.
- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione, aplaste ni caliente mucho el cable de conexión de red.
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del conector, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente:
 - si se produce una avería
 - cuando no utilice el aparato
 - antes de limpiar el aparato
 - en caso de tormenta

- ⊙ Nunca intente introducir los dedos u objetos a través de las rejillas de ventilación en el interior del aparato.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el artículo.
- ⊙ Desenrolle el cable de conexión de red completamente mientras esté en funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento y que se queme.
- ⊙ Si se utiliza un alargador, este deberá cumplir con las normas de seguridad vigentes.



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ⊙ Durante el funcionamiento no debe haber ningún objeto inflamable (p. ej., cortinas, papel, etc.) en las proximidades del aparato.
- ⊙ Nunca utilice el aparato para secar materiales textiles u otros objetos en, sobre o delante del aparato.
- ⊙ El aparato solamente puede usarse correctamente fijado a una pared.
- ⊙ Al colocar el aparato, mantenga alrededor de este una distancia mínima de 100 cm con respecto a otros objetos.
- ⊙ Nunca ponga en funcionamiento el aparato en espacios potencialmente explosivos o en las inmediaciones de gases o líquidos inflamables.
- ⊙ Asegúrese siempre de que exista libre entrada y salida de aire. De lo contrario se puede producir una acumulación de calor en el aparato.



¡PELIGRO de lesiones por quemaduras!

- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato sigue estando muy caliente y no debe tocarse.
- ⊙ Antes de proceder a la limpieza deje enfriar el aparato hasta que ya no exista peligro de quemaduras.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice nunca el aparato cerca de otras fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ Utilice solo los accesorios originales.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.

4. Volumen de suministro

- 1 calefactor de pared con ventilador **1**
- 1 mando a distancia **8** con pila colocada CR2025 (3 V)
- 2 tornillos 25 mm **18**
- 2 tacos **19**
- 1 plantilla de perforación **21**
- 1 guía breve (adjunta)
- 1 copia de las instrucciones de servicio (en línea)

Desembalaje

1. Saque todas las piezas del embalaje.
2. Compruebe que estén todas las piezas y que no estén dañadas.

5. Puesta en servicio

5.1 Mando a distancia

El mando a distancia **8** se suministra con una pila CR2025 (3 V) colocada.

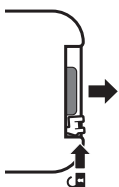
- Antes de la puesta en servicio, retire la tira de plástico del mando a distancia.

Cambiar la pila del mando a distancia

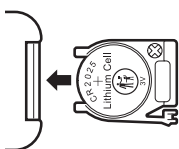


¡PELIGRO!

- ⊙ Peligro de explosión debido a un cambio inadecuado de las pilas. Reemplácelas solo por otras pilas del mismo tipo u otro equivalente.



1. Presione la palanquita en el lado del soporte de batería **13** ligeramente en dirección al centro y a continuación retire el soporte de batería del mando a distancia **8** en la dirección de la flecha.



2. Sustituya la pila vieja por otra nueva. El polo positivo (+) de la pila debe señalar hacia arriba.

3. Deslice el soporte de batería **13** en el mando a distancia **8**.

5.2 Montaje general en la pared



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ⊙ Al colocar el aparato, mantenga alrededor de este una distancia mínima de 100 cm con respecto a otros objetos.



¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Durante el montaje en la pared, tenga en cuenta lo siguiente:
 - El material de fijación debe ser adecuado para las características de la pared. Si es necesario, utilice un ma-

terial de fijación distinto del incluido en el suministro.

- Asegúrese de que en el lugar de montaje en la pared no haya cables ni tuberías (p. ej., electricidad, agua, gas).
- La pared debe poder soportar un peso de aprox. 2 kg.
- El aparato nunca debe colgarse directamente encima de una toma de corriente de pared, ya que el calor que se desprende puede provocar daños en la instalación eléctrica.
- Si es necesario, deje que sea un especialista quien realice el montaje en la pared.

1. **ILUSTRACIÓN A:** realice 2 perforaciones con una separación de 34,8 cm. Si necesario, utilice la plantilla de perforación **21** suministrada.
2. Si utiliza los tacos **19** incluidos en el volumen de suministro, use una broca con 5 mm de diámetro.
3. Inserte los tacos **19** en las perforaciones.
4. Introduzca los tornillos **18** en los tacos **19**. Las cabezas de los tornillos deben tener una distancia adicional de aprox. 10 mm con respecto a la pared.
5. Fije el aparato con los soportes de pared **20**. Ambas cabezas de los tornillos deben sujetarse de forma segura en los soportes de pared **20** de la parte posterior del aparato.
6. Desplace el aparato hacia la derecha y deje que se deslice hacia abajo hasta la posición final.

Distancias a mantener

- La distancia entre las perforaciones debe ser 34,8 cm.
- La distancia hasta las paredes laterales debe ser al menos 30 cm.
- La distancia hasta el techo de las habitaciones debe ser al menos 45 cm.
- La distancia hasta el suelo debe ser de al menos 1,8 m.

5.3 Montaje en la pared en el cuarto de baño

Además de las indicaciones para el montaje general en la pared, es imprescindible tener en cuenta la siguiente indicación de seguridad para la colocación en el cuarto de baño:

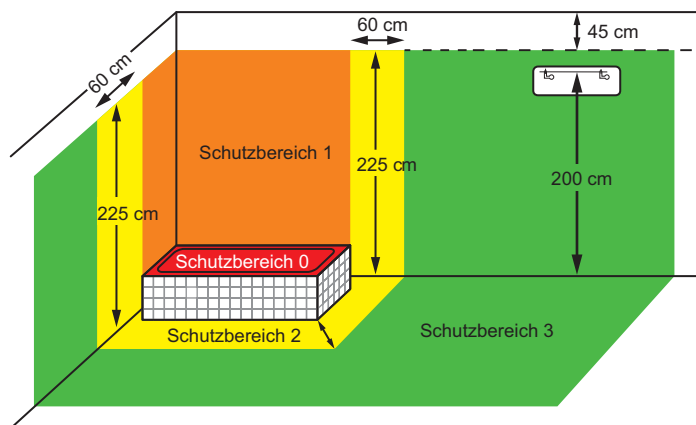
- La distancia hasta un plato de ducha/una bañera debe ser al menos 60 cm.



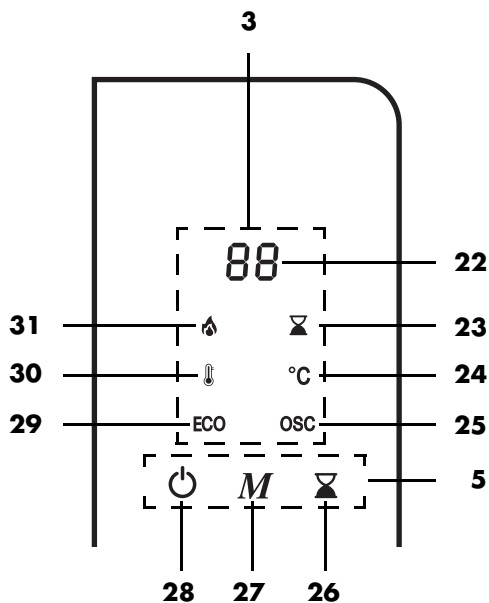
¡PELIGRO!

- ⊙ El calefactor de pared con ventilador tan solo puede colocarse en la zona de protección 3 de un cuarto de baño.

Zona de protección	Descripción
Zona de protección 0 (Schutzzone 0)	Esta zona es el interior del plato de ducha o la bañera.
Zona de protección 1 (Schutzzone 1)	Esta zona está limitada por una altura (225 cm) y por los bordes externos del plato de ducha o la bañera.
Zona de protección 2 (Schutzzone 2)	Esta zona está limitada por una altura (225 cm) y por las superficies verticales en el límite de la zona 1 y las superficies verticales paralelas a estas a una distancia de 60 cm del límite de la zona 1.
Zona de protección 3 (Schutzzone 3)	El área más allá de las 3 zonas de protección antes mencionadas corresponde a la zona de protección 3.



6. Resumen de la pantalla y el cuadro de mandos



- 22** Indicador de temperatura y niveles de potencia de calefacción
Se indica la temperatura ambiente actual.
Los niveles de potencia de calefacción *L1* / *L2* se indican al ajustarlos.
- 23** ⌚ La función de temporizador/programa está activa
- 24** °C Indicador de temperatura
- 25** OSC La función de giro está encendida
- 26** ⌚ Tecla ajustar temporizador/programas
- 27** M Tecla para activar las siguientes funciones guardadas pulsando repetidamente:
L1: El nivel de potencia de calefacción *L1* está encendido
L1 y OSC: El nivel de potencia de calefacción *L1* y la función de giro están encendidos
L2: El nivel de potencia de calefacción *L2* está encendido
L2 y OSC: El nivel de potencia de calefacción *L2* y la función de giro están encendidos
- 28** ⏻ Tecla encender el aparato/poner en modo de espera
- 29** ECO El modo ECO está activado
- 30** 🌡 Parpadea al ajustar la temperatura deseada. Se ilumina cuando está ajustada una temperatura y está activado un nivel de potencia de calefacción.
- 31** 🔥 La calefacción está encendida

7. Uso

El aparato se puede manejar con las teclas del cuadro de mandos **5** o con el mando a distancia **8**. Las teclas y las funciones son idénticas en su mayor parte. En lo sucesivo se describe el manejo con el mando a distancia.

7.1 Resumen de las funciones de las teclas

Con las teclas del aparato y del mando a distancia puede controlar las siguientes funciones:

Función	Tecla de cuadro de mandos	Tecla de mando a distancia
Encender el aparato/poner en modo de espera	Pulsar la tecla ⏻ 28	Pulsar la tecla ⏻ 17
Incrementar valores/potencia	–	Pulsar la tecla + 10
Reducir valores/potencia	–	Pulsar la tecla - 9
Función de giro	–	Pulsar la tecla ↻ 16
Modo ECO	–	Pulsar la tecla ECO 14
Seleccionar potencia de calefacción	–	Pulsar la tecla ⬆ 12
Ajustar termostato	–	Pulsar la tecla ⬇ 11
Ajustar temporizador	Pulsar repetidamente la tecla ⌚ 26	Pulsar repetidamente la tecla ⌚ 15

Función	Tecla de cuadro de mandos	Tecla de mando a distancia
Activar la función guarda-da	Pulsar repetidamente la tecla M 27	–

7.2 Poner en servicio y apagar el aparato





1. Introduzca el enchufe **4** en una toma de corriente de red que corresponda a las especificaciones técnicas.
2. Encienda el suministro de corriente ajustando el interruptor de encendido/apagado **6** en la parte posterior del calefactor de pared con ventilador **1** en la posición **I**. Se escuchará una señal acústica. El aparato ya está listo para el servicio.
3. Pulse la tecla **⏻ 17** para conectar el aparato desde el modo de espera. Se escuchará una señal acústica. El aparato se encenderá en modo ventilador. La tapa de la salida de aire **7** se abre y se indica la temperatura actual en la pantalla **3**.
4. Pulse la tecla **⏻ 17**. Se escuchará una señal acústica. Tras 30 segundos se cierra la tapa de la salida de aire **7** y el aparato pasa al modo de espera. El tiempo restante se indica en la pantalla.

NOTA: si el aparato se desconecta de la red, los ajustes seleccionados se perderán. Desconecte el aparato de la red ajustando el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición **O** o retirando el enchufe **4** de la toma de corriente.

5. Desconecte el suministro de corriente ajustando el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición **O**.



7.3 Funcionamiento como ventilador

Puede utilizar el aparato como ventilador sin la función calefactora.

1. Pulse la tecla  **17** para conectar el aparato desde el modo de espera.
2. Pulse la tecla  **12**, repetidamente si es necesario, hasta que en la pantalla **3** se indique la temperatura ambiente sin los símbolos  y . El aparato funcionará como ventilador.


7.4 Función de giro


El aparato cuenta con una función de giro. Esto hace que la tapa de la salida de aire **7** gire de un lado a otro, distribuyendo así de manera más uniforme por la sala el aire de salida. La función puede conectarse o desconectarse en cualquier momento durante el funcionamiento. Cuando se desconecta esta función la tapa **7** permanece en su posición actual.

- Conecte la función de giro pulsando en el mando a distancia la tecla  **16** para la función de giro. En la pantalla **3** aparecerá *OSC*.
- Desconecte la función de giro pulsando de nuevo la tecla  **16**. *OSC* desaparecerá de la pantalla **3**. La tapa de la salida de aire permanece en su posición actual.



7.5 Seleccionar potencia de calefacción

NOTAS:

- Si no hay ningún termostato o temporizador ajustado, el aparato se encuentra en el funcionamiento continuo. Si se produce un sobrecalentamiento, el aparato se desconecta. A continuación es preciso encenderlo de nuevo (véase "Protección contra el sobrecalentamiento" en la página 171). Esta función resulta adecuada sobre todo para un calentamiento breve.
- La tecla  **12** no está disponible libremente en todos los modos. Por ejemplo, no lo está en el modo ECO, ya que en ese caso la regulación la efectúa automáticamente el modo.

Con la tecla  **12** puede escoger entre dos niveles de potencia de calefacción:

L1	El aparato funciona con 1000 vatios
L2	El aparato funciona con 2000 vatios

- Presione repetidamente la tecla  **12** hasta que el nivel de potencia de calefacción deseado L1 o L2 aparezca en la pantalla **3**.
- Presione la tecla  **12** durante el funcionamiento para mostrar el nivel de potencia de calefacción seleccionado en la pantalla **3**.

7.6 Modo ECO

En el modo ECO el aparato regula automáticamente la temperatura ambiente a 22 °C.

- En cuanto la temperatura ambiente descienda por debajo de 18 °C, el aparato activará automáticamente su nivel de calor más alto.
- En cuanto se alcance la temperatura nominal, el aparato pasa al modo de espera tras aprox. 20 segundos.
- Si la temperatura desciende, el aparato se enciende de nuevo automáticamente.
- Pulse la tecla **ECO 14**. En la pantalla se muestra *ECO*.

NOTA: mientras el indicador de temperatura parpadee en el modo ECO puede modificar la temperatura nominal pulsando la tecla **+ 10**.

7.7 Ajustar termostato

1. Pulse la tecla **⏻ 17** para conectar el aparato desde el modo de espera. Se escuchará una señal acústica.
2. Pulse la tecla **⏸ 11**. En la pantalla parpadeará el símbolo **⏸** y se mostrará la temperatura deseada.
3. Con las teclas **- 9** y **+ 10** ajuste la temperatura deseada.

NOTA: ajuste **39 °C como máximo**. Si se realizan ajustes superiores, el termostato estará desactivado y puede producirse una desconexión automática debido a un sobrecalentamiento.

4. Confirme la entrada pulsando la tecla **⏸ 11**. En la pantalla se mostrará ahora el símbolo **⏸** de forma duradera. La temperatura ambiente aparecerá en la pantalla.

- El aparato se calentará ahora hasta alcanzar la temperatura deseada. En la pantalla **3** el indicador de temperatura ascenderá hasta el valor ajustado.
- El aparato enciende y apaga automáticamente la calefacción para adaptar la temperatura ajustada a la temperatura ambiente. Mientras tanto, el ventilador y, dado el caso, la función de giro conectada permanecen encendidas.

NOTAS:

- Si la temperatura ambiente cambia considerablemente, por ejemplo, porque una puerta ha estado abierta durante bastante tiempo, se deberá ajustar de nuevo el ajuste del termostato.
 - Durante la fase de calentamiento y hasta que el aire se haya calentado de manera uniforme en la habitación, puede suceder que la pantalla muestre una temperatura distinta y más elevada.
-
5. Para apagar el aparato, presione la tecla **⏻ 17**. El aparato pasará ahora durante aprox. 30 segundos al modo ventilador. A continuación el ventilador también se apagará.
 6. Desconecte el suministro de corriente ajustando el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición **0**.
 7. Saque el enchufe **4** de la toma de corriente si no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

7.8 Ajustar la duración de funcionamiento (temporizador)

NOTA: ajuste **39 °C como máximo**. Si se realizan ajustes superiores, el termostato estará desactivado y puede producirse una desconexión automática debido a un sobrecalentamiento.

El aparato está provisto de un temporizador mediante el cual puede ajustar la duración de funcionamiento deseada entre 1 y 24 horas. Una vez transcurrido ese tiempo, el aparato pasará al modo de espera.

1. Pulse la tecla **⏏ 15** con el aparato encendido. En la pantalla **3** parpadeará el símbolo **⏏** y se mostrará la duración de funcionamiento en horas.
2. Ajuste la duración de funcionamiento que desee (como máximo 24 horas) pulsando repetidamente la tecla **⏏ 15**.
3. Tras un breve intervalo aparecerá el símbolo **⏏** de forma duradera en la pantalla **3**.
4. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato pasará al modo de espera.

NOTA: pulse 2 veces la tecla **⏏ 15** cuando desee desconectar el funcionamiento antes de que transcurra el tiempo.

7.9 Activar el plan de calefacción semanal

El plan de calefacción semanal puede utilizarse para encender y apagar el aparato en determinados días y a las horas establecidas con el nivel de potencia de calefacción **L1** o **L2**.

NOTAS:

- Antes de ajustar el plan de calefacción semanal debe ajustarse el día de la semana y la hora actuales.
 - Si al aparato se apaga con el interruptor de encendido/apagado **6**, se borrarán los valores introducidos para el día de la semana y la hora. Para activar el plan de calefacción semanal primero deben volver a ajustarse estos valores.
 - En la pantalla **3** parpadeará el símbolo **⏏** si uno de los programas **P1 – P6** está activo.
 - El plan de calefacción semanal no puede utilizarse en el modo ventilador, solo en combinación con un nivel de potencia de calefacción. Previamente debe ajustarse **L1** o **L2**.
-

Ajustar el día de la semana, la hora y el programa

1. Pulse la tecla **⏏ 12** con el aparato encendido. En la pantalla **3** parpadeará brevemente el símbolo **⏏**.
2. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** parpadeará el símbolo **⏏** y aparecerá **01**.
3. Pulse la tecla **+ 10**. Acto seguido ajuste el día de la semana con las teclas **- 9** y **+ 10**:
1: Lunes
2: Martes
3: Miércoles
4: Jueves
5: Viernes
ó: Sábado
7: Domingo

4. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá **00**.
5. Ajuste las horas con las teclas **- 9 y + 10**.
6. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá **00**.
7. Ajuste los minutos con las teclas **- 9 y + 10**.
8. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá **P1**.
9. Ajuste con las teclas **- 9 y + 10** el programa que desee **P1 - P6**.
10. Pulse la tecla **⏏ 15** para iniciar el programa.

Programa	Lunes - Viernes	Sábado - Domingo
P1	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
P2	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
P3	8:00 - 17:00	-
P4	18:00 - 7:00*	-
P5	-	-
P6	programable	

NOTA: las horas finales marcadas con un * finalizan el programa el día siguiente.

Modificación del programa

Si desea modificar el plan de calefacción semanal, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla **⏏ 12** con el aparato encendido. En la pantalla **3** parpadeará brevemente el símbolo **⏏**.
2. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** parpadeará el símbolo **⏏** y aparecerá **01**.
3. Pulse la tecla **+ 10**.
4. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá la indicación de las horas.
5. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá la indicación de los minutos.

6. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá el programa ajustado.
7. Ajuste con las teclas **- 9 y + 10** el programa que desee **P1 - P6**.
8. Pulse la tecla **⏏ 15** para iniciar el programa.

Programar el programa P6

Para programar el programa **P6** proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla **⏏ 12** con el aparato encendido. En la pantalla **3** parpadeará brevemente el símbolo **⏏**.
2. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** parpadeará el símbolo **⏏** y aparecerá **01**.
3. Pulse la tecla **+ 10** y acto seguido la tecla **⏏ 15** repetidamente hasta que en la pantalla **3** aparezca el programa ajustado.
4. Ajuste con la tecla **+ 10** el programa **P6**.
5. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá **1** (Lunes).

NOTA: si no desea una fase de calentamiento para este día, pulse repetidamente la tecla **+ 10** hasta que se muestre el día de la semana que desee.

6. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla aparecerá **00**.
7. Ajuste la hora de inicio con las teclas **- 9 y + 10**. Únicamente pueden introducirse horas completas, no se pueden ajustar los minutos.
8. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla parpadeará **00**.
9. Ajuste la hora final con las teclas **- 9 y + 10**.
10. Pulse la tecla **⏏ 15**. En la pantalla **3** aparecerá **2** (Martes).
11. Introduzca como se describe anteriormente la hora de inicio y la hora final para la duración de calefacción. Si un día en concreto no se debe encender la

calefacción, seleccione 00 como hora de inicio y hora final. Una vez haya introducido las horas para todos los días pulse la tecla **⌘ 15**. En la pantalla **3** parpadeará el símbolo **⌘**. El aparato se apaga si la hora actual no se encuentra en el plan de calefacción. El símbolo **⌘** sigue parpadeando.

Desactivación del programa

Para desactivar un programa en funcionamiento proceda de la siguiente manera:

- Al pulsar la tecla **⊖ 17** cuando hay un programa activado (**⌘** parpadea en la pantalla **3**) la función se apagará de inmediato.

7.10 Desconexión en caso de ventana abierta

NOTA: la desconexión automática no se efectúa en el modo ventilador, solo cuando hay activado un nivel de potencia de calefacción.

- La temperatura se mide pasado 1 minuto tras el inicio del proceso de calentamiento (temperatura de inicio). Tras 5 y 10 minutos el aparato realiza unas mediciones de comparación. Este ciclo de diez minutos se repite continuamente. En este caso la segunda medición de comparación se convierte en la nueva temperatura de inicio del nuevo ciclo. Si en el curso de las mediciones de comparación la temperatura desciende 8 °C o más en comparación con la temperatura de inicio, el aparato se desconecta. Acto seguido debe volver a iniciarse el proceso de calentamiento.

7.11 Protección contra el sobrecalentamiento

Para su seguridad este aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento. En caso de que la temperatura en el interior del aparato se vuelva demasiado elevada, éste se apaga automáticamente.

1. Desconecte el suministro de corriente ajustando el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición **0**.
2. Deje que el aparato se enfríe completamente.
3. Compruebe si la entrada de aire **2** o la salida de aire **7** están cubiertas y subsane la causa.
4. Hecho esto, podrá poner el aparato en funcionamiento de nuevo.

NOTA: si no se constata ninguna causa y el error ocurre de nuevo, póngase en contacto con el servicio técnico.

8. Limpieza

Para poder disfrutar durante más tiempo de su aparato debe limpiarlo con regularidad.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Antes de cada limpieza desconecte el enchufe **4**.
- ⊙ Nunca sumerja el aparato en agua.
- ⊙ No permita que entre agua o detergente en el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.

Mando a distancia

- Para limpiar el mando a distancia **8**, utilice un paño seco.

Aparato

1. Elimine con cuidado las acumulaciones de polvo más grandes con una aspiradora.
2. Limpie el exterior del aparato con un trapo ligeramente humedecido. Asimismo puede utilizar un poco de detergente.
3. Aclárelo con un trapo humedecido con agua limpia.
4. No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.

9. Conservación

- Si no usa el mando a distancia **8** durante un período de tiempo prolongado, retire la pila del mismo.
- Desconecte el enchufe **4** del aparato si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.

10. Eliminación

Las pilas no deben tirarse en la basura doméstica. Las pilas gastadas deben eliminarse adecuadamente. Para este fin, en los comercios que distribuyen pilas y en los centros municipales de recogida de desechos se encuentran los correspondientes contenedores para la eliminación de las pilas.



Las pilas y baterías que llevan las siguientes letras contienen las sustancias perjudiciales Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (plomo), entre otras.

Este producto está sujeto a la Directiva Europea

2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la



Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

11. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • Compruebe la conexión. • La protección contra el sobrecalentamiento se ha accionado: deje enfriar el aparato y limpiarlo.
El aparato ha desconectado la calefacción automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha alcanzado la temperatura ajustada. El aparato vuelve a encender la calefacción de forma automática cuando baja la temperatura.
El aparato no reacciona al mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la pila descargada? • Acérquese al aparato.

12. Datos técnicos

Modelo:	SKWH 2000 B2
Tensión de la red:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Clase de protección:	II <input type="checkbox"/>
Potencia:	2000 W

Información sobre pilas / baterías conforme al Reglamento UE 2023/1542











Nombre / marca comercial del fabricante	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R.China
Tipo de pilas	Pila de botón de litio: CR 2025 Número de lote: 2404
Marca	TIANQIU
La declaración de conformidad ha sido publicada bajo la responsabilidad exclusiva de:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
La pila mencionada ha sido fabricada de conformidad con el Reglamento UE 2023/1542.	

Especificación	Símbolo	Valor	Unidad
Temperatura			
Temperatura nominal	P_{nom}	2,00	kW
Temperatura mínima (valor orientativo)	$P_{mín}$	1,00	kW
Temperatura máxima continua	$P_{máx,c}$	2,00	kW
Consumo de corriente auxiliar			
Con temperatura nominal	$e_{l,máx}$	2,00	kW
Con temperatura mínima	$e_{l,mín}$	1,00	kW
En modo de espera	$e_{l,SB}$	0,00033	kW

Especificación	Unidad
Solo con radiadores eléctricos para habitaciones individuales con memoria: tipo de regulación del suministro de calor (seleccionar una posibilidad)	
Regulación manual del suministro de calor con termostato integrado	No
Regulación manual del suministro de calor con información de la temperatura ambiente y/o exterior	No
Regulación electrónica del suministro de calor con información de la temperatura ambiente y/o exterior	No
Disipación de calor con ayuda del soplador	No
Tipo de temperatura/control de la temperatura ambiente (seleccionar una posibilidad)	

Especificación	Unidad
Temperatura de un nivel, no actúa ningún control de la temperatura ambiente	No
Dos o más niveles ajustables manualmente, no actúa ningún control de la temperatura ambiente	No
Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Control electrónico de la temperatura ambiente y regulación de la hora del día	No
Control electrónico de la temperatura ambiente y regulación del día de la semana	Sí
Otras opciones de regulación (posibilidad de selección múltiple)	
Control de la temperatura ambiente con detector de presencia	No
Control de la temperatura ambiente con detector de ventana abierta	Sí
Con opción de mando a distancia	No
Con regulación adaptativa del inicio de la calefacción	No
Con limitación del tiempo de servicio	No
Con sensor de bola negra	No
Datos de contacto	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburgo GERMANY	

Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Tensión alterna
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

13. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 459227_2401 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **459227_2401**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 459227_2401



Distribuidor






Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	179
2. Tilsigtet anvendelse	180
3. Sikkerhedsanvisninger	180
4. Leveringsomfang	184
5. Ibrugtagning	184
5.1 Fjernbetjening	184
5.2 Generel vægmontering	185
5.3 Vægmontering i badeværelse	186
6. Overblik over display og betjeningsfelt.....	187
7. Betjening	188
7.1 Oversigt over knapfunktionerne	188
7.2 Ibrugtagning og slukning af apparatet	188
7.3 Drift som ventilator	189
7.4 Svingfunktion	189
7.5 Valg af varmeeffekt	189
7.6 ECO-modus	189
7.7 Indstil termostat	189
7.8 Indstilling af driftstid (Timer)	190
7.9 Aktivering af ugentlig opvarmningsplan	191
7.10 Afbrydelse ved åbent vindue	192
7.11 Overophedningsbeskyttelse	192
8. Rengøring.....	193
9. Opbevaring	193
10. Bortskaffelse	193
11. Problemløsning.....	194
12. Tekniske data	194
13. HOYER Handel GmbHs garanti	196

1. Oversigt

- 1** Varmeblæser
- 2** Luftindtag
- 3** Display
- 4** Nettilslutningsledning med netstik
- 5** Betjeningsfelt
- 6 I/O** On-/Off-kontakt
- 7** Luftudtag med klap
- 8** Fjernbetjening
- 9 -** Knap reducer værdier/effekt og tid
- 10 +** Knap øg værdier/effekt og tid
- 11**  Knap indstil temperatur
- 12**  Knap vælg varmeeffekt
L1: Blæser med varmetrin 1 (1.000 W)
L2: Blæser med varmetrin 2 (2.000 W)
Rumtemperatur i °C uden symbolerne **30** og **31**: drift som ventilator
- 13** Batteriholder
- 14 ECO** ECO-knap
- 15**  Knap indstil timer/program
- 16**  Knap svingfunktion tænd/sluk
- 17**  Knap tænd apparat / sæt i standby-drift
- 18** Skrue
- 19** Dyvel
- 20** Væggholder

Ikke afbildet:

- 21** Boreskabelon

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye varmeblæser.

For at kunne håndtere apparatet sikkert og lære alle apparatets funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden første ibrugtagning.**
- **Følg altid sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye varmeblæser!

Symboler på apparatet



Må ikke tildækkes

Hosstående symbol advarer mod at tildække apparatet, da den varme der hober sig op derved kan føre til skader og udgør en brandfare.

2. Tilsigtet anvendelse

Apparatet er egnet som ekstra varmeapparat i tørre indendørs rum på op til ca. 15 m².

Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug.

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervmæssige formål. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Apparatet må kun bruges, hvis det er monteret på en væg.

Forudseeligt misbrug



BRANDFARE!

- ⊙ Benyt aldrig apparatet til at tørre tekstiler eller andre ting ved at lægge disse oven på, hen over eller foran apparatet.
- ⊙ Apparatet må ikke anvendes i nogen som helst form for køretøjer.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskader eller store materielle skader.

FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre personskader eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særheder, som der skal tages hensyn til ved håndtering af apparatet.

Anvisninger til en sikker brug

- ⊙ Børn under 3 år skal holdes på afstand, medmindre de er under permanent opsyn.
- ⊙ Børn over 3 år og under 8 år må kun tænde og slukke apparatet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer, og forudsat at apparatet er placeret eller installeret i dets normale anvendelsesposition. Børn over 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, foretage indstillinger af apparatet, rengøre apparatet og/eller udføre brugervedligeholdelsen.
- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- ⊙ **Nogle af apparatets dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Ekstra forsigtighed er påkrævet, når der er børn og sårbare personer til stede.**
- ⊙ **Må ikke tildækkes!** For at undgå en overophedning af varmeapparatet, må det ikke tildækkes.
- ⊙ Apparatet må aldrig hænges direkte over en stikkontakt i væggen, da den varme, der opstår, kan beskadige den elektriske installation.
- ⊙ Varmeapparatet må kun bruges, hvis det er korrekt fastgjort til en væg.
- ⊙ Varmeapparatet skal monteres på væggen på en sådan måde, at knappen ikke kan berøres af en person, der står i badekarret eller brusekabinen.
- ⊙ Varmeapparatet må ikke anvendes i små rum, hvor der opholder sig personer, der ikke er i stand til selv at forlade rummet, medmindre de er under permanent opsyn.

- ⊙ For at holde brandfaren så lav som muligt skal du sørge for, at der på intet tidspunkt er mindre end 1 m fra apparatets luftudgang til tekstiler, gardiner og andre brandbare stoffer.
- ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening (bortset fra den originale fjernbetjening).
- ⊙ Fjernbetjeningen bruger et batteri af typen CR2025 (3 V).
- ⊙ Vær opmærksom på, at polerne vender rigtigt, når du indsætter batteriet.
- ⊙ **EKSPLOSIONSFARE!** Batterier må ikke oplades eller reaktiveres med andre midler, ikke skilles ad og ikke kastes i ilden eller kortsluttes.
- ⊙ Fjernbetjeningens tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes.
- ⊙ Fjern batteriet fra fjernbetjeningen, hvis du ikke skal bruge fjernbetjeningen i længere tid, eller hvis batteriet er tomt. Batteriet kan lække og beskadige fjernbetjeningen.
- ⊙ Udsæt ikke batterier for ekstreme forhold ved f.eks. at lægge fjernbetjeningen på radiatorer eller udsætte den for direkte sollys. En manglende overholdelse heraf øger faren for en lækage.
- ⊙ Hvis der er løbet batterisyre ud, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med syren skal du omgående skylle de berørte steder med rigeligt rent vand og straks opsøge en læge.
- ⊙ Det kan være forbundet med livsfare at slugte batterier. Opbevar derfor batterier utilgængeligt for småbørn. I tilfælde af et slugt batteri skal der straks opsøges lægehjælp.
- ⊙ Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
- ⊙ Hvis du har mistanke om, at batteriet kan være blevet slugt eller befinder sig i en anden del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.
- ⊙ Batterier skal bortskaffes forskriftsmæssigt efter endt brug.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også beskadige apparatet. Hold derfor som udgangspunkt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Apparatet, nettilslutningsledningen og netstikket må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, vanddråber og stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- ⊙ Hvis der kommer væske ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Betjen ikke apparatet med fugtige hænder.
- ⊙ Hvis apparatet trods alle forholdsregler ender nede i vand, skal du som det første straks trække netstikket ud og først derefter tage apparatet op. Benyt i så fald ikke længere apparatet, men få det efterset på et fagværksted.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller nettilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis apparatet forinden har været tabt.
- ⊙ Sæt kun netstikket i en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til den på typeskil-

tet. Stikkontakten skal også fortsat være let tilgængelig, når du har sat stikket i.

- ⊙ Sørg for, at nettilslutningsledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder.
- ⊙ Sørg under brugen af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke bliver klemt, mast eller opvarmet til høje temperaturer.
- ⊙ Selvom apparatet er blevet slukket, er det ikke helt adskilt fra elnettet. For at adskille det helt skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når apparatet ikke er i brug
 - inden apparatet rengøres
 - i tordenvejr
- ⊙ Forsøg aldrig at stikke fingre eller genstande ind i apparatet gennem ventilationsgitteret.
- ⊙ For at undgå farer må der ikke foretages ændringer af apparatet.
- ⊙ Sørg for, at nettilslutningsledningen er viklet helt af, når apparatet er i brug, for at forhindre, at ledningen overophedes og brænder over.
- ⊙ Ved brug af et forlænger kabel skal dette opfylde de gældende sikkerhedsbestemmelser.



BRANDFARE!

- ⊙ Under brugen må der ikke befinde sig brandbare genstande (f.eks. gardiner, papir osv.) i apparatets umiddelbare omgivelser.
- ⊙ Benyt aldrig apparatet til at tørre tekstiler eller andre ting ved at lægge disse oven på, hen over eller foran apparatet.
- ⊙ Apparatet må kun bruges, hvis det er korrekt fastgjort til en væg.

- ⊙ Sørg for, at der rundt om det monterede apparat er en minimumsafstand på 100 cm til andre genstande.
- ⊙ Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum eller i nærheden af brændbare gasser eller væsker.
- ⊙ Sørg for, at luften hele tiden kan strømme uhindret ind og ud. Ellers risikerer du, at der ophober sig varme inde i apparatet.



FARE for kvæstelser grundet forbrænding!

- ⊙ Efter at være blevet slukket er apparatet fortsat meget varmt og må ikke berøres.
- ⊙ Lad apparatet køle så meget af inden rengøring, at der ikke længere er nogen forbrændingsfare.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug aldrig apparatet i nærheden af andre varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

- 1 varmeblæser **1**
- 1 fjernbetjening **8** med indsat batteri af typen CR2025 (3 V)
- 2 skruer 25 mm **18**
- 2 dyvler **19**
- 1 boreskabelon **21**
- 1 kort vejledning (vedlagt)
- 1 betjeningsvejledning (online)

Udpakning

1. Tag alle dele ud af emballagen.
2. Kontrollér, om alle delene er der, og om delene er ubeskadiget.

5. Ibrugtagning

5.1 Fjernbetjening

Fjernbetjeningen **8** leveres med et indsat batteri af typen CR2025 (3 V).

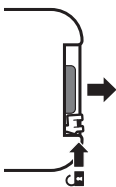
- Træk plaststrimlen ud af fjernbetjeningen, før den tages i brug.

Skift af fjernbetjeningens batteri

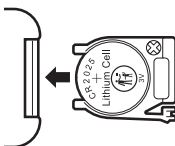


FARE!

- ⊙ Eksplosionsfare ved forkert skift af batteriet. Må kun udskiftes med samme eller tilsvarende type.



1. Tryk det lille håndtag på siden af batteriholderen **13** lidt ind mod midten, og træk derefter batteriholderen ud af fjernbetjeningen **8** i pilens retning.



2. Skift det gamle batteri ud med et nyt. Batteriets pluspol (+) skal vende opad.

3. Skub batteriholderen **13** ind i fjernbetjeningen **8**.

5.2 Generel vægmontering



BRANDFARE!

- ⊙ Sørg for, at der rundt om det monterede apparat er en minimumsafstand på 100 cm til andre genstande.



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Vær ved vægmontering opmærksom på:
 - Monteringsmaterialet skal passe til væggenes beskaffenhed. Anvend om nødvendigt andet monteringsmateriale end det medfølgende.
 - Kontrollér, at der på monteringsstedet ikke befinder sig ledninger (f.eks. strøm, vand, gas) i væggen.
 - Væggen skal kunne bære en vægt på ca. 2 kg.
 - Apparatet må aldrig hænges direkte over en stikkontakt i væggen, da den varme, der opstår, kan beskadige den elektriske installation.
 - Få om nødvendigt vægmonteringen udført af en fagmand.

Afstande, der skal overholdes

- Afstanden mellem borehullerne skal være 34,8 cm.
- Afstanden til sidevæggene skal være mindst 30 cm.
- Afstanden til loftet skal være mindst 45 cm.
- Afstanden til gulvet skal være mindst 1,8 m.

1. **FIG. A:** bor 2 huller med 34,8 cm afstand. Anvend evt. den vedlagte borekabelon **21**.
2. Hvis du bruger de medfølgende dyvler **19**, skal du benytte et 5 mm bor.
3. Sæt dyvlerne **19** i hullerne.
4. Skru skrueerne **18** i dyvlerne **19**. Skruehovederne skal fortsat være ca. 10 mm fra væggen.
5. Hæng apparatet op ved hjælp af vægholderne **20**. Begge skruehoveder skal gribe sikkert ind i vægholderen **20** på bagsiden af apparatet.
6. Flyt apparatet til højre, og lad det glide ned til slutpositionen.

5.3 Vægmontering i badeværelse

Ud over anvisningerne for generel vægmontering skal du overholde følgende sikkerhedsanvisninger for montering i badeværelset:

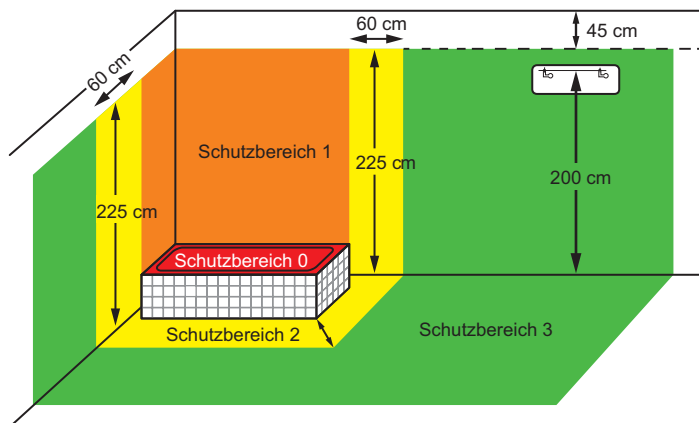
- Afstanden til brusekabine/badekar skal være mindst 60 cm.



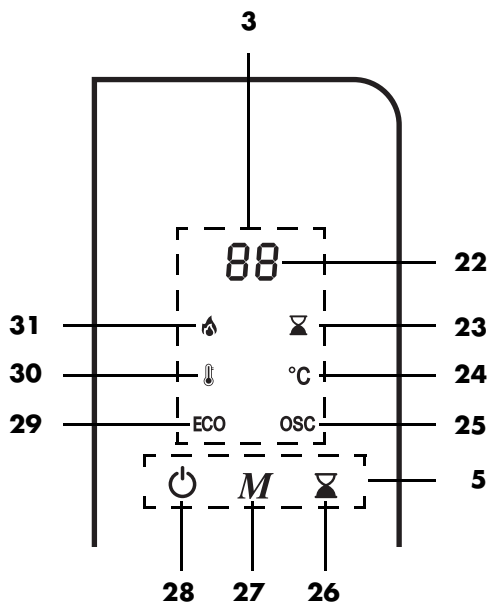
FARE!

- ⊙ Varmeblæseren må kun bruges i beskyttelsesområde 3 i badeværelser!

Beskyttelsesområde	Beskrivelse
Beskyttelsesområde 0 (Schutzbereich 0)	Dette område er indersiden af bruseren eller badekarret.
Beskyttelsesområde 1 (Schutzbereich 1)	Dette område er begrænset i højden (225 cm) og i yderkanten af bruseren eller badekarret.
Beskyttelsesområde 2 (Schutzbereich 2)	Dette område er begrænset i højden (225 cm) og på de lodrette flader ved afgrænsningen af område 1 og de parallelle lodrette flader i en afstand af 60 cm fra afgrænsningen af område 1.
Beskyttelsesområde 3 (Schutzbereich 3)	Uden for de 3 beskyttelsesområder nævnt ovenfor gælder beskyttelsesområde 3.



6. Overblik over display og betjeningsfelt




- 22** Indikation af temperatur og varmetrin
Den aktuelle rumtemperatur vises.
Varmetrinene *L1* / *L2* vises, mens de indstilles.
- 23** ⏰ Funktionen Timer/program er aktiv
- 24** °C Indikation af temperatur
- 25** **OSC** Svingfunktionen er tændt
- 26** ⏰ Knap Indstil timer/program
- 27** *M* Tryk gentagne gange på knappen for at aktivere følgende gemte funktioner:
L1: Varmetrin *L1* er tændt
L1 og *OSC*: Varmetrin *L1* og svingfunktion er tændt
L2: Varmetrin *L2* er tændt
L2 og *OSC*: Varmetrin *L2* og svingfunktion er tændt
- 28** ⏻ Knap Tænd apparat / sæt i standby-drift
- 29** **ECO** ECO-modus er aktiv
- 30** 🌡️ Blinker, mens den ønskede temperatur indstilles. Lyser, når der er indstillet en temperatur og et af varmetrinene er aktiveret.
- 31** 🔥 Varmen er slået til

7. Betjening

Apparatet kan betjenes med knapperne på betjeningsfeltet **5** eller med fjernbetjeningen **8**. Knapperne og funktionerne er stort set identiske. Betjeningen af fjernbetjeningen er beskrevet nedenfor.



7.1 Oversigt over knap-funktionerne

Du kan styre følgende funktioner med knapperne på apparatet og fjernbetjeningen:

Funktion	Knap på betjeningsfelt	Knap på fjernbetjening
Tænd apparat / sæt i standby-drift	Tryk på knappen  28	Tryk på knappen  17
Øg værdier/effekt	–	Tryk på knappen + 10
Reducer værdier/effekt	–	Tryk på knappen – 9
Svingfunktion	–	Tryk på knappen  16
ECO-modus	–	Tryk på ECO -knappen 14
Vælg varmeeffekt	–	Tryk på knappen  12
Indstil termostat	–	Tryk på knappen  11
Indstil Timer	Tryk gentagne gange på knappen  26	Tryk gentagne gange på knappen  15

Funktion	Knap på betjeningsfelt	Knap på fjernbetjening
Aktivering af gemt funktion	Tryk gentagne gange på knappen M 27	–

7.2 Ibrugtagning og slukning af apparatet

1. Sæt netstikket **4** i en stikkontakt, som er i overensstemmelse med de tekniske data.
2. Tænd for strømforsyningen ved at stille On-/Off-kontakten **6** på bagsiden af varmeblæseren **1** på **I**. Der lyder et akustisk signal. Nu er apparatet driftsklart.
3. Tryk på knappen  **17** for at forlade standby-driften og tænde apparatet. Der lyder et akustisk signal. Apparatet starter i ventilatordriften. Klappen ved luftudtaget **7** åbnes, og den aktuelle temperatur vises på displayet **3**.
4. Tryk på knappen  **17**. Der lyder et akustisk signal. Efter 30 sekunder lukkes klappen ved luftudtaget **7**, og apparatet skifter til standby-drift. Den resterende tid vises på displayet. Den resterende tid vises på displayet.

ANVISNING: hvis apparatet adskilles fra nettet, går de valgte indstillinger tabt. Apparatet adskilles fra nettet ved at stille On-/Off-kontakten **6** på **O** eller trække netstikket **4** ud af stikkontakten.

5. Sluk for strømforsyningen ved at stille On-/Off-kontakten **6** på **O**.

7.3 Drift som ventilator

Du kan anvende apparatet som ventilator uden varmfunktionen.

1. Tryk på knappen **17** for at forlade standby-driften og tænde apparatet.
2. Tryk i givet fald på knappen **12**, indtil rumtemperaturen vises på displayet **3** uden symbolerne **1** og **2**. Apparatet er nu i drift som ventilator.

7.4 Svingfunktion

Apparatet har en svingfunktion. Det får klappen ved luftudtaget **7** til at svinge frem og tilbage, så den udsendte luft fordeles jævnt i rummet. Funktionen kan til hver en tid slås til eller fra, når apparatet er i drift. Ved afbrydelse forbliver klappen **7** i sin nuværende position.

- Tænd for svingfunktionen ved at trykke på knappen **16** til svingfunktionen på fjernbetjeningen. Displayet **3** viser OSC.
- Slå svingfunktionen fra ved igen at trykke på knappen **16**. OSC forsvinder på displayet **3**. Klappen ved luftudtaget forbliver i sin nuværende position.

7.5 Valg af varmeeffekt

ANVISNINGER:

- Hvis der ikke er indstillet en termostat eller timer, er apparatet i permanent drift. Hvis der opstår overophedning, slukker apparatet. Det skal derefter tændes igen (se "Overophedningsbeskyttelse" på side 192). Denne funktion er mere velegnet til kortvarig opvarmning.
- Knappen **12** er ikke tilgængelig i alle modi. Den er f.eks. ikke tilgængelig i ECO-modus, da modusen automatisk styrer dette.

Med knappen **12** kan du vælge mellem to forskellige varmetrin:

L1	Apparatet arbejder med 1.000 watt
L2	Apparatet arbejder med 2.000 watt

- Tryk på knappen **12**, indtil det ønskede varmetrin, L1 eller L2 i, vises på displayet **3**.
- Tryk på knappen **12** under drift for at få vist det valgte varmetrin på displayet **3**.

7.6 ECO-modus

I ECO-modussen regulerer apparatet automatisk rumtemperaturen til 22 °C.

- Så snart rumtemperaturen falder til under 18 °C, aktiverer apparatet automatisk sit højeste varmetrin.
- Så snart den indstillede temperatur er nået, skifter apparatet til standby-drift efter ca. 20 sekunder.
- Falder temperaturen, tænder apparatet automatisk igen.
- Tryk på knappen **ECO 14**. ECO vises på displayet.

ANVISNING: mens temperaturindikatoren blinker i ECO-modus, kan du ændre måltemperaturen ved at trykke på **+ 10**.

7.7 Indstil termostat

1. Tryk på knappen **17** for at forlade standby-driften og tænde apparatet. Der lyder et akustisk signal.
2. Tryk på knappen **11**. På displayet blinker symbolet **1**, og den ønskede temperatur vises.
3. Indstil den ønskede temperatur med knapperne **- 9** og **+ 10**.

ANVISNING: indstil **maksimalt 39 °C**.

Ved indstillinger over dette er termostaten deaktiveret og kan slukke automatisk på grund af overophedning.

4. Bekræft indstillingen ved at trykke på knappen **11**. På displayet vises symbolet **11** nu konstant. Rumtemperaturen vises på displayet.
 - Nu opvarmes apparatet, indtil den ønskede temperatur er nået. På displayet **3** stiger temperaturindikatoren til den indstillede værdi.
 - Apparatet tænder og slukker automatisk for varmen for at justere den indstillede temperatur til rumtemperaturen. Ventilatoren og en eventuelt aktiveret svingfunktion er stadig tændt.
-

ANVISNINGER:

- Hvis omgivelsestemperaturen ændrer sig væsentligt, f.eks. hvis en dør står åben i længere tid, skal termostatens indstilling tilpasses på ny.
 - Under opvarmningsfasen og indtil luften er varmet jævnt op i rummet, kan displayet vise en anden, højere temperatur.
-

5. Tryk på knappen **17** for at slukke for apparatet. Apparatet skifter nu til ventilatordrift i ca. 30 sekunder. Derefter slukker ventilatoren.
6. Sluk for strømforsyningen ved at stille On-/Off-kontakten **6** på **0**.
7. Hvis apparatet ikke skal benyttes over en længere periode, skal du tage netstikket **4** ud af stikkontakten.

7.8 Indstilling af driftstid (Timer)

ANVISNING: indstil **maksimalt 39 °C**.

Ved indstillinger over dette er termostaten deaktiveret og kan slukke automatisk på grund af overophedning.

Apparatet har en timer, hvormed du kan indstille den ønskede driftstid på mellem 1 og 24 timer. Efter udløb går apparatet tilbage på standby-drift.

1. Tryk ved tændt apparat på knappen **15**. På displayet **3** blinker symbolet **15**, og driftstiden i timer vises.
 2. Indstil den ønskede driftstid (maks. 24 timer) ved at trykke gentagne gange på knappen **15**.
 3. Efter kort tid vises symbolet **15** permanent på displayet **3**.
 4. Når den indstillede tid er udløbet, går apparatet tilbage på standby-drift.
-

ANVISNING: tryk 2x på knappen **15**, når du vil slukke for funktionen før tid.

7.9 Aktivering af ugentlig opvarmningsplan

Den ugentlige opvarmningsplan kan bruges til at tænde og slukke for apparatet på varmetrin L1 eller L2 på bestemte dage og tider.

ANVISNINGER:

- Før du indstiller den ugentlige opvarmningsplan, skal den aktuelle ugedag og det aktuelle klokkeslæt indstilles.
- Når der slukkes med On-/Off-kontakten **6**, annulleres indtastningen af ugedag og klokkeslæt. For at aktivere den ugentlige opvarmningsplan skal disse først indstilles igen.
- På displayet **3** blinker symbolet Σ , hvis et af programmerne P1 – P6 er aktivt.
- Den ugentlige opvarmningsplan kan ikke bruges i ventilatordrift, kun sammen med et varmetrin. L1 eller L2 skal indstilles på forhånd.

Indstilling af ugedag, klokkeslæt og program

1. Tryk på knappen \uparrow **12**, når apparatet er tændt. På displayet **3** blinker symbolet \uparrow kortvarigt.
2. Tryk på knappen Σ **15**. På displayet **3** blinker symbolet Σ , og 01 vises.
3. Tryk på knappen **+ 10**. Brug derefter knapperne **- 9** og **+ 10** til at indstille ugedagen:
1: Mandag
2: Tirsdag
3: Onsdag
4: Torsdag
5: Fredag
6: Lørdag
7: Søndag
4. Tryk på knappen Σ **15**. På displayet **3** vises 00.
5. Indstil timer med knapperne **- 9** og **+ 10**.

6. Tryk på knappen Σ **15**. På displayet **3** vises 00.
7. Indstil minutter med knapperne **- 9** og **+ 10**.
8. Tryk på knappen Σ **15**. På displayet **3** vises P1.
9. Indstil det ønskede program P1 – P6 med knapperne **- 9** og **+ 10**.
10. Tryk på knappen Σ **15** for at starte programmet.

Program	Mandag-fredag	Lørdag-søndag
P1	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
P2	18:00 - 07:00*	18:00 - 07:00*
P3	8:00 - 17:00	–
P4	18:00 - 07:00*	–
P5	–	–
P6	programmerbar	

ANVISNING: De sluttider, der er markeret med en *, afslutter programmet den følgende dag.

Ændring af program

Sådan ændrer du den ugentlige opvarmningsplan:

1. Tryk på knappen \uparrow **12**, når apparatet er tændt. På displayet **3** blinker symbolet \uparrow kortvarigt.
2. Tryk på knappen Σ **15**. På displayet **3** blinker symbolet Σ , og 01 vises.
3. Tryk på knappen **+ 10**.
4. Tryk på knappen Σ **15**. Timeindikatoren vises på displayet **3**.
5. Tryk på knappen Σ **15**. Minutindikatoren vises på displayet **3**.
6. Tryk på knappen Σ **15**. Det indstillede program vises på displayet **3**.
7. Indstil det ønskede program P1 – P6 med knapperne **- 9** og **+ 10**.

- Tryk på knappen **⌘ 15** for at starte programmet.

Programmering af program P6

Sådan programmerer du program P6:

- Tryk på knappen **⏻ 12**, når apparatet er tændt. På displayet **3** blinker symbolet **⏻** kortvarigt.
- Tryk på knappen **⌘ 15**. På displayet **3** blinker symbolet **⌘**, og **01** vises.
- Tryk på knappen **+ 10**, og tryk derefter på knappen **⌘ 15** flere gange, indtil det indstillede program vises på displayet **3**.
- Indstil program P6 med knappen **+ 10**.
- Tryk på knappen **⌘ 15**. På displayet **3** vises **1** (mandag).

ANVISNING: hvis du ikke ønsker en varmek fase for denne dag, skal du trykke på knappen **+ 10** flere gange, indtil den ønskede ugedag vises.

- Tryk på knappen **⌘ 15**. På displayet vises **00**.
- Indstil starttid med knapperne **- 9** og **+ 10**. Indtastningen gælder kun for hele timer. Minutter kan ikke indstilles.
- Tryk på knappen **⌘ 15**. På displayet blinker **00**.
- Indstil sluttid med knapperne **- 9** og **+ 10**.
- Tryk på knappen **⌘ 15**. På displayet **3** vises **2** (tirsdag).
- Indtast nu start- og sluttiden for opvarmningsperioden som beskrevet ovenfor. Hvis opvarmningen ikke skal finde sted på en bestemt dag, skal du vælge **00** som start- og sluttid. Når du har indtastet tiderne for alle dage, skal du trykke på knappen **⌘ 15**. På displayet **3** blinker symbolet **⌘**. Apparatet slukker nu, hvis den aktuelle tid ikke er i opvarmningsplanen. Symbolet **⌘** fortsætter med at blinke.

Deaktivering af program

Sådan deaktiverer du et igangværende program:

- Når du trykker på knappen **⏻ 17**, mens programmet er aktiveret (**⌘** blinker på displayet **3**), slukkes funktionen med det samme.

7.10 Afbrydelse ved åbent vindue

ANVISNING: automatisk afbrydelse kan ikke finde sted i ventilatordrift, kun hvis et varmetrin er aktiveret.

- Temperaturen måles 1 minut efter start af opvarmningen (starttemperatur). Apparatet foretager sammenligningsmålinger efter 5 og 10 minutter. Denne 10-minutters cyklus gentages løbende. Den anden sammenligningsmåling bliver den nye starttemperatur for den nye cyklus. Hvis temperaturen falder med 8 °C eller mere i forhold til starttemperaturen under sammenligningsmålingerne, afbrydes apparatet. Opvarmningen skal derefter genstartes.

7.11 Overophedningsbeskyttelse

Af hensyn til din sikkerhed har dette apparat en overophedningsbeskyttelse. Hvis temperaturen inde i apparatet bliver for høj, slukker apparatet automatisk.

- Sluk for strømforsyningen ved at stille On-/Off-kontakten **6** på **0**.
- Lad apparatet køle helt af.
- Kontrollér, om luftindtaget **2** eller luftudtaget **7** er blokeret, og afhjælp årsagen.
- Herefter kan du tænde apparatet igen.

ANVISNING: hvis der ikke kan konstateres nogen årsag, og hvis fejlen opstår igen, skal du henvende dig til servicecenteret.

8. Rengøring

For at få glæde af dit apparat længe, bør du rengøre det regelmæssigt.



FARE for elektrisk stød!

- Træk altid netstikket **4** ud, før du går i gang med at rengøre apparatet.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand.
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller rengøringsmiddel i apparatet.

ADVARSEL mod materielle skader!

- Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

Fjernbetjening

- Fjernbetjeningen **8** rengøres med en tør klud.

Apparat

1. Fjern forsigtigt grove støvaflejringer med en støvsuger.
2. Rengør apparatet udvendigt med en fugtig klud. Du kan også bruge lidt opvaskemiddel.
3. Tør efter med en klud, der er fugtet med rent vand.
4. Benyt først apparatet igen, når det er helt tørt.

9. Opbevaring

- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen **8**, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Træk netstikket **4** ud, hvis du ikke bruger apparatet i en længere periode.

10. Bortskaffelse

Batterier må ikke kommes i skraldespanden. Brugte batterier skal bortskaffes korrekt. De kan afleveres i særlige batteribeholdere, der er opstillet i forretninger, der sælger batterier, samt på kommunens samlesteder. (Genopladelige) batterier, som er forsynet med følgende bogstaver, indeholder bl.a. de skadelige stoffer: Cd (cadmium), Hg (kviksølv), Pb (bly).

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet.

Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

11. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Er strømforsyningen tilsluttet?• Kontrollér tilslutningen.• Overophedningsbeskyttelse har udløst: lad apparatet køle ned, og gør det rent.
Apparatet har slukket for varmen af sig selv.	<ul style="list-style-type: none">• Den indstillede temperatur er nået. Apparatet tænder automatisk for varmen igen, når temperaturen falder.
Ingen reaktion på fjernbetjeningen.	<ul style="list-style-type: none">• Er batteriet opbrugt?• Reducer afstanden til apparatet.

12. Tekniske data

Model:	SKWH 2000 B2
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II <input type="checkbox"/>
Effekt:	2.000 W

Informationer om batterier / genopladelige batterier i henhold til EU 2023/1542

Producentens navn / varemærke	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Ma- chong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Batteritype	Lithium-knappcellebatteri: CR 2025 Batch-nummer: 2404
Mærkenavn	TIANQIU
Konformitetserklæringen er udstedt på eget ansvar af:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
Dette batteri er produceret i overensstemmelse med EU-forordning EU2023/1542.	

Angivelse	Sym-bol	Værdi	Enhed
Varmeeffekt			
Nominel varmeeffekt	P_{nom}	2,00	kW
Mindste varmeeffekt (standardværdi)	P_{min}	1,00	kW
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	2,00	kW
Hjælpestrømsforbrug			
Ved nominel varmeeffekt	$e_{l_{max}}$	2,00	kW
Ved mindste varmeeffekt	$e_{l_{min}}$	1,00	kW
I standbytilstand	$e_{l_{SB}}$	0,00033	kW

Angivelse	Enhed
Kun ved elektriske akkumulerende varmeapparater til lokal opvarmning: reguleringstype for varmetilførsel (vælg en af mulighederne)	
Manuel regulering af varmetilførsel med integreret termostat	Nej
Manuel regulering af varmetilførsel med tilbagemelding af rum- og/eller udetemperatur	Nej
Elektronisk regulering af varmetilførsel med tilbagemelding af rum- og/eller udetemperatur	Nej
Varmeafgivelse med blæserunderstøttelse	Nej
Varmeeffekt/rumtemperaturkontrol (vælg en af mulighederne)	
Ettrins varmeeffekt, ingen rumtemperaturkontrol	Nej

Angivelse	Enhed
To eller flere manuelt indstillelige trin, ingen rumtemperaturkontrol	Nej
Rumtemperaturkontrol med mekanisk termostat	Nej
Med elektronisk rumtemperaturkontrol	Nej
Elektronisk rumtemperaturkontrol og dagtidsregulering	Nej
Elektronisk rumtemperaturkontrol og ugedagsregulering	Ja
Øvrige reguleringsmuligheder (der kan vælges flere muligheder)	
Rumtemperaturkontrol med registrering af tilstedeværelse	Nej
Rumtemperaturkontrol med registrering af åbne vinduer	Ja
Med fjernbetjeningsmulighed	Nej
Med adaptiv regulering af varmebegyndelse	Nej
Med brugstidsbegrænsning	Nej
Med sortkuglesensor	Nej
Kontaktoplysninger	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	G eprüfte S icherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Vekselspænding
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passet. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 459227_2401** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.


På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **459227_2401** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 459227_2401



Leverandør








Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	199
2. Uso conforme	200
3. Avvertenze di sicurezza	200
4. Materiale in dotazione	204
5. Messa in funzione	204
5.1 Telecomando	204
5.2 Indicazioni generali sul montaggio a parete	205
5.3 Montaggio a parete nella stanza da bagno	206
6. Panoramica del display e del pannello di comando	207
7. Uso	208
7.1 Panoramica delle funzioni dei tasti	208
7.2 Messa in funzione e spegnimento dell'apparecchio	208
7.3 Funzionamento come ventilatore	209
7.4 Funzione di rotazione	209
7.5 Selezione della potenzialità calorifera	209
7.6 Modalità ECO	209
7.7 Impostazione del termostato	210
7.8 Impostazione del tempo di funzionamento (timer)	210
7.9 Attivazione del programma di riscaldamento settimanale	211
7.10 Disattivazione a finestra aperta	213
7.11 Dispositivo di protezione contro il surriscaldamento	213
8. Pulizia	213
9. Conservazione	213
10. Smaltimento	214
11. Risoluzione dei problemi	214
12. Dati tecnici	215
13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	217
14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	219

1. **Panoramica**

- 1** Termoventilatore da parete
- 2** Entrata aria
- 3** Display
- 4** Cavo di alimentazione con spina
- 5** Pannello di comando
- 6 I/O** Interruttore on/off
- 7** Uscita aria con sportello
- 8** Telecomando
- 9 -** Tasto riduzione valori/potenza e tempo
- 10 +** Tasto aumento valori/potenza e tempo
- 11**  Tasto impostazione temperatura
- 12**  Tasto selezione della potenzialità calorifera
L1: Ventilatore con livello di riscaldamento 1 (1.000 W)
L2: Ventilatore con livello di riscaldamento 2 (2.000 W)
Temperatura ambiente in °C senza i simboli  **30** e  **31**: funzionamento come ventilatore
- 13** Supporto batteria
- 14 ECO** Tasto ECO
- 15**  Tasto impostazione timer/programmi
- 16**  Tasto attivazione/disattivazione funzione di rotazione
- 17**  Tasto accensione apparecchio / passaggio alla modalità stand-by
- 18** Vite
- 19** Tassello
- 20** Supporto da parete

Non illustrata:

- 21** Sagoma di foratura

Vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo termoventilatore da parete.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle avvertenze di sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Conservare il manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale di istruzioni per l'uso. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che il termoventilatore da parete possa darvi molte soddisfazioni!

Simboli presenti sull'apparecchio



Non coprire

Il simbolo a lato avvisa di non coprire l'apparecchio, poiché l'accumulo di calore che ne deriva potrebbe causare danni e pericolo di incendio.

2. Uso conforme

L'apparecchio è destinato al riscaldamento ausiliario di ambienti chiusi e asciutti di area non superiore a circa 15 m².

Questo prodotto è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'impiego occasionale.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi. L'apparecchio può essere utilizzato unicamente dopo essere stato montato su una parete.

Uso improprio prevedibile



PERICOLO DI INCENDIO!

- ⊙ Non usare mai l'apparecchio per asciugare stoffe o altri oggetti collocati sopra o davanti all'apparecchio.
- ⊙ Non utilizzare l'apparecchio in veicoli di alcun tipo.

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio minimo: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ I bambini di meno di 3 anni d'età vanno tenuti lontani, a meno che non vengano sorvegliati costantemente.
- ⊙ I bambini di più di 3 e meno di 8 anni d'età possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se vengono sorvegliati o se sono stati istruiti circa l'impiego sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua posizione d'impiego normale. I bambini di più di 3 e meno di 8 anni d'età non possono inserire la spina nella presa di corrente, non possono regolare l'apparecchio, non possono pulirlo e non possono svolgere la manutenzione spettante all'utilizzatore.
- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- ⊙ **Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare scottature. È richiesta una particolare cautela se sono presenti bambini e persone bisognose di protezione.**
-  ⊙ **Non coprire!** Non coprire l'apparecchio di riscaldamento per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio di riscaldamento.
- ⊙ Non appendere mai l'apparecchio direttamente sopra una presa a muro, poiché il calore che ne deriva può danneggiare l'impianto elettrico.
- ⊙ Utilizzare l'apparecchio di riscaldamento solo dopo averlo correttamente fissato ad una parete.
- ⊙ L'apparecchio di riscaldamento va applicato alla parete in modo tale che la tastiera non possa essere toccata da una persona che si trovi nella vasca da bagno o sotto la doccia.

- ⊙ Non è consentito utilizzare l'apparecchio di riscaldamento in locali piccoli abitati da persone che non sono in grado di lasciare da sole il locale, a meno che non siano sorvegliate costantemente.
- ⊙ Per ridurre al minimo il pericolo d'incendio, assicurarsi che stoffe, tende o altri materiali infiammabili non giungano in nessun momento e meno di 1 m dallo scarico dell'aria.
- ⊙ Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona con qualifica simile.
- ⊙ Questo apparecchio non è destinato a funzionare con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato (a parte il telecomando originale).
- ⊙ Il telecomando funziona con una batteria CR2025 (3 V).
- ⊙ Inserire la batteria facendo attenzione alla polarità indicata.
- ⊙ **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri strumenti, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- ⊙ I morsetti di collegamento del telecomando non devono essere cortocircuitati.
- ⊙ Togliere la batteria dal telecomando se non si desidera utilizzare il telecomando per periodi prolungati o se la batteria è scarica. La batteria potrebbe perdere liquido e danneggiare il telecomando.
- ⊙ Non esporre le batterie a condizioni estreme. Ciò significa che il telecomando, ad esempio, non deve essere posato su radiatori né esposto alla luce solare diretta. Ciò aumenta il rischio di perdita di liquido.
- ⊙ Se è fuoriuscito acido dalla batteria, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.
- ⊙ L'ingestione di batterie può essere mortale. Conservare quindi le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se viene ingerita una batteria, si deve subito ricorrere all'assistenza medica.
- ⊙ Tenere lontano dai bambini batterie nuove e usate.

- ⊙ Se si ritiene che la batteria possa essere stata ingerita o essere giunta in una qualche parte del corpo, rivolgersi senza indugio a un medico.
- ⊙ Smaltire correttamente le batterie scariche.



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- ⊙ Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi.
- ⊙ Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o schizzi d'acqua: pericolo di scossa elettrica.
- ⊙ Se nell'apparecchio penetrano liquidi, staccare immediatamente la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- ⊙ Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente la spina e solo allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare

più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- ⊙ Collegare la spina solo ad una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- ⊙ Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti molto caldi.
- ⊙ Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bloccato, schiacciato o sottoposto a forte calore.
- ⊙ Anche dopo lo spegnimento, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete elettrica. Per scollegarlo estrarre la spina.
- ⊙ Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare sempre quest'ultima, mai il cavo.
- ⊙ Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - se si verifica un guasto
 - quando non si utilizza l'apparecchio
 - prima di pulire l'apparecchio
 - in caso di temporali
- ⊙ Non tentare mai di introdurre le dita o oggetti all'interno dell'apparecchio attraverso la griglia di ventilazione.
- ⊙ Per evitare rischi non apportare alcuna modifica all'articolo.

- ⊙ Per il funzionamento svolgere completamente il cavo di alimentazione per impedire che si surriscaldi e si bruci.
- ⊙ Se si utilizza un cavo di prolunga, esso deve soddisfare i requisiti di sicurezza.



PERICOLO DI INCENDIO!

- ⊙ Durante il funzionamento non devono trovarsi oggetti infiammabili (ad es. tende, carta ecc.) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- ⊙ Non usare mai l'apparecchio per asciugare stoffe o altri oggetti collocati sopra o davanti all'apparecchio.
- ⊙ Utilizzare l'apparecchio solo dopo averlo correttamente fissato ad una parete.
- ⊙ Quando si colloca l'apparecchio, mantenere intorno ad esso una distanza minima di 100 cm da altri oggetti.
- ⊙ Non fare funzionare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione o nelle vicinanze di gas o liquidi infiammabili.
- ⊙ Assicurarci sempre che l'aria possa entrare e uscire liberamente. In caso contrario il calore può accumularsi all'interno dell'apparecchio.



PERICOLO di lesioni da ustione!

- ⊙ L'apparecchio è ancora molto caldo anche dopo averlo spento e non deve essere toccato.
- ⊙ Prima di pulire l'apparecchio lasciarlo raffreddare fino a quando non esista più il pericolo di scottarsi.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare mai l'apparecchio vicino ad altre fonti di calore o a fiamme libere.
- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

4. Materiale in dotazione

- 1 termoventilatore da parete **1**
- 1 telecomando **8** con batteria inserita CR2025 (3 V)
- 2 viti da 25 mm **18**
- 2 tasselli **19**
- 1 sagoma di foratura **21**
- 1 istruzioni brevi (allegate)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso (online)

Disimballaggio

1. Togliere tutti i pezzi dalla confezione.
2. Controllare se i pezzi sono completi e intatti.

5. Messa in funzione

5.1 Telecomando

Il telecomando **8** viene fornito con una batteria CR2025 (3 V) inserita.

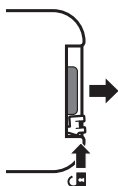
- Prima della messa in funzione estrarre la striscia di plastica dal telecomando.

Sostituzione della batteria del telecomando

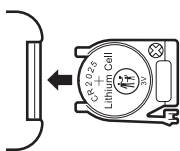


PERICOLO!

- ⊙ Rischio di esplosione in caso di sostituzione inadeguata delle batterie. Sostituire le batterie solo con batterie uguali o equivalenti.



1. Premere la levetta situata sul lato del supporto batteria **13** leggermente verso il centro, poi estrarre il supporto batteria dal telecomando **8** in direzione della freccia.



2. Eventualmente sostituire la vecchia batteria con una nuova. Il polo positivo (+) della batteria deve essere rivolto verso l'alto.
3. Inserire il supporto batteria **13** nel telecomando **8**.

5.2 Indicazioni generali sul montaggio a parete



PERICOLO DI INCENDIO!

- ⊙ Quando si colloca l'apparecchio, mantenere intorno ad esso una distanza minima di 100 cm da altri oggetti.



AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Per il montaggio a parete osservare quanto segue:
 - Il materiale di fissaggio deve essere idoneo alle caratteristiche della parete. Se necessario, utilizzare materiale di fissaggio diverso da quello fornito.
 - Assicurarsi che nel punto scelto per il montaggio non vi siano condutture nella parete (ad es. elettricità, acqua, gas).
 - La parete deve essere in grado di sostenere un peso di circa 2 kg.
 - Non appendere mai l'apparecchio direttamente sopra una presa a muro, poiché il calore che ne deriva può danneggiare l'impianto elettrico.
 - Eventualmente far eseguire il montaggio a parete da un tecnico.

2. Se si usano i tasselli **19** forniti, utilizzare una punta di 5 mm di diametro.
3. Inserire i tasselli **19** nei fori.
4. Avvitare le viti **18** nei tasselli **19**. Le teste delle viti devono distare circa 10 mm dalla parete.
5. Appendere l'apparecchio con i supporti da parete **20**. Le teste delle due viti devono inserirsi saldamente nei supporti da parete **20** situati sul lato posteriore dell'apparecchio.
6. Muovere l'apparecchio verso destra e farlo scivolare verso il basso nella posizione finale.

Distanze da mantenere

- La distanza tra i fori deve essere di 34,8 cm.
- La distanza dalle pareti laterali deve essere di almeno 30 cm.
- La distanza dal soffitto deve essere di almeno 45 cm.
- La distanza dal pavimento deve essere di almeno 1,8 m.

1. **FIGURA A:** praticare 2 fori a distanza di 34,8 cm. Utilizzare eventualmente la sagoma di foratura **21** fornita.

5.3 Montaggio a parete nella stanza da bagno

Oltre alle indicazioni generali per il montaggio a parete, per la collocazione in una stanza da bagno è imprescindibile rispettare la seguente avvertenza di sicurezza:

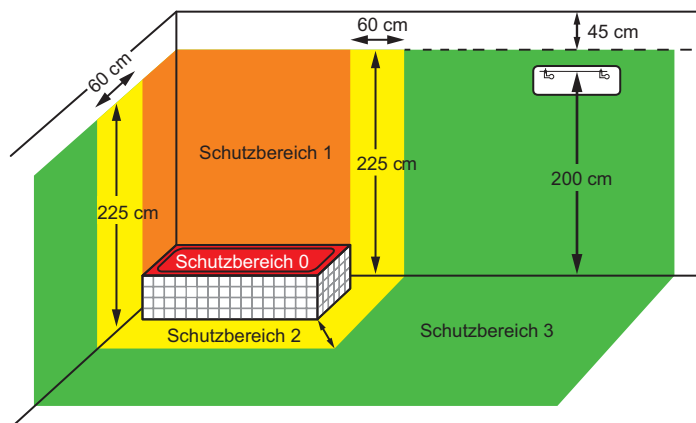
- **La distanza da una doccia/vasca da bagno deve essere di almeno 60 cm.**



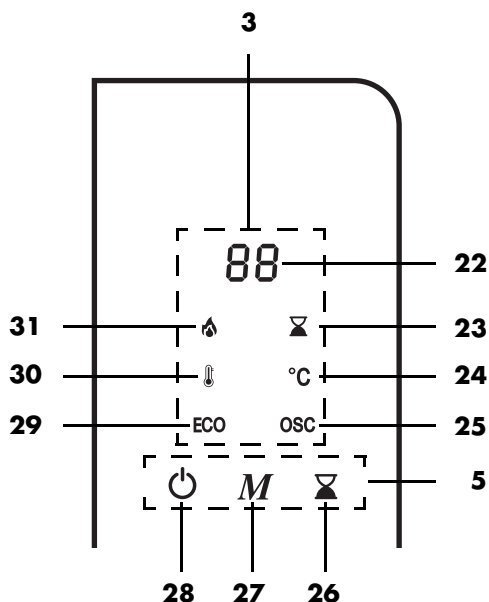
PERICOLO!

- ⊙ Il termoventilatore da parete va utilizzato solo nella zona protetta 3 di una stanza da bagno!

Zona protetta	Descrizione
Zona protetta 0 (Schutzbereich 0)	Questa zona è l'interno di una doccia o vasca da bagno.
Zona protetta 1 (Schutzbereich 1)	Questa zona presenta un'altezza limitata (225 cm) e corrisponde ai bordi esterni della doccia o vasca da bagno.
Zona protetta 2 (Schutzbereich 2)	Questa zona presenta un'altezza limitata (225 cm) e corrisponde alle superfici verticali situate ai limiti della zona 1 e alle superfici verticali ad esse parallele a 60 cm di distanza dal limite della zona 1.
Zona protetta 3 (Schutzbereich 3)	Al di fuori delle 3 zone protette succitate, si applica la zona protetta 3.



6. Panoramica del display e del pannello di comando



- 22** Indicazione di temperatura e livelli di riscaldamento
Viene indicata la temperatura ambiente attuale.
I livelli di riscaldamento *L1* / *L2* sono indicati quando vengono impostati.
- 23** La funzione timer/programma è attiva
- 24** **°C** Indicazione della temperatura
- 25** **OSC** La funzione di rotazione è attivata
- 26** Tasto impostazione timer/programmi
- 27** **M** Premere ripetutamente il tasto per l'attivazione delle seguenti funzioni memorizzate:
L1: È attivato il livello di riscaldamento *L1*
L1 e **OSC**: Sono attivati il livello di riscaldamento *L1* e la funzione di rotazione
L2: È attivato il livello di riscaldamento *L2*
L2 e **OSC**: Sono attivati il livello di riscaldamento *L2* e la funzione di rotazione
- 28** Tasto accensione apparecchio / passaggio alla modalità stand-by
- 29** **ECO** La modalità ECO è attiva
- 30** Lampeggia quando si imposta la temperatura desiderata. Si accende quando è impostata una temperatura ed è attivato un livello di riscaldamento.
- 31** Il riscaldamento è inserito

7. Uso

L'apparecchio può essere azionato con i tasti del pannello di comando **5** o con il telecomando **8**. I tasti e le funzioni sono in larga misura uguali. Di seguito viene descritto l'azionamento con il telecomando.

7.1 Panoramica delle funzioni dei tasti

Con i tasti dell'apparecchio e del telecomando si possono gestire le seguenti funzioni:

Funzione	Tasto pannello di comando	Tasto telecomando
Accensione apparecchio / passaggio alla modalità stand-by	Premere il tasto ⏻ 28	Premere il tasto ⏻ 17
Aumento valori/potenza	–	Premere il tasto + 10
Riduzione valori/potenza	–	Premere il tasto - 9
Funzione di rotazione	–	Premere il tasto ↻ 16
Modalità ECO	–	Premere il tasto ECO 14
Selezione della potenzialità calorifera	–	Premere il tasto 🔥 12
Impostazione del termostato	–	Premere il tasto 🌡 11
Impostazione del timer	Premere ripetutamente il tasto ⌚ 26	Premere ripetutamente il tasto ⌚ 15

Funzione	Tasto pannello di comando	Tasto telecomando
Attivazione di una funzione memorizzata	Premere ripetutamente il tasto M 27	–

7.2 Messa in funzione e spegnimento dell'apparecchio



1. Inserire la spina **4** in una presa di corrente che corrisponda ai dati tecnici.
2. Inserire l'alimentazione di corrente portando l'interruttore on/off **6** situato sul lato posteriore del termoventilatore da parete **1** su **I**. Si sente un segnale acustico. L'apparecchio è ora pronto all'uso.
3. Premere il tasto **⏻ 17** per accendere l'apparecchio dalla modalità stand-by. Si sente un segnale acustico. L'apparecchio si avvia in modalità ventilatore. Lo sportello dell'uscita aria **7** si apre e sul display **3** compare la temperatura attuale.
4. Premere il tasto **⏻ 17**. Si sente un segnale acustico. Dopo 30 secondi lo sportello dell'uscita aria **7** si chiude e l'apparecchio passa alla modalità stand-by. Il tempo restante viene indicato sul display.

NOTA: se si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica, le impostazioni selezionate vanno perse. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica portare l'interruttore on/off **6** su **O** o estrarre la spina **4** dalla presa di corrente.

5. Disinserire l'alimentazione di corrente portando l'interruttore on/off **6** su **O**.



7.3 Funzionamento come ventilatore

È possibile utilizzare l'apparecchio come ventilatore, senza la funzione di riscaldamento.

1. Premere il tasto **17** per accendere l'apparecchio dalla modalità stand-by.
2. Eventualmente premere il tasto **12** finché sul display **3** non compare la temperatura ambiente senza i simboli  e . L'apparecchio è in funzionamento come ventilatore.

7.4 Funzione di rotazione

L'apparecchio è dotato di una funzione di rotazione, il cui è effetto è quello di far ruotare lo sportello dell'uscita aria **7** da un lato e dall'altro distribuendo più uniformemente nell'ambiente l'aria che ne fuoriesce. La funzione può essere attivata o disattivata in qualsiasi momento durante il funzionamento. Quando viene disattivata, lo sportello **7** resta nella posizione attuale.


- Attivare la funzione di rotazione premendo il tasto  **16** per la funzione di rotazione sul telecomando. Sul display **3** compare *OSC*.
- Disattivare la funzione di rotazione premendo nuovamente il tasto  **16**. *OSC* scompare dal display **3**. Lo sportello dell'uscita aria resta nella posizione attuale.


7.5 Selezione della potenzialità calorifera

NOTE:



- Se non si imposta un termostato o un timer, l'apparecchio si trova in funzionamento continuo. L'apparecchio si spegne in caso di surriscaldamento. Poi bisogna riaccenderlo (vedere "Dispositi-

vo di protezione contro il surriscaldamento" a pagina 213). Questa funzione è adatta più che altro ad un breve riscaldamento.

- Il tasto  **12** non è disponibile in tutte le modalità. Ad esempio non lo è nella modalità ECO, poiché lì la regolazione avviene automaticamente con la modalità.

Con il tasto  **12** si può scegliere tra due livelli di riscaldamento:

L1	L'apparecchio funziona a 1.000 watt
L2	L'apparecchio funziona a 2.000 watt

- Premere ripetutamente il tasto  **12** finché il livello di riscaldamento desiderato L1 o L2 non compare sul display **3**.
- Durante il funzionamento premere il tasto  **12** per visualizzare il livello di riscaldamento selezionato sul display **3**.

7.6 Modalità ECO

Nella modalità ECO l'apparecchio regola automaticamente la temperatura ambiente su 22 °C.

- Non appena la temperatura ambiente scende al di sotto di 18 °C, l'apparecchio attiva automaticamente il livello di calore più alto.
- Circa 20 secondi dopo il raggiungimento della temperatura nominale, l'apparecchio passa alla modalità stand-by.
- Se la temperatura scende, l'apparecchio si riaccende automaticamente.
- Premere il tasto **ECO 14**. Sul display compare *ECO*.

NOTA: mentre l'indicazione della temperatura lampeggia nella modalità ECO, è possibile modificare la temperatura nominale premendo **+ 10**.

7.7 Impostazione del termostato

1. Premere il tasto **17** per accendere l'apparecchio dalla modalità stand-by. Si sente un segnale acustico.
2. Premere il tasto **11**. Sul display lampeggia il simbolo **11** e viene indicata la temperatura desiderata.
3. Con i tasti **- 9** e **+ 10** impostare la temperatura desiderata.

NOTA: impostare **massimo 39 °C**. Se si impostano valori superiori, il termostato viene disattivato e si può verificare uno spegnimento automatico per surriscaldamento.

4. Confermare la scelta premendo il tasto **11**. A questo punto il simbolo **11** resta fisso sul display. Sul display compare la temperatura ambiente.
 - Ora l'apparecchio riscalda fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Sul display **3** l'indicazione della temperatura aumenta fino al valore impostato.
 - L'apparecchio accende e spegne automaticamente il riscaldamento per adeguare la temperatura impostata alla temperatura ambiente. Il ventilatore e la funzione di rotazione eventualmente attivata rimangono attivati.

NOTE:

- Se la temperatura ambiente cambia sensibilmente, ad esempio perché una porta è rimasta aperta a lungo, occorre adeguare nuovamente l'impostazione del termostato.
 - Nella fase di riscaldamento e finché l'aria non si sia riscaldata uniformemente nell'ambiente, è possibile che il display indichi una temperatura diversa e più alta.
-

5. Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto **17**. L'apparecchio passa ora alla modalità ventilatore per 30 secondi. Poi si spegne anche il ventilatore.
6. Disinserire l'alimentazione di corrente portando l'interruttore on/off **6** su **O**.
7. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, staccare la spina **4** dalla presa di corrente.

7.8 Impostazione del tempo di funzionamento (timer)

NOTA: impostare **massimo 39 °C**. Se si impostano valori superiori, il termostato viene disattivato e si può verificare uno spegnimento automatico per surriscaldamento.

L'apparecchio è dotato di un timer che consente di impostare il tempo di funzionamento desiderato da 1 a 24 ore. Trascorso questo tempo, l'apparecchio passa alla modalità stand-by.

1. Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto **15**. Sul display **3** lampeggia il simbolo **15** e viene indicato il tempo di funzionamento in ore.
2. Impostare il tempo di funzionamento desiderato (massimo 24 ore) premendo ripetutamente il tasto **15**.
3. Poco dopo il simbolo **15** viene indicato in modo fisso sul display **3**.
4. Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio passa alla modalità stand-by.

NOTA: premere 2 volte il tasto **15** se si desidera disattivare la funzione prima dello scadere del tempo.

7.9 Attivazione del programma di riscaldamento settimanale

Il programma di riscaldamento settimanale può essere utilizzato per accendere e spegnere l'apparecchio in determinati giorni e a orari stabiliti con il livello di riscaldamento L1 o L2.

NOTE:

- Prima di impostare il programma di riscaldamento settimanale bisogna impostare il giorno della settimana attuale e l'orario attuale.
- Quando si spegne con l'interruttore on/off **6**, i dati relativi a giorno della settimana e orario vengono cancellati. Per attivare il programma di riscaldamento settimanale, per prima cosa è necessario impostarlo.
- Quando è attivo uno dei programmi P1 - P6, sul display **3** lampeggia il simbolo **Σ**.
- Il programma di riscaldamento settimanale non può essere utilizzato in modalità ventilatore, bensì solo insieme ad un livello di riscaldamento. Prima bisogna impostare L1 o L2.

Impostazione del giorno della settimana, dell'ora e del programma

1. Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto **♣ 12**. Sul display **3** lampeggia brevemente il simbolo **♣**.
2. Premere il tasto **Σ 15**. Sul display **3** lampeggia il simbolo **Σ** e compare **01**.

3. Premere il tasto **+ 10**. Con i tasti **- 9** e **+ 10** impostare poi il giorno della settimana:
 - 1: Lunedì
 - 2: Martedì
 - 3: Mercoledì
 - 4: Giovedì
 - 5: Venerdì
 - 6: Sabato
 - 7: Domenica
4. Premere il tasto **Σ 15**. Sul display **3** compare **00**.
5. Con i tasti **- 9** e **+ 10** impostare le ore.
6. Premere il tasto **Σ 15**. Sul display **3** compare **00**.
7. Con i tasti **- 9** e **+ 10** impostare i minuti.
8. Premere il tasto **Σ 15**. Sul display **3** compare **P1**.
9. Con i tasti **- 9** e **+ 10** impostare il programma desiderato **P1 - P6**.
10. Premere il tasto **Σ 15** per avviare il programma.

Programma	Lunedì - venerdì	Sabato - domenica
P1	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
P2	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
P3	8:00 - 17:00	-
P4	18:00 - 7:00*	-
P5	-	-
P6	programmabile	

NOTA: gli orari finali contrassegnati con * concludono il programma il giorno successivo.

Modifica di un programma

Se si desidera modificare il programma di riscaldamento settimanale, procedere come segue:

1. Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto **↻ 12**. Sul display **3** lampeggia brevemente il simbolo **↻**.
2. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** lampeggia il simbolo **⌘** e compare **01**.
3. Premere il tasto **+ 10**.
4. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** compare l'indicazione delle ore.
5. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** compare l'indicazione dei minuti.
6. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** compare il programma impostato.
7. Con i tasti **- 9** e **+ 10** impostare il programma desiderato **P1 - P6**.
8. Premere il tasto **⌘ 15** per avviare il programma.

Programmazione del programma P6

Per programmare il programma **P6**, procedere come segue:

1. Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto **↻ 12**. Sul display **3** lampeggia brevemente il simbolo **↻**.
2. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** lampeggia il simbolo **⌘** e compare **01**.
3. Premere il tasto **+ 10** poi premere ripetutamente il tasto **⌘ 15** finché sul display **3** non compare il programma impostato.
4. Con il tasto **+ 10**, impostare il programma **P6**.
5. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** compare **1** (lunedì).

NOTA: se per questo giorno non si desidera una fase di riscaldamento, premere ripetutamente il tasto **+ 10** finché non viene indicato il giorno della settimana desiderato.

6. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display compare **00**.
7. Con i tasti **- 9** e **+ 10**, impostare l'ora di inizio. È possibile specificare solo ore intere, non è possibile impostare minuti.
8. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display lampeggia **00**.
9. Con i tasti **- 9** e **+ 10**, impostare l'ora di fine.
10. Premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** compare **2** (martedì).
11. Immettere ora l'ora di inizio e di fine e la durata del riscaldamento come descritto sopra. Se si desidera disattivare il riscaldamento in un giorno determinato, selezionare **00** come ora di inizio e di fine. Dopo aver immesso gli orari per tutti i giorni, premere il tasto **⌘ 15**. Sul display **3** lampeggia il simbolo **⌘**. A questo punto, se l'orario attuale non figura nel programma di riscaldamento l'apparecchio si spegne. Il simbolo **⌘** continua a lampeggiare.

Disattivazione di un programma

Per disattivare un programma in esecuzione, procedere come segue:

- Premendo il tasto **⏻ 17** quando il programma è attivato (**⌘** lampeggia sul display **3**) si disattiva immediatamente la funzione.

7.10 Disattivazione a finestra aperta

NOTA: la disattivazione automatica non può avvenire nella modalità ventilatore, bensì solo quando è attivato un livello di riscaldamento.

- 1 minuto dopo l'avvio del processo di riscaldamento, viene misurata la temperatura (temperatura iniziale). Dopo 5 e 10 minuti l'apparecchio esegue misurazioni comparative. Questo ciclo di dieci minuti si ripete costantemente. La seconda misurazione comparativa diventa la nuova temperatura iniziale del nuovo ciclo. Se nel corso della misurazione comparativa la temperatura dovesse scendere di 8 °C o più rispetto alla temperatura iniziale, l'apparecchio si spegne. Poi bisogna riavviare il processo di riscaldamento.

7.11 Dispositivo di protezione contro il surriscaldamento

A scopo di sicurezza l'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento. Se la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenta troppo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

1. Disinserire l'alimentazione di corrente portando l'interruttore on/off **6** su **O**.
2. Far raffreddare completamente l'apparecchio.
3. Controllare se l'entrata aria **2** o l'uscita aria **7** sono coperte ed eliminarne la causa.
4. Poi è possibile riaccendere l'apparecchio.

NOTA: qualora non fosse possibile determinare la causa e l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al centro di assistenza.

8. Pulizia

Per poter sfruttare a lungo l'apparecchio è preferibile pulirlo regolarmente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Prima di qualsiasi intervento di pulizia, staccare la spina **4**.
- ⊙ Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- ⊙ Non far penetrare acqua o detersivi nell'apparecchio.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detersivi abrasivi o graffianti.

Telecomando

- Pulire il telecomando **8** con uno straccio asciutto.

Apparecchio

1. Rimuovere con cautela le incrostazioni di polvere più grandi con un aspirapolvere.
2. Pulire l'apparecchio esternamente con uno straccio umido. Si può usare anche un poco di detersivo per piatti.
3. Passarvi poi uno straccio inumidito con acqua pulita.
4. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

9. Conservazione

- Se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato, togliere la batteria dal telecomando **8**.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccare la spina **4**.

10. Smaltimento

Non gettare batterie nei rifiuti domestici. Le batterie esaurite devono essere smaltite in modo adeguato. A tale scopo, servirsi degli appositi contenitori disponibili presso i negozi che vendono batterie o nei punti di raccolta municipali.



Le batterie e gli accumulatori, contrassegnati con le seguenti lettere, contengono, tra le altre sostanze, elementi nocivi come: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (piombo).

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

11. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente, poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentazione di corrente è collegata?• Verificare il collegamento.• È scattato il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento: far raffreddare l'apparecchio e pulirlo.
L'apparecchio ha disattivato automaticamente il riscaldamento.	<ul style="list-style-type: none">• È stata raggiunta la temperatura impostata. L'apparecchio riattiva automaticamente il riscaldamento quando la temperatura scende.
Nessuna reazione al telecomando.	<ul style="list-style-type: none">• La batteria è scarica?• Ridurre la distanza dall'apparecchio.

12. Dati tecnici

Modello:	SKWH 2000 B2
Tensione di rete:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Classe di protezione:	II <input type="checkbox"/>
Potenza:	2.000 W

Informazioni sulle batterie / batterie ricaricabili secondo UE 2023/1542




Denominazione / marchio commerciale del produttore	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan, Guang-Dong, P.R.China
Tipo di batteria	Batteria a bottone al litio: CR 2025 Numero di lotto: 2404
Nome commerciale	TIANQIU
La dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità di:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
La batteria menzionata è stata prodotta in conformità con al Regolamento UE 2023/1542.	

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,00	kW
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	1,00	kW
Potenza termica continua massima	$P_{max,c}$	2,00	kW
Consumo di corrente ausiliaria			
Con potenza termica nominale	$e_{l,max}$	2,00	kW
Con potenza termica minima	$e_{l,min}$	1,00	kW
In stand-by	$e_{l,SB}$	0,00033	kW

Indicazione	Unità
Solo per apparecchi di riscaldamento elettrici ad accumulo per ambienti singoli: tipo di regolazione dell'immissione di calore (selezionare una possibilità)	
Regolazione manuale dell'immissione di calore con termostato integrato	No
Regolazione manuale dell'immissione di calore con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Regolazione elettronica dell'immissione di calore con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Emissione di calore con ausilio del ventilatore	No

Indicazione	Unità
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare una possibilità)	
Potenza termica a singolo livello, nessun controllo della temperatura ambiente	No
Due o più livelli impostabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente	No
Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione oraria	No
Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione settimanale	Sì
Altre opzioni di regolazione (sono possibili più risposte)	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento delle finestre aperte	Sì
Con opzione di telecomando	No
Con regolazione adattiva dell'inizio del riscaldamento	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con termometro a globo nero	No
Dati di contatto	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Simboli utilizzati

	Isolamento di protezione
	Geprüfte Sicherheit (sicurezza verificata): gli apparecchi devono soddisfare le regole tecniche riconosciute e sono conformi alla legge in materia di sicurezza dei prodotti (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Tensione alternata
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.

Con riserva di modifiche tecniche.

13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 459227_2401 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **459227_2401** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 459227_2401



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 459227_2401** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **459227_2401** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 459227_2401



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	223
2. Rendeltetésszerű használat	224
3. Biztonsági utasítások	224
4. Szállítási terjedelem	228
5. Üzembe helyezés	228
5.1 Távirányító	228
5.2 Általános falra szerelés	229
5.3 Falra szerelés a fürdőszobában	230
6. A kijelző és a kezelőpanel áttekintése	231
7. Kezelés	232
7.1 A gombfunkciók áttekintése	232
7.2 A készülék üzembe helyezése és kikapcsolása	232
7.3 Működés ventilátorként	233
7.4 Forgás funkció	233
7.5 Válassza ki a hőteljesítményt	233
7.6 ECO üzemmód	234
7.7 A termosztát beállítása	234
7.8 Időtartam (időzítő) beállítása	235
7.9 Heti fűtési terv aktiválása	235
7.10 Kikapcsolás nyitott ablaknál	237
7.11 Túlmelegedésvédelem	237
8. Tisztítás	237
9. Tárolás	237
10. Eltávolítás	238
11. Problémamegoldás	238
12. Műszaki adatok	239
13. Garancia	241

1. Áttekintés

- 1** Falra szerelhető fűtőventilátor
 - 2** Légbeömlőnyílás
 - 3** Kijelző
 - 4** Hálózati csatlakozókábel hálózati dugóval
 - 5** Kezelőfelület
 - 6** I/O Be/ki kapcsoló
 - 7** Légkivezető csappantyúval
 - 8** Távírányító
 - 9** - Gomb Értékek/teljesítmény és idő csökkentése
 - 10** + Gomb Értékek/teljesítmény és idő növelése
 - 11** 🌡️ Hőmérséklet beállítása gomb
 - 12** 🔥 Hőtéljesítmény kiválasztása gomb
L1: Ventilátor 1. hőtéljesítményszinttel (1000 W)
L2: Ventilátor 2. fűtési teljesítményszinttel (2000 W)
Szobahőmérséklet °C-ban a(z) **30** és **31** szimbólumok nélkül: Működés ventilátorként
 - 13** Akkumulátor tartó
 - 14** ECO ECO gomb
 - 15** ⌚ Időzítő/programok beállítása gomb
 - 16** 🔄 A forgás funkció be/ki kapcsolása
 - 17** ⏻ A készülék bekapcsolása / készenléti üzemmódba kapcsolás gombja
 - 18** Csavar
 - 19** Dűbelek
 - 20** Fali konzol
- illusztráció nélkül:**
- 21** Fűrősablon

Köszönjük a bizalmát!

Gratulálunk új fali fűtőberendezéséhez.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Mindenekelőtt tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót.**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új fali fűtőberendezés használatához!

Jelzések a készüléken



Ne fedje le

Ez a jelzés figyelmeztet, hogy ne takarja le a készüléket, mert az így kialakuló túlfűtés kárt és tűzveszélyt okozhat.

2. Rendeltetésszerű használat

A készülék alkalmas száraz beltéri helyiségek kiegészítő fűtésére kb. 15 m²-ig.

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmi használatra alkalmas.

A készülék háztartási használatra készült, és nem szabad üzleti célokra használni.

A készüléket csak belső terekben szabad használni.

A készüléket csak falra szerelve szabad működtetni.

Előre látható helytelen használat



TŰZVESZÉLY!

- ⊙ Soha ne használja a készüléket textíliák vagy egyéb tárgyak szárítására, úgy, hogy azokat a készülékre, a készülék fölé vagy elé helyezi.
- ⊙ A készüléket semmilyen gépjárműben nem szabad használni.

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: Tények és jellegzetességek, amelyeket a készülék használata során figyelembe kell venni.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt vannak.
- ⊙ 3 és 8 év közötti gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett vagy akkor kapcsolhatják be vagy ki, ha a készülék biztonságos használatáról felvilágosították őket, és az abból eredő veszélyeket megértették, valamint a készüléket normál üzemi helyzetben helyezték el vagy szerelték fel. 3 és 8 év közötti gyermekek nem dughatják be a dugót a konnektorba, nem szabályozhatják a készüléket, nem tisztíthatják a készüléket és/vagy nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊙ **A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös gondossággal kell eljárni, ha gyermekek és kiszolgáltatók személyek vannak jelen.**
- ⊙ **Ne fedje le!** A fűtőberendezés túlmelegedésének megelőzése érdekében a készüléket tilos letakarni.
- ⊙ A készüléket soha nem szabad közvetlenül a fali aljzat fölé akasztani, mivel a keletkező hő károsíthatja az elektromos berendezést.
- ⊙ A fűtőberendezés csak a falhoz rögzítve üzemeltethető megfelelően.
- ⊙ A fűtőtestet úgy kell a falra szerelni, hogy a billentyűzetet a kádban vagy a zuhanyzóban álló személy ne tudja megérinteni.



- ⊙ A fűtőberendezés nem használható olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- ⊙ A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy textíliák, függönyök vagy más gyúlékony anyagok ne kerüljenek 1 m-nél közelebb a légkivezető nyíláshoz.
- ⊙ Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel ki kell cseréltetni.
- ⊙ Ez a készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval (az eredeti távirányítón kívül) működjön.
- ⊙ A távirányító CR2025 (3 V) elemmel működik.
- ⊙ Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra.
- ⊙ **ROBBANÁSVESZÉLY!** Az elemeket tilos tölteni vagy más eszközökkel újra aktiválni, tilos őket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.
- ⊙ A távirányító csatlakozókapcsait nem szabad rövidre zárni.
- ⊙ Vegye ki az elemet a távirányítóból, ha azt hosszabb ideig nem kívánja használni, illetve ha az elem lemerült. Az elem kifolyhat, ezzel károsítva a távirányítót.
- ⊙ Ne tegye ki az elemeket extrém körülményeknek, például ne helyezze a távirányítót fűtőtestre, és ne tegye ki azt a közvetlen nap-sugárzásnak. Ellenkező esetben nő a kifolyás veszélye.
- ⊙ Ha kifolyt az akkumulátorsav, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a bőrre, a szembe és a nyálkahártyára. Savval való érintkezés esetén öblítse le az érintett területeket bő, tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- ⊙ Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Az elemeket ezért tartsa távol a kisgyermekektől. Ha lenyelnek egy elemet, azonnal orvosi segítséget kell kérni.
- ⊙ Az új és használt elemeket gyermekektől távol kell tartani.
- ⊙ Ha úgy véli, hogy valaki lenyelte az elemet, vagy valamilyen testrészbe került, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.
- ⊙ Az elemeket a használatuk után az érvényes szabályoknak megfelelően kell leselejtezni.



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani.



VESZÉLY a házi- és használatokra nézve!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és használatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót sem szabad vízbe vagy más folyadékokba mártani.
- ⊙ Óvja a készüléket a nedvességtől, fröcsenő vagy csöpögő víztől: ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- ⊙ Amennyiben folyadék jutna a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. Az újbóli üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ⊙ Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- ⊙ Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, úgy azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, és csak utána vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben ne használja tovább a készüléket, hanem ellenőriztesse szakszervizzel.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken vagy a csatlakozóvezetékén látható sérülések találhatók, illetőleg ha a készüléket előzőleg leejtették.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugót kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, kön-

nyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt.
- ⊙ A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne legyen becsípve, összenyomva vagy magas hőmérsékletre hevítve.
- ⊙ A készülék a kikapcsolását követően sincs leválasztva a hálózati áramellátásról. Ehhez ki kell húznia a hálózati csatlakozót.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugó kihúzásakor mindig a csatlakozódugót fogja, soha ne a vezetékét.
- ⊙ Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz:
 - ha üzemzavar lép fel
 - ha nem használja a készüléket
 - mielőtt a készüléket tisztítja
 - vihar idején
- ⊙ Soha ne próbáljon ujjakat vagy tárgyakat a készülék belsejébe dugni a szellőzőrácsokon keresztül.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen átalakításokat a terméken.
- ⊙ Használat közben teljesen csavarja le a csatlakozóvezetékét, hogy megelőzze a vezeték túlmelegedését és kiégését.
- ⊙ Hosszabbító kábel használata esetén a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően kell választani.



TÜZVESZÉLY!

- ⊙ Működés közben a készülék közvetlen közelében nem lehetnek gyúlékony tárgyak (pl. függöny, papír stb.).
- ⊙ Soha ne használja a készüléket textíliák vagy egyéb tárgyak szárítására, úgy, hogy azokat a készülékre, a készülék fölé vagy elé helyezi.

- ⊙ A készüléket csak a falhoz rögzítve lehet megfelelően üzemeltetni.
- ⊙ Tartson legalább 100 cm távolságot más tárgyaktól a készülék körül.
- ⊙ Soha ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben vagy éghető gázok vagy folyadékok közelében.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a levegő szabadon áramolhasson be és ki a készülékből. Különben túlmelegedés alakulhat ki a készülékben.



Égési sérülések **VESZÉLYE!**

- ⊙ A készülék még kikapcsolás után is forró, úgyhogy ne fogja meg.
- ⊙ A tisztítása előtt hagyja annyira kihűlni a készüléket, hogy már ne okozhasson égési sérüléseket.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Soha ne üzemeltesse a készüléket más hőforrások vagy nyílt lángok közelében.
- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A tisztításhoz ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

4. Szállítási terjedelem

- 1 falra szerelhető fűtőventilátor **1**
- 1 távirányító **8** CR2025 (3 V) behelyezett elemmel
- 2 csavar 25 mm **18**
- 2 dübel **19**
- 1 fúrósablon **21**
- 1 rövid útmutató (mellékelve)
- 1 használati utasítás (online)

Kicsomagolás

1. Vegyen ki minden tartozékot a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, illetve hogy azok sértetlenek-e.

5. Üzembe helyezés

5.1 Távirányító

A távirányítót **8** behelyezett CR2025 (3 V) elemmel szállítjuk.

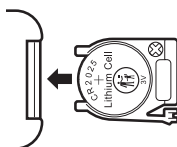
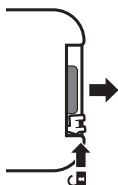
- Az üzembe helyezés előtt húzza ki a műanyag csíkot a távirányítóból.

A távirányító elemének cseréje



VESZÉLY!

- ⊙ Robbanásveszély az elem szakszerűtlen cseréje esetén. A cseréhez csak ugyanolyan vagy egyenértékű típusú elemet használjon.



1. Nyomja az elemtartó **13** oldalán található kis kart kissé középre, majd a nyíl irányába húzza ki az elemtartót a távirányítóból **8**.
2. Cserélje le a régi elemet újra. Az elem pozitív pólusának (+) felfelé kell mutatnia.

3. Tolja az elemtartót **13** a távirányítóba **8**.

5.2 Általános falra szerelés



TÜZVESZÉLY!

- ⊙ Tartson legalább 100 cm távolságot más tárgyaktól a készülék körül.



FIGYELMEZTETÉS az anyagi károkról!

- ⊙ A készülék falra szerelése során ügyeljen a következőkre:
 - A rögzítőanyagot a fal anyagához kell igazítani. Adott esetben használhat a csomagban található eltérő rögzítőanyagot is.
 - Győződjön meg róla, hogy azon a helyen, ahová fel szeretné szerelni a készüléket, nincsenek vezetékek a falban (pl. áram, víz, gáz).
 - A falnak kb. 2 kg súlyt kell elbírnia.
 - A készüléket soha nem szabad közvetlenül a fali aljzat fölé akasztani, mivel a keletkező hő károsíthatja az elektromos berendezést.
 - Adott esetben vegye igénybe szakember segítségét a készülék falra szereléséhez.
-

1. **A KÉP:** Fúrjon 2 lyukat egymástól 34,8 cm távolságra. Adott esetben használja a csomagban található fúró-sablont **21**.
2. Ha a mellékelt dübeleket **19** használja, használjon 5 mm átmérőjű fúrót.
3. Helyezze a dübeleket **19** a furatokba.
4. Csavarja bele a csavarokat **18** a dübelekbe **19**. A csavarfejeknek még mindig kb. 10 mm távolságra kell lenniük a faltól.
5. Akassza fel a készüléket a fali konzollok **20** segítségével. Mindkét csavarfejek biztonságosan be kell illeszkednie a készülék hátoldalán lévő fali konzollokba **20**.

6. Mozgassa a készüléket jobbra, és hagyja, hogy lecsússzon a véghelyzetbe.

Betartandó távolságok

- A furatok közötti távolságnak 34,8 cm-nek kell lennie.
- Az oldalfalaktól való távolságnak legalább 30 cm-nek kell lennie.
- A mennyezettől való távolságnak legalább 45 cm-nek kell lennie.
- A földtől való távolságnak legalább 1,8 méternek kell lennie.

5.3 Falra szerelés a fürdőszobában

Az általános falra szerelésre vonatkozó utasításokon kívül a fürdőszobában történő beszerelésnél vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

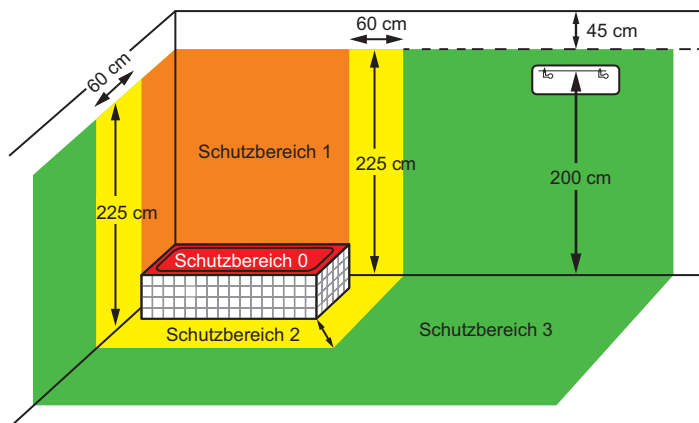
- A zuhanyzó/kád távolságának legalább 60 cm-nek kell lennie.



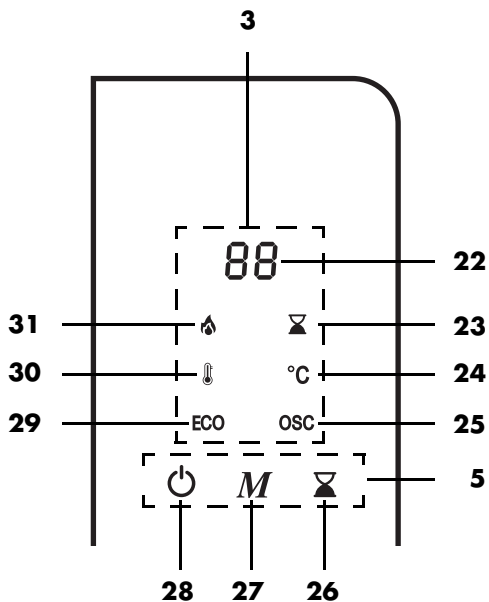
VESZÉLY!

- ⊙ A fali fűtőventilátor csak a fürdőszoba 3. védőkörzetében használható!

Védett terület	Leírás
Védelmi terület 0 (Schutzbereich 0)	Ez a terület a zuhanyzó vagy a kád belseje.
Védelmi terület 1 (Schutzbereich 1)	Ez a terület korlátozott magasságú (225 cm) és a zuhanyzó vagy a kád külső széleinél található.
Védelmi terület 2 (Schutzbereich 2)	Ez a terület korlátozott magasságú (225 cm) és az 1. terület határán lévő függőleges felületeken, valamint az 1. terület határától 60 cm távolságra lévő párhuzamos függőleges felületeken található.
Védelmi terület 3 (Schutzbereich 3)	A fent említett 3 védelmi területen kívül a 3. védelmi terület alkalmazandó.



6. A kijelző és a kezelőpanel áttekintése



- 22** A hőmérséklet és a hőteljesítményszintek kijelzése
A kijelzőn megjelenik az aktuális szobahőmérséklet.
A hőteljesítmény szintjei *L1* / *L2* jelennek meg, ha be vannak állítva.
- 23** ⏰ Az időzítő/program funkció aktív
- 24** °C Hőmérséklet kijelző
- 25** OSC A pásztázás funkció be van kapcsolva
- 26** ⏰ Időzítő/programok beállítása gomb
- 27** *M* A gomb ismételt megnyomásával aktiválhatja a következő tárolt funkciókat:
L1: Hőteljesítmény szintje *L1* be van kapcsolva
L1 és *OSC*: Hőteljesítmény szintje *L1* és a pásztázás funkció be van kapcsolva
L2: Hőteljesítmény szintje *L2* be van kapcsolva
L2 és *OSC*: Hőteljesítmény szintje *L2* és a pásztázás funkció be van kapcsolva
- 28** ⏻ A készülék bekapcsolása / készenléti üzemmódba kapcsolás gombja
- 29** ECO ECO üzemmód aktív
- 30** 🔔 Villog a kívánt hőmérséklet beállításakor. Világít, ha egy hőmérsékletet állítottak be és egy fűtési teljesítményszintet aktiváltak.
- 31** 🔥 A fűtés be van kapcsolva

7. Kezelés

A készülék a kezelőfelületen **5** lévő gombokkal vagy a távirányítóval **8** kezelhető. A gombok és funkciók nagyrészt azonosak. A továbbiakban a távirányítóval történő kezelés ismertetésére kerül sor.

7.1 A gombfunkciók áttekintése

A következő funkciókat a készüléken található gombokkal és a távirányítóval vezérelheti:

Funkció	Vezérlőpanel gomb	Távirányító gomb
A készülék bekapcsolása / készenléti üzemmódba kapcsolása	Nyomja meg a(z) ⏻ 28 gombot	Nyomja meg a(z) ⏻ 17 gombot
Az értékek/ teljesítmény növelése	–	Nyomja meg a + 10 gombot
Az értékek/ teljesítmény csökkentése	–	Nyomja meg a - 9 gombot
Forgás funkció	–	Nyomja meg a(z) ⚙️ 16 gombot
ECO üzemmód	–	Nyomja meg az ECO 14 gombot
Válassza ki a hőteljesítményt	–	Nyomja meg a(z) 🔥 12 gombot

Funkció	Vezérlőpanel gomb	Távirányító gomb
A termosztát beállítása	–	Nyomja meg a(z) 🔧 11 gombot
Időzítő beállítása	Nyomja meg többször a(z) ⌘ 26 gombot	Nyomja meg többször a(z) ⌘ 15 gombot
Mentett funkció aktiválása	Nyomja meg többször a(z) M 27 gombot	–

7.2 A készülék üzembe helyezése és kikapcsolása

- Dugja be a hálózati csatlakozódugót **4** a műszaki adatoknak megfelelő csatlakozóaljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket a fali fűtőkészülék **1** hátoldalán található be-/kikapcsoló **6 I** állásra kapcsolásával. Ekkor hangjelzést fog hallani. A készülék ekkor üzemkész.
- Nyomja meg a **⏻ 17** gombot, hogy bekapcsolja a készenléti üzemmódban lévő készüléket. Ekkor hangjelzést fog hallani. A készülék ventilátor üzemmódban indul. Kinyílik a levegőkimenet **7** nyílása, és az aktuális hőmérséklet megjelenik a kijelzőn **3**.
- Nyomja meg a **⏻ 17** gombot. Ekkor hangjelzést fog hallani. 30 másodperc elteltével a levegőkimenet **7** csapantyúja bezárul, és a készülék készenléti üzembe kapcsol. A hátralévő idő megjelenik a kijelzőn.

MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket leválasztják a hálózatról, akkor a kiválasztott beállítások elvesznek. A hálózatról való

leválasztás a be-/kikapcsoló **6 O** állásba állításával vagy a hálózati csatlakozódugó **4** kihúzásával történik.

5. Kapcsolja ki az áramellátást a be-/kikapcsoló **6 O** állásra kapcsolásával.

7.3 Működés ventilátorként

A készüléket ventilátorként használhatja fűtési funkció nélkül.

1. Nyomja meg a **⏻ 17** gombot, hogy bekapcsolja a készenléti üzemmódban lévő készüléket.
2. Ha szükséges, nyomja meg a(z) **⬆️ 12** gombot, ahányszor szükséges, amíg meg nem jelenik a kijelzőn **3** a szoba-hőmérséklet az **⏴** és **⬆️** szimbólumok nélkül. A készülék ventilátorként működik.

7.4 Forgás funkció

A készülék rendelkezik forgás funkcióval. Emiatt a levegőkimenetnél **7** a csappantyú előre-hátra billeg, így a kiáramló levegő egyenletesebben oszlik el a helyiségben. A funkció működés közben bármikor be- vagy kikapcsolható. Kikapcsoláskor a csappantyú **7** az aktuális helyzetében marad.

- Kapcsolja be a pásztázás funkciót a pásztázás funkció gombjának **⚙️ 16** megnyomásával a távirányítón. A kijelzőn **3** ekkor ez jelenik meg: OSC.
- A **⚙️ 16** gomb ismételt megnyomásával kapcsolja ki a forgás funkciót. Az OSC kialszik a kijelzőn **3**. A levegőkimenetnél lévő csappantyú a jelenlegi helyzetben marad.

7.5 Válassza ki a hőteljesítményt

MEGJEGYZÉSEK:

- Ha nincs termosztát vagy időzítő beállítva, akkor a készülék tartós üzemmódban van. Ha túlmelegedés lép fel, akkor a készülék kikapcsol. Utána újból be kell kapcsolni (lásd „Túlmelegedésvédelem” a következő oldalon 237). Ez a funkció inkább rövid idejű felmelegítésre alkalmas.
- A(z) **⬆️ 12** gomb nem minden üzemmódban szabadon elérhető. Így például ECO üzemmódban nem, mivel itt a szabályozást automatikusan az üzemmód végzi.

A **⬆️ 12** gombbal két fűtési teljesítményszint közül választhat:

L1	A készülék 1000 Watt teljesítménnyel működik
L2	A készülék 2000 Watt teljesítménnyel működik

- Nyomja meg a **⬆️ 12** gombot, amíg a kívánt L1 vagy L2 fűtési teljesítményszint meg nem jelenik a kijelzőn **3**.
- Működés közben nyomja meg a **⬆️ 12** gombot a kiválasztott fűtési teljesítményszint megjelenítéséhez a kijelzőn **3**.

7.6 ECO üzemmód

ECO üzemmódban a készülék automatikusan 22 °C-ra szabályozza a helyiség hőmérsékletét.

- Amint a helyiség hőmérséklete 18 °C alá csökken, a készülék automatikusan bekapcsolja a legmagasabb fűtési fokozatot.
- Amint eléri a célhőmérsékletet, a készülék kb. 20 másodperc múlva készenléti üzemmódba kapcsol.
- Ha a hőmérséklet csökken, a készülék automatikusan újra bekapcsol.
- Nyomja meg az **ECO 14** gombot. A kijelzőn megjelenik az *ECO* felirat.

MEGJEGYZÉS: Amíg ECO üzemmódban a hőmérséklet-kijelző villog, az előírt hőmérséklet a **+ 10** gomb megnyomásával módosítható.

7.7 A termosztát beállítása

1. Nyomja meg a **⏻ 17** gombot, hogy bekapcsolja a készenléti üzemmódban lévő készüléket. Ekkor hangjelzést fog hallani.
2. Nyomja meg a **⏸ 11** gombot. A **⏸** szimbólum villog a kijelzőn, és megjelenik a kívánt hőmérséklet.
3. A **- 9** és **+ 10** gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

MEGJEGYZÉS: Legfeljebb 39 °C-ot állítson be. Ha e fölé állítja be, akkor a termosztát deaktiválva van, és a készülék túlmelegedés miatt automatikusan kikapcsolhat.

4. Erősítse meg a bevitelt a **⏸ 11** gomb megnyomásával. A **⏸** szimbólum mostantól állandóan megjelenik a kijelzőn. A helyiség hőmérséklete megjelenik a kijelzőn.

- A készülék most a kívánt hőmérséklet eléréséig fűt. A kijelzőn **3** a hőmérséklet kijelzése a beállított értékre nő.
- A készülék automatikusan be- és kikapcsolja a fűtést, hogy a beállított hőmérsékletet a szobahőmérsékletéhez igazítsa. A ventilátor és az esetlegesen bekapcsolt forgófunkciók bekapcsolva maradnak.

MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a környezeti hőmérséklet jelentősen megváltozik, például azért, mert egy ajtó hosszabb ideig nyitva volt, a termosztát beállítását újra be kell állítani.
 - A felmelegedési fázisban, és amíg a levegő egyenletesen felmelegszik a helyiségben, a kijelzőn bizonyos körülmények között eltérő, magasabb hőmérséklet jelenik meg.
-
5. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **⏻ 17** gombot. A készülék most 30 másodpercre ventilátor üzemmódba kapcsol. Ekkor a ventilátor is kikapcsol.
 6. Kapcsolja ki az áramellátást a be-/kikapcsoló **6** **ⓘ** állásra kapcsolásával.
 7. Ha hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a hálózati csatlakozódugót **4** a konnektorból.

7.8 Időtartam (időzítő) beállítása

MEGJEGYZÉS: Legfeljebb **39 °C**-ot állítson be. Ha e fölé állítja be, akkor a termosztát deaktiválva van, és a készülék túlmelegedés miatt automatikusan kikapcsolhat.

A készülék időzítővel rendelkezik, amellyel beállíthatja a kívánt, 1 és 24 óra közötti működési időtartamot. Ennek letelte után a készülék készenléti üzembe kapcsol.

1. A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A **⏏** szimbólum villog a kijelzőn **3**, és megjelenik a működési idő órákban.
2. Állítsa be a kívánt működési időt (maximum 24 óra) a **⏏ 15** gomb ismételt megnyomásával.
3. Rövid idő elteltével a **⏏** szimbólum állandóan megjelenik a kijelzőn **3**.
4. A beállított idő letelte után a készülék készenléti üzembe kapcsol.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg kétszer a **⏏ 15** gombot, ha ki szeretné kapcsolni a funkciót az idő lejártá előtt.

7.9 Heti fűtési terv aktiválása

A heti fűtési terv segítségével a készülék be- és kikapcsolható **L1** vagy **L2** fűtési teljesítményszinttel meghatározott napokon és időpontokban.

MEGJEGYZÉSEK:

- A heti fűtési terv beállítása előtt be kell állítani a hét aktuális napját és az aktuális időt.
- A be/ki kapcsolóval **6** való kikapcsolással a hét napjára és az időre vonat-

kozó bejegyzések törölődnek. A heti fűtési terv aktiválásához ezeket először újra be kell állítani.

- A **⏏** szimbólum villog a kijelzőn **3**, ha a **P1 – P6** program aktív.
- A heti fűtési terv ventilátor üzemmódban nem használható, csak fűtési teljesítményszinttel együtt. **L1** vagy **L2** értékét előzetesen be kell állítani.

Állítsa be a hét napját, az időt és a programot

1. A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg a **⏏ 12** gombot. A **⏏** szimbólum röviden villog a kijelzőn **3**.
2. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A **⏏** szimbólum villog a kijelzőn **3** és megjelenik a **01** jelzés.
3. Nyomja meg a **+ 10** gombot. Ezután állítsa be a hét napját a **-9** és **+ 10** gombokkal:
1: Hétfő
2: Kedd
3: Szerda
4: Csütörtök
5: Péntek
6: Szombat
7: Vasárnap
4. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** ezt látja: **00**.
5. A **-9** és **+ 10** gombokkal állítsa be az órákat.
6. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** ezt látja: **00**.
7. A **-9** és **+ 10** gombokkal állítsa be a percekét.
8. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** ezt látja: **P1**.
9. A **-9** és **+ 10** gombokkal állítsa be a kívánt programot: **P1 – P6**.

10. A program indításához nyomja meg a(z) **⏏ 15** gombot.

Program	Hétfő - Péntek	Szombat - Vasárnap
P1	8:00 - 17:00	8:00 - 17:00
P2	18:00 - 7:00*	18:00 - 7:00*
P3	8:00 - 17:00	-
P4	18:00 - 7:00*	-
P5	-	-
P6	programozható	

MEGJEGYZÉS: A *-gal jelölt befejezési időpontok a következő napon fejezik be a programot.

Program módosítása

Ha módosítani szeretné a heti fűtési ütemtervet, tegye a következőket:

1. A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg a **⏏ 12** gombot. A **⏏** szimbólum röviden villog a kijelzőn **3**.
2. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A **⏏** szimbólum villog a kijelzőn **3** és megjelenik a **01** jelzés.
3. Nyomja meg a **+ 10** gombot.
4. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** megjelenik a beállított óra.
5. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** megjelenik a beállított perc.
6. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** megjelenik a beállított program.
7. A **- 9** és **+ 10** gombokkal állítsa be a kívánt programot: **P1 – P6**.
8. A program indításához nyomja meg a(z) **⏏ 15** gombot.

A P6 program programozása

A **P6** program programozásához kövesse az alábbiakat:

1. A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg a **⏏ 12** gombot. A **⏏** szimbólum röviden villog a kijelzőn **3**.
2. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A **⏏** szimbólum villog a kijelzőn **3** és megjelenik a **01** jelzés.
3. Nyomja meg a **+ 10** gombot, majd többször nyomja meg a **⏏ 15** gombot, amíg a beállított program meg nem jelenik a kijelzőn **3**.
4. A **+ 10** gombbal állítsa be a kívánt programot: **P6**.
5. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** ez jelenik meg: **1** (Hétfő).

MEGJEGYZÉS: Ha nem szeretne fűtési fázist erre a napra, nyomja meg a **+ 10** gombot, amíg meg nem jelenik a hét kívánt napja.

6. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn ezt látja: **00**.
7. A **- 9** és **+ 10** gombokkal állítsa be a kezdési időt. A bevitel csak teljes órákra történik, perc nem állítható be.
8. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn felvillan a **00** jelzés.
9. A **- 9** és **+ 10** gombokkal állítsa be a befejezési időt.
10. Nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A kijelzőn **3** ez jelenik meg: **2** (Kedd).
11. Most adja meg a fűtési időtartam kezdő és befejező időpontját a fent leírtak szerint. Ha nem szeretne fűtést egy adott napon, válassza ki a **00** értéket a kezdési és befejezési időpontokhoz. Az összes nap időpontjainak megadása után nyomja meg a **⏏ 15** gombot. A **⏏** szimbólum villog a kijelzőn **3**. A készülék most kikapcsol, ha az aktuális idő nem szerepel a fűtési ütemtervben. A **⏏** szimbólum tovább villog.

Program deaktiválása

Egy futó program deaktiválásához tegye a következőket:

- A **17** gomb megnyomása a program aktiválásakor (☒ villog a kijelzőn **3**) azonnal kikapcsolja a funkciót.

7.10 Kikapcsolás nyitott ablaknál

MEGJEGYZÉS: Az automatikus kikapcsolás ventilátor üzemmódban nem történhet meg, csak akkor, ha a fűtési teljesítményszint aktiválva van.

- A hőmérséklet mérése 1 perccel a fűtési folyamat megkezdése után történik (kezdő hőmérséklet). 5 és 10 perc elteltével a készülék összehasonlító méréseket végez. Ez a tízperces ciklus folyamatosan ismétlődik. A második összehasonlító mérés az új ciklus új kezdő hőmérséklete lesz. Ha az összehasonlító mérések során a hőmérséklet a kiindulási hőmérséklethez képest legalább 8 °C-kal csökken, a készülék kikapcsol. Ezután újra kell indítani a fűtési folyamatot.

7.11 Túlmelegedésvédelem

Az Ön biztonsága érdekében a készülék rendelkezik túlmelegedés-védelemmel. Ha a készülék belsejében túl magas a hőmérséklet, a készülék automatikusan kikapcsol.

1. Kapcsolja ki az áramellátást a be-/kikapcsoló **6** állásra kapcsolásával.
2. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
3. Ellenőrizze, hogy a levegőbemenet **2** vagy levegőkimenet **7** nincs-e eltömődve, és szüntesse meg az okot.
4. Ezután ismét bekapcsolhatja a készüléket.

MEGJEGYZÉS: Ha nem azonosítható az ok, és a hiba ismétlődően jelentkezik, forduljon a szervizközponthoz.

8. Tisztítás

Tisztítsa rendszeresen a terméket, hogy tovább használhassa.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Tisztítás előtt minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozódugót **4**.
- ⊙ Soha ne merítse víz alá a készüléket.
- ⊙ Ne engedje, hogy víz vagy tisztítószer kerüljön a készülékre.

FIGYELMEZTETÉS az anyagi károkról

- ⊙ A tisztításhoz ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

Távírányító

- A távírányítót **8** száraz ruhával tisztítsa meg.

Készülék

1. Porszívóval óvatosan távolítsa el a nagyszemcsés porlerakódást.
2. A készülék külsejét nedves ronggyal tisztítsa. Használhat egy kevés mosogatószert is.
3. Tiszta vízzel megnedvesített ronggyal törölje át a készüléket.
4. Csak akkor használja ismét a készüléket, ha már teljesen megszáradt.

9. Tárolás

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki az elemet a távírányítóból **8**.
- Húzza ki a csatlakozódugót **4**, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

10. Eltávolítás

Az elemeket tilos a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált elemeket szakszerűen kell eltávolítani. Erre a célra az elemekkel kereskedő üzletekben valamint a közösségi gyűjtőhelyeken megfelelő tárolóedények kerültek elhelyezésre az elemeltávolítás érdekében.



A következő betűjelekkel ellátott elemek és akkumulátorok többek között a következő káros anyagokat tartalmazzák: Cd (kadmium), Hg (higany), Pb (ólom).

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerek szeméttároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

11. Problémamegoldás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik.	<ul style="list-style-type: none">• Van áram?• Ellenőrizze a csatlakozást!• Működésbe lépett a túlmelegedés-védelem: Hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg a készüléket.
A készülék automatikusan kikapcsolta a fűtést.	<ul style="list-style-type: none">• A készülék elérte a beállított hőmérsékletet. A készülék automatikusan visszkapcsolja a fűtést, ha a hőmérséklet csökken.
Nem reagál a távirányítóra.	<ul style="list-style-type: none">• Lemerült az elem?• Csökkentse a távolságot a készüléktől.

12. Műszaki adatok

Modell:	SKWH 2000 B2
Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Védelmi osztály:	II <input type="checkbox"/>
Teljesítmény:	2000 W

Információk az elemekről/akkumulátorokról az EU 2023/1542 szerint











A gyártó neve/védjegye	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Ma- chong Town, Dongguan, GuangDong, P.R.China
Elemtípus	Lítium gombelem: CR 2025 Tétel száma: 2404
Márkanév	TIANQIU
A megfelelőségi nyilatkozat kiadásának kizárólagos felelőse:	DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
Az említett akkumulátor az EU 2023/1542 rendeletnek megfelelően készült.	

Specifikáció	Szim-bó-lum	Érték	Egység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,00	kW
Minimális hőteljesítmény (irányérték)	P_{min}	1,00	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,00	kW
Kiegészítő energiafogyasztás			
névleges hőteljesítmény-nél	e_{lmax}	2,00	kW
minimális hőteljesítmény-nél	e_{lmin}	1,00	kW
készletléti üzemmódban	e_{lSB}	0,00033	kW

Specifikáció	Egység
Csak elektromos tárolós egyszobás fűtőberendezésekhez: A hőellátás szabályozásának típusa (kérjük, válasszon ki egy lehetőséget)	
a hőellátás kézi vezérlése beépített termosztáttal	Nem
a hőellátás kézi vezérlése a helyiség és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	Nem
a hőellátás elektronikus szabályozása a helyiség és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	Nem
Hőteljesítmény ventilátoros támogatással	Nem

Specifikáció	Egység
A fűtési teljesítmény/helyiség-hőmérséklet-szabályozás típusa (kérjük, válasszon ki egy opciót)	
egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
két vagy több kézzel állítható szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Szobahőmérséklet-szabályozás mechanikus termosztáttal	Nem
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
elektronikus szobahőmérséklet- és napszakszabályozás	Nem
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás és hétköznapi szabályozás	Igen
Egyéb szabályozási lehetőségek (több válasz lehetséges)	
Szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Igen
távírányítóval	Nem
a fűtésindítás adaptív szabályozásával	Nem
működési időhatárral	Nem
fekete golyós érzékelővel	Nem
Elérhetőségek	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Alkalmazott szimbólumok

	Védőszigetelés
	G epprüfte S icherheit (tanúsított biztonság): a készülékeknek eleget kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a közepén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

13. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	FALI KERÁMIA FŰTŐ-VENTILÁTOR
Gyártási szám:	459227_2401
A termék típusa:	SKWH 2000 B2
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Falra szerelhető fűtőventilátor, távirányító
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.
(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban

az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótестek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **459227_2401** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 459227_2401

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: